

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ
ESCUELA DE POSGRADO




**ADAPTACIÓN DEL TEST PARA LA COMPRENSIÓN AUDITIVA DEL
LENGUAJE DE E. CARROW EN INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE LA
UGEL N° 07- SAN BORJA**

Tesis para optar el grado de Magíster en Fonoaudiología

Patricia Lucila Caycho Linares
Ena Amparo Fernández Fernández

Asesor: José Livia Segovia
Jurado: Marcela Sandoval Palacios
Asunción Gastañeta Carrillo de Albornoz

Lima – Perú
2011



**ADAPTACIÓN DEL TEST PARA LA COMPRENSIÓN AUDITIVA
DEL LENGUAJE DE E. CARROW EN INSTITUCIONES
EDUCATIVAS DE LA UGEL N° 07- SAN BORJA**



*“La incomprensión,
más que la imposibilidad de comprender,
es la imposibilidad de sentir”*
(José Narosky)

*“El placer más noble es
el júbilo de comprender”*
(Leonardo Da Vinci)

AGRADECIMIENTOS

A DIOS, por habernos puesto en el mismo camino, fortaleciéndonos con cada una de las experiencias que compartimos durante la formación y que hoy nos permiten alcanzar este triunfo.

A NUESTRAS FAMILIAS, por su amor incondicional, porque estuvieron alentándonos para seguir adelante, brindándonos su confianza y comprensión por las ausencias en momentos importantes de la vida familiar.

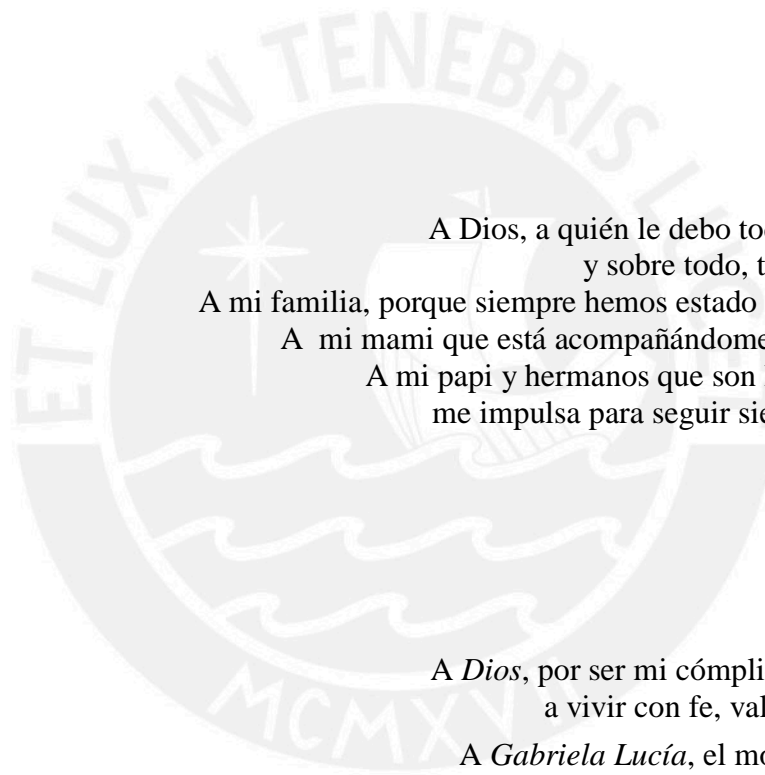
A NUESTROS ASESORES, a la Mg. Asunción Gastañeta, muchas gracias Tuti, por tus orientaciones y por exigirnos seguir investigando sin darnos tregua para el desaliento, por tus observaciones críticas en la redacción de esta investigación, por apoyarnos y estimularnos para seguir creciendo profesionalmente.

Al Dr. José Livia, nuestro sincero agradecimiento por su valiosa y generosa disposición para apoyarnos con sus conocimientos y experiencia. Por estar siempre presente para animarnos aclarando dudas y facilitarnos los medios suficientes para el aprendizaje y comprensión del análisis estadístico de los datos.

A LOS DOCENTES, nuestro reconocimiento y gratitud a todos ustedes, porque a través de las experiencias que compartieron en cada clase, despertaron en nosotras el deseo de continuar formándonos en el maravilloso mundo de la Fonoaudiología.

AL PERSONAL ADMINISTRATIVO, personas con nombres y rostros que en todo momento mostraron su disposición para ayudarnos, amigas que nos regalaron palabras y sonrisas para animarnos cuando nos veían agotadas y también felicitarnos cuando se enteraban de nuestros logros. Muchas gracias por estar en el momento justo.

NUESTRA GRATITUD, al Ps. Juan Oshiro, por ayudarnos en el procesamiento estadístico, y a cada una de las personas que colaboraron para culminar esta investigación. Finalmente, nuestro especial agradecimiento a cada uno de los niños y niñas que nos contagian su entusiasmo y son el principal motivo de esta tesis.



A Dios, a quién le debo todo lo que tengo
y sobre todo, todo lo que soy.
A mi familia, porque siempre hemos estado unidos en todo.
A mi mami que está acompañándome desde el cielo.
A mi papi y hermanos que son la fortaleza que
me impulsa para seguir siempre adelante.

A *Dios*, por ser mi cómplice y enseñarme
a vivir con fe, valor y esperanza.

A *Gabriela Lucía*, el motor de mi vida,
el origen de mi fuerza y mi luz cada día.
Porque somos mucho más que dos.
¡Te amo princesita!

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE ESTUDIO

1.1.	Formulación del problema	13
1.1.1.	Fundamentación del problema	13
1.1.2.	Formulación del problema específico	14
1.2.	Formulación de objetivos	15
1.2.1.	Objetivo general	15
1.2.2.	Objetivos específicos	15
1.3.	Importancia y justificación del estudio	15
1.4.	Limitaciones de la investigación	17

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1.	Antecedentes del estudio	18
2.2.	Bases científicas	19
2.2.1.	Lenguaje	19
2.2.1.1.	Marco conceptual	19
2.2.1.2.	Funciones del Lenguaje	23
2.2.1.3.	Teorías del desarrollo del Lenguaje	25
2.2.1.4.	Componentes del Lenguaje	28
2.2.2.	Componente Semántico	29
2.2.2.1.	Marco conceptual	29
2.2.2.2.	Contenido de la Semántica	30
2.2.2.3.	Desarrollo del Lenguaje Semántico	32
2.2.3.	Componente Morfológico	37
2.2.3.1.	Marco conceptual	37
2.2.3.2.	Contenido de la Morfología	39
2.2.3.3.	Desarrollo del Lenguaje Morfológico	42

2.2.4.	Componente Sintáctico	42
2.2.4.1.	Marco conceptual	42
2.2.4.2.	Contenido de la Sintaxis	43
2.2.4.3.	Desarrollo del Lenguaje Sintáctico	45
2.2.5.	Comprensión Auditiva	50
2.3.	Definición de términos básicos	52
2.3.1.	Vocabulario	52
2.3.2.	Morfología	53
2.3.3.	Sintaxis	56
CAPÍTULO III: METODOLOGÍA		
3.1.	Método de investigación	58
3.2.	Tipo y diseño de investigación	58
3.3.	Sujetos de investigación	59
3.4.	Instrumento	62
3.5.	Variables de estudio	65
3.6.	Procedimientos de recolección de datos	65
3.7.	Técnicas de procesamiento estadístico	66
CAPÍTULO IV: RESULTADOS		
4.1.	Presentación de datos	67
4.2.	Análisis de datos	67
4.2.1.	Adaptación lingüística y pictórica	67
4.2.2.	Validez	73
4.2.3.	Confiabilidad	77
4.2.4.	Comparaciones	78
4.2.5.	Baremos	80
4.3.	Discusión de resultados	85

CAPÍTULO V: RESUMEN Y CONCLUSIONES

5.1. Resumen del estudio	88
5.2. Conclusiones	89
5.3. Sugerencias	90

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANEXOS



ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro 01:	Presupuestos teóricos y aportaciones de las principales teorías que explican la adquisición del Lenguaje	26
Cuadro 02:	Evolución del desarrollo Semántico	33
Cuadro 03:	Comprensión del número de palabras según la edad	37
Cuadro 04:	Operaciones Morfológicas Tradicionales	41
Cuadro 05:	Población de estudiantes de la UGEL N° 07-San Borja según edad y tipo de gestión educativa	59
Cuadro 06:	Mapa de Pobreza Distrital 2006, FONCODES	60
Cuadro 07:	Distribución de la muestra normativa	61
Cuadro 08:	Distribución de la muestra clínica	61
Cuadro 09:	Adaptación lingüística del TCAL	68
Cuadro 10:	Adaptación pictórica del TCAL	70

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 01:	Valoración ítems observados para el criterio “consigna”	74
Tabla 02:	Valoración ítems observados para el criterio “presentación”	74
Tabla 03:	Comparación de la media entre las muestras de estudio	76
Tabla 04:	Confiabilidad por Consistencia Interna del TCAL	77
Tabla 05:	Confiabilidad por Consistencia Interna por Subtests	78
Tabla 06:	Comparación de la media por grupo de edad	79
Tabla 07:	Comparación de la media por tipo de gestión educativa	79
Tabla 08:	Comparación de la media según sexo	80
Tabla 09:	Normas en rangos percentiles para niños y niñas de 3 a 6.11 años de la UGEL N° 07–San Borja	81
Tabla 10:	Percentiles correspondientes a los Subtests y al Puntaje Total para niños y niñas de 3 a 6.11 años de la UGEL N° 07–San Borja	82
Tabla 11:	Percentiles correspondientes a los Subtests y al Puntaje Total para niños y niñas de 3 a 6.11 años en las Instituciones Educativas de Gestión Estatal de la UGEL N° 07–San Borja	83
Tabla 12:	Percentiles correspondientes a los Subtests y al Puntaje Total para niños y niñas de 3 a 6.11 años en las Instituciones Educativas de Gestión Particular de la UGEL N° 07–San Borja	84

**ADAPTACIÓN DEL TEST PARA LA COMPRENSIÓN
AUDITIVA DEL LENGUAJE DE E. CARROW EN
INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE LA
UGEL N° 07-SAN BORJA**

PATRICIA LUCILA CAYCHO LINARES,
ENA AMPARO FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ

RESUMEN

El objetivo de la investigación fue realizar la adaptación de la aplicación chilena del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja. Se trata de una investigación metodológica cuyos resultados determinaron la validez de contenido a través del criterio de jueces y la confiabilidad a través de la técnica de consistencia interna por homogeneidad con el método del alfa de Cronbach y por división de mitades con el método de Spearman Brown. Se elaboraron normas en puntajes percentiles que corresponden a los subtests de Vocabulario, Morfología y Sintaxis y al puntaje total por rangos de edad y según el tipo de gestión de la Institución Educativa.

Se logró establecer que la adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow-2011, cuenta con niveles adecuados de validez y confiabilidad, y se elaboraron los baremos correspondientes.

Palabras clave: Lenguaje, comprensión auditiva, test, evaluación, confiabilidad, validez.

INTRODUCCIÓN

El lenguaje oral es una de las principales herramientas con el que los seres humanos se comunican entre sí, constituye el principal instrumento con el que las personas dan forma a sus pensamientos y a sus sentimientos, además de permitirles acceder a la vida social y al aprendizaje a través de la interacción humana.

En esta interacción se dan dos procesos básicos: el lenguaje expresivo y el lenguaje comprensivo. Ambos procesos son importantes en el desarrollo del lenguaje; sin embargo, es el lenguaje comprensivo el que juega un rol fundamental en la adquisición del lenguaje.

Por ello, la comprensión auditiva configura el eje central de la formación del ser humano, desde su nacimiento hasta el término de su educación formal, pues le permite internalizar las reglas del lenguaje y precede a la producción o expresión, es así que los niños en sus primeros meses de vida reciben gran cantidad de estímulos y a pesar de no producir lenguaje adulto, comprenden más de lo que expresan.

Dada la importancia de la comprensión auditiva desde los primeros años de vida de la persona y ante la escasez de instrumentos validados en nuestro medio, elegimos el Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, por ser una prueba sencilla, rápida de administrar y útil para identificar posibles retrasos y/o alteraciones en el desarrollo del lenguaje en aquellas áreas que evalúa.

En esta investigación se demostró que el instrumento adaptado del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, cuenta con niveles adecuados de validez y confiabilidad para los niños y niñas de las Instituciones Educativas de la UGEL N° 7-San Borja, en las edades comprendidas de 3.0 a 6.11 años de edad.

La investigación consta de cinco capítulos. En el primer capítulo se describe el planteamiento de la investigación; en el segundo capítulo se desarrolla el marco teórico que da sustento a la investigación. El tercer capítulo describe la metodología empleada y, en el cuarto capítulo se describen los resultados estadísticos del análisis de datos y se presentan los baremos obtenidos como resultado de la investigación los que corresponden a los subtests evaluados y al puntaje total por rangos de edad y según el tipo de gestión de la Institución Educativa. Por último, en el quinto capítulo se presenta un resumen de la investigación con las conclusiones y sugerencias para posibles acciones para ampliar el tema.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. Formulación del problema

1.1.1. Fundamentación del problema

La comunicación es considerada como una moneda de dos caras en la que están estrechamente relacionadas tanto la expresión como la comprensión, es decir la transmisión y recepción de una determinada información, siendo el lenguaje receptivo la base donde se desarrolla una mayor comunicación y el primero que adquieren los niños, por ello es importante brindarles desde edades tempranas formas efectivas que les permita oír, discriminar y unir el significado con el lenguaje que oyen para que su mundo comience a tener más sentido, esto les permitirá gradualmente empezar a percibir el significado de las palabras y de sus combinaciones.

La comprensión está vinculada al desarrollo conceptual y/o cognitivo en la adquisición del lenguaje; es decir, las interpretaciones de los significados de las

palabras y de las frases que hacen los niños pequeños están influenciadas en gran medida por las estrategias derivadas de su conocimiento de “como son las cosas” en el mundo real (Clark y Bowerman, citados por Acosta y otros 2002).

El desarrollo de la *comprensión auditiva del lenguaje* configura el eje central de la formación de toda persona desde su nacimiento hasta el término de su educación formal. Brown (citado por Córdoba, Coto y Ramírez 2005:5), señala que “es el modo de aprendizaje más eficaz , hasta por lo menos el sexto grado de la educación primaria., y que alrededor del alrededor del 60% del tiempo lectivo de un estudiante lo invierte en escuchar”, lo cual hace que este proceso sea un proceso complejo que no sólo se va a centrar en lo que se escucha, sino también en los conocimientos previos que posea el niño, además de beneficiar la otra parte de la comunicación verbal, la expresión oral.

1.1.2. Formulación del problema específico

La comprensión auditiva del lenguaje es fundamental para el desarrollo de la comunicación de todo ser humano, de ahí la importancia de contar con instrumentos validados para nuestra población que permitan investigar su nivel de desarrollo para identificar retrasos y/o alteraciones para un abordaje oportuno. Habitualmente los instrumentos de evaluación que vienen utilizándose en nuestro medio, se aplican sin las adaptaciones que respeten las diferencias interculturales entre el país de origen y nuestro contexto. Es por ello que nos propusimos realizar la adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, por ser un instrumento sencillo, de utilidad aplicable en rangos de edades donde el desarrollo del lenguaje es de suma importancia, y permitirá identificar oportunamente las dificultades en el desempeño de la comprensión auditiva de los niños. La adaptación está basada en la aplicación chilena de la versión en español de 1976 del Test. La pregunta de investigación quedó formulada de la siguiente manera:

¿Cuáles serán las características psicométricas de la adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07- San Borja?

1.2. Formulación de objetivos

1.2.1. Objetivo general

Adaptar el Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07- San Borja.

1.2.2. Objetivos específicos

1) Adaptar lingüística y pictóricamente los reactivos del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja.

2) Estimar la validez de la Adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja.

3) Establecer la confiabilidad de la Adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja.

4) Elaborar normas en puntajes percentiles para la Adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja.

1.3. Importancia y justificación del estudio

La comunicación verbal es un proceso básico para el desarrollo de la persona, constituye la fuente de su socialización y aprendizaje. Los seres humanos la mayor parte de nuestro tiempo estamos comunicándonos en todas sus formas ya sea en período de trabajo o de ocio; en definitiva, es lo que hacemos continuamente mientras vivimos. Como parte de ese proceso, la comprensión auditiva cumple un rol fundamental manifestado principalmente en

acontecimientos trascendentales para la vida humana, como son la adquisición de lenguaje, la educación formal, y en todo tipo de relaciones humanas. En el proceso de enseñanza-aprendizaje, las destrezas auditivas y su desarrollo son temas de creciente importancia pues en tanto más se desarrolle esta habilidad, más productivo resultará el esfuerzo por aprender. Por ello, es importante que antes de los 7 años, los niños logren adquirir las bases de su gramática para tener un desarrollo lingüístico normal, lo que le permitirá potenciar el desarrollo de otras habilidades cognitivas más complejas (Brown, citado por Alfonso y Jeldres 1999).

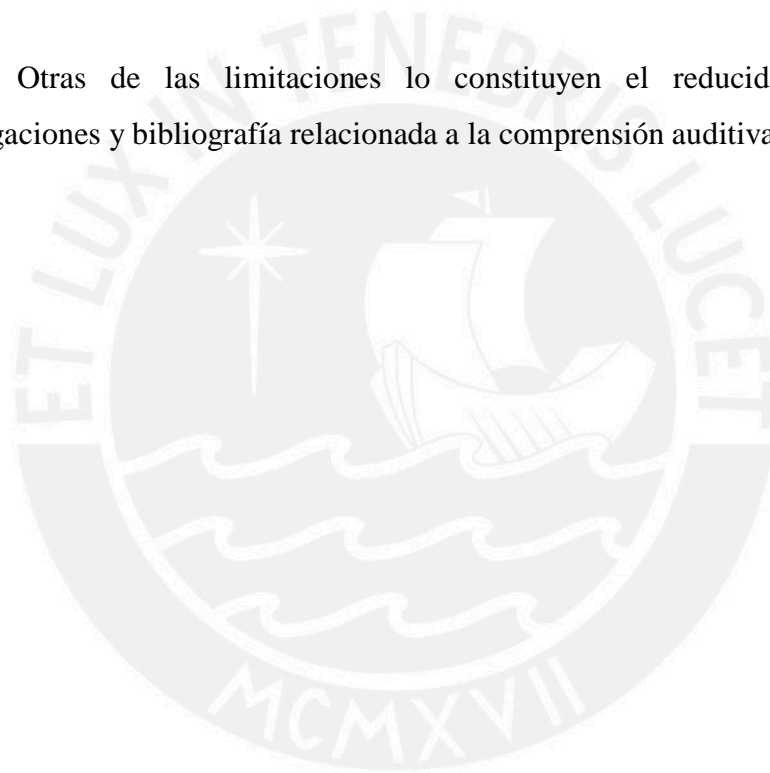
Según datos del Instituto Nacional de Salud (2008), entre un 3 y un 5% de nuestra población infantil, presenta trastorno del lenguaje expresivo y receptivo o ambos. Estos niños tienen dificultad para entender (receptividad lingüística) y usar el lenguaje (expresión lingüística). La causa de este trastorno es aún desconocida, aunque se presume que los factores genéticos y la desnutrición juegan un papel en su desarrollo. Asimismo, señala que los niños que tienen deficiencias en el desarrollo adecuado de lenguaje, tienen también probabilidades de presentar dificultades para el desarrollo de las habilidades de lectoescritura y en otras áreas del aprendizaje escolar. Otro dato relevante lo constituyen los resultados de las evaluaciones internacionales (PISA y UNESCO) realizados en el 2002, donde encontraron que el 65% de nuestros niños no saben obtener información, interpretar y reflexionar sobre el texto, y están por debajo del nivel básico del lenguaje tanto a nivel expresivo como comprensivo (Reymer 2005).

Considerando que la comprensión auditiva es fundamental para el desarrollo del lenguaje oral desde edades tempranas, la adaptación del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, será un instrumento de gran utilidad que permitirá identificar e intervenir de manera oportuna y apropiada en las dificultades del desempeño de la comprensión auditiva de los niños, ya que su alteración en el desarrollo del lenguaje podría convertirse en un trastorno que limite y cause dificultades en el aprendizaje y desempeño social.

1.4. Limitaciones de la investigación

Las limitaciones para este estudio están relacionadas principalmente al acceso de la muestra normativa y a la muestra clínica. En la muestra normativa, las autoridades de algunas Instituciones Educativas seleccionadas no aceptaron participar de este estudio por considerar que podría interferir con las actividades cotidianas de sus niños o con el trabajo que realizan los psicólogos de la Institución Educativa. En el caso de la muestra clínica, la mayoría de los padres no autorizaron la aplicación del Test a sus niños.

Otras de las limitaciones lo constituyen el reducido número de investigaciones y bibliografía relacionada a la comprensión auditiva del lenguaje.



CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1. Antecedentes del estudio

El Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow en su versión en español de 1976, fue adaptada a la población chilena por Pavez (2008), quien utilizó una muestra de 120 niños de 3 a 6 años 11 meses, sin problemas de lenguaje, para luego aplicarla a un grupo de 30 niños con problemas de comprensión verbal, comprobando la validez del instrumento.

En el contexto nacional, Vásquez (1997) utilizó el Test de Comprensión Auditiva de Lenguaje de E. Carrow, para medir los efectos de un programa de estimulación de la comprensión del lenguaje oral durante dos meses, en una muestra de 10 niños de ambos sexos entre los 7 y 13 años, diagnosticados con retardo mental leve, de un centro de educación especial estatal en el distrito y provincia de Oyón, realizando actividades de morfología, vocabulario y sintaxis. Luego de la aplicación del programa, se observó que el grupo experimental

tuvo un incremento significativo en las tres áreas trabajadas en comparación al grupo de control, confirmando la efectividad del programa en niños con retardo mental leve.

En otro estudio realizado en 1998, Tapia analizó los niveles de desarrollo del lenguaje comprensivo en niños de segundo a sexto grado de primaria, como parte de la ampliación de la estandarización de la Batería Woodcock de Proficiencia en el Idioma, presentando las normas percentiles de las áreas y subtests de este instrumento. Los resultados mostraron que existen diferencias estadísticamente significativas para los grados de escolaridad, además de mostrar un incremento progresivo de los puntajes totales, de las áreas evaluadas (lenguaje oral, lectura y escritura) y de los subtests de lenguaje oral (vocabulario de dibujos, antónimos-sinónimos y analogías). En el caso del área de lectura, en el subtest de comprensión de textos se observó un desempeño más bien bajo, predominando la comprensión literal sobre la inferencial (Tapia 2000).

Otro de los instrumentos adaptados para nuestra población es el Test de Boston, usado para evaluar a pacientes con afasia. Rado (2004), luego de su adaptación lingüística al español peruano, utilizó una muestra de 40 pacientes del Instituto Nacional de Rehabilitación “Adriana Rebaza Flores”, los resultados mostraron la confiabilidad y validez del instrumento, además presentó baremos para cada una de las escalas y para el puntaje total del Test.

2.2. Bases Científicas

2.2.1. Lenguaje

2.2.1.1. Marco conceptual

La comunicación es un fenómeno de carácter social que se inicia con el surgimiento de la vida en nuestro planeta. En la especie humana, primero se manifestó a través de un lenguaje no verbal, desarrollándose y transformándose

con la evolución misma del hombre. Con frecuencia se consideraba al lenguaje y la comunicación como sinónimos, es a partir de 1928 en el Congreso Internacional de Lingüística en Holanda, donde Saussure define *lenguaje* como el acto abstracto de donde el emisor construye un significante y lo envía con un significado al receptor, recayendo el peso de lo semiótico sobre el emisor. Peirce define *comunicación* como el acto concreto de relacionarlo a través de un sujeto, de alguien que lo particulariza y lo concreta; es decir, el emisor envía a un receptor un significante pero es el receptor quien lo dota de significado, si carece del mismo para el receptor no se producirá ese intercambio (Horcas 2009).

Benedet (2006), define la comunicación como el conjunto de conductas que le permite a la persona relacionarse con otros seres humanos y transmitir su cultura de una generación a otra. La conducta verbal es un código que le permitirá transmitir o recibir pensamientos, sentimientos y deseos. Este código verbal es un sistema de comunicación, es decir un conjunto de signos que se relacionan entre sí mediante reglas. El signo que son las palabras, consta de un significante y un significado. El significante es un patrón auditivo (sonidos) o visual (letras) mientras que el significado es el concepto asociado a esta secuencia (contenido semántico). Entre el emisor y receptor hay una distancia espacial y temporal, eso implica que el código verbal viaje a través de un canal. Este código verbal está constituido por dos partes diferentes: una es la mental resultante del procesamiento cognitivo (código central) y otra material resultantes de ciertas conductas motoras (código periférico). El código central está conformado por representaciones mentales cuyo procesamiento permitirá al emisor dar un mensaje en el código periférico, es decir la codificación. El código periférico puede ser oral o escrito y es el que contiene el mensaje que está fuera de la mente.

Existen numerosas definiciones sobre *lenguaje*, para esta investigación se están considerando algunas que han ido marcando un hito a lo largo de la historia a partir del año 1980.

Rondal (1980), considera al lenguaje como un instrumento de comunicación que tiene como base asociativa un repertorio de palabras organizados en enunciados; además de los aspectos semánticos y sintácticos añade el componente pragmático del lenguaje (citado por Acosta y Moreno 2001).

Para Lahey (1988), el lenguaje es el conocimiento de un código que permite representar ideas por medio de un sistema convencional de señales arbitrarias de comunicación. (Ibíd).

El lenguaje según Owens (1992), es un código socialmente compartido o un sistema convencional, que sirve para representar conceptos mediante la utilización de símbolos arbitrarios y de las combinaciones de éstos, que están regidos por reglas (Ibíd).

Rice (1997), señala que el lenguaje es uno de los métodos más importantes de la comunicación porque permite que los seres humanos intercambien información, ideas y emociones, además añade que el lenguaje permite que los seres humanos trasciendan en espacio y tiempo ya que transmiten los conocimientos acumulados por miles de años a las generaciones futuras.

Puyuelo y Rondal (2003), definen el lenguaje como un código por el cual pueden transmitirse ideas y deseos. Desempeña diferentes funciones tales como las de sistema de gobierno, de sistema generativo y también como código social.

Benedet (2006), plantea que el lenguaje es un sistema de comunicación, el cual tiene un contexto social, afectivo y principalmente cognitivo dada su relación con el procesamiento del lenguaje. El Sistema de Procesamiento del Lenguaje-SPL, está constituido por una serie de subsistemas del sistema cognitivo capaces de procesar y ejecutar las mismas operaciones, y permiten la atención, percepción, memoria y lenguaje. Prácticamente todas las funciones cognitivas están presentes en la actividad verbal de un individuo, además de las funciones

afectivas, por lo tanto “el lenguaje no tiene lugar en un vacío cognitivo” (Caplan, citado por Benedet 2006:52).

En este sentido, Benedet (2006), plantea que el Sistema de Procesamiento del Lenguaje es considerado como un modelo universal, pues dependerá del proceso evolutivo del niño para que paulatinamente incorpore nuevas vías de procesamiento al sistema que tenía intacto y cuyos componentes se irán haciendo más funcionales hasta lograr su automatización e integrar el funcionamiento normal del sistema. Recién en la adultez ya habla de un sistema funcional y maduro donde las palabras con significado ya han sido incorporadas conforme la persona va interactuando con su medio social; este conjunto de palabras es lo que denomina *léxico mental* que es donde se encuentran almacenadas las representaciones formales de las palabras.

Los dos componentes del léxico mental son: el léxico fonológico y el léxico semántico. El primero está referido a la información fonológica y morfológica de la palabra mientras que el segundo ve el contenido semántico y sintáctico de las mismas. Benedet (2006), señala que en el procesamiento léxico se ven involucrados una serie de operaciones necesarias para llegar a la información almacenada, los cuales incluyen los procesos de reconocimiento y los de la comprensión de las palabras. Frauenfelder y Tyler (citados por Benedet 2006), describen que este procesamiento pasa por cuatro etapas: el primero es cuando el contacto léxico establece un contacto inicial con el almacén léxico, el segundo cuando se activan las entradas principales en el léxico, luego en el tercero al seleccionarse la entrada léxica apropiada entre las activadas (reconocimiento), y por último la cuarta etapa donde se accede a la totalidad de la información (semántica, sintáctica) contenida en esa entrada léxica (comprensión). En el léxico semántico se daría la comprensión de una palabra luego de pasar por el reconocimiento de ella en el léxico fonológico. Es así que los daños ocurridos en el almacén léxico mental, ocasionaría alteraciones para la selección y por ende también en la comprensión de las palabras.

De todo lo anterior se puede concluir que, el lenguaje es un sistema convencional de comunicación, inherente a los seres humanos, que nos permite representar y transmitir conceptos, ideas y emociones. Estas representaciones tienen como base asociativa un repertorio de palabras que son organizadas en enunciados regidos por reglas y requiere de un contexto social, afectivo y principalmente cognitivo.

2.2.1.2. Funciones del Lenguaje

Hay investigadores que sostienen que el lenguaje en sí cumple variadas funciones y que éstas dependerán de las distintas maneras en que se use en una situación comunicativa, ya sea intencional o contextualmente, a diferencia de la comprensión y expresión que son funciones netamente lingüísticas.

Eguren (1988-1989), plantea tres funciones: La función ideacional, experiencial o ideativa, función interpersonal y la función textual. La primera “sirve para expresar el contenido de la experiencia del hablante”, que hace referencia a la representación verbal de la realidad además de representar la relación entre el hablante y el mundo que lo rodea incluyendo el propio ser como parte de él. La función interpersonal “posibilita el establecimiento y la continuación de las relaciones sociales” y la tercera función “permite al hablante construir textos, pasajes conexos de discursos vinculados a la situación”, relacionándolos a los propios mecanismos de una lengua y sus estructuras con la finalidad de permitir establecer las relaciones de cohesión entre las partes de un texto y su adecuación a la situación concreta en que concurre.

La lista de funciones ha ido completándose con las aportaciones de diferentes lingüistas, como es el caso de Hymes (función manipuladora, instructiva, coercitiva, reprobatoria, etc.), y Halliday (función instrumental, reguladora, interaccional, heurística, imaginativa, etc.). Sin embargo, Martínez (1990:280), refiere que “la función fundamental del lenguaje es comunicar algo”.

Puyuelo, Rondal y Wiig (2002), describen la propuesta de Halliday, quien agrupa las siete funciones básicas del lenguaje en dos áreas, la social y la académica, donde el lenguaje llega a ocupar el papel central en los procesos de aprendizaje social además de permitir que la persona se relacione y desempeñe adecuadamente.

- ***Funciones Sociales:***

Son las funciones que se dan a partir de la interacción social y las experiencias a lo largo de la vida, sirven de base para las funciones académicas. Estas son: interaccional, instrumental, y personal.

La función interaccional se utiliza para entablar y establecer relaciones sociales, en la medida que el niño tome conciencia del otro para vincularse. Ej. “haremos, hagamos o porqué no hacemos”. El uso del lenguaje en la función instrumental sirve para satisfacer necesidades básicas. Ej. “yo quiero”; mientras que para expresar individualidad, sentimientos e identidad, el niño hará uso de la función personal del lenguaje. Ej. “a mí me gusta”.

- ***Funciones Académicas:***

Las funciones académicas derivan de las funciones sociales. Incluyen la función regulatoria, la heurística, la imaginativa y la informativa, que son funciones sociales que han sido modificadas y formalizadas haciéndose más complejas y más efectivas conforme el niño se enfrenta a nuevas situaciones.

La función regulatoria se utiliza para controlar la conducta propia y la de otros. Ej. “haz lo que digo”. En el caso de la función heurística, el niño utiliza el lenguaje con el propósito de aprender, explorar y obtener información, haciendo uso de pseudo preguntas. Cuando el niño inventa información e ideas nuevas o reproduce la creación de otros, decimos que está utilizando la función imaginativa. Ej. “había una vez”. En la función informativa, el niño transmite una información nueva sobre la persona, un acontecimiento o un objeto. Ej. “tengo algo nuevo que decirte”.

2.2.1.3. Teorías del desarrollo del Lenguaje

La adquisición de la capacidad para comunicarse, se inicia desde los primeros meses de vida del niño extendiéndose incluso hasta la adolescencia. Como es sabido, todos los seres humanos desde que nacen pasan por un proceso de adquisición y desarrollo del lenguaje, considerándose los primeros cinco años como un período fundamental, pues es en esta etapa cuando la velocidad de aprendizaje y la adquisición de los instrumentos básicos para su dominio son mayores.

El desarrollo del lenguaje ha sido estudiado desde diferentes disciplinas, siendo los enfoques tratados por la lingüística los más representativos, “al ser ésta la disciplina que se ocupa del estudio, por excelencia, del lenguaje”. Todos estos enfoques coinciden en afirmar que el desarrollo del lenguaje es permanente, se da con el aumento del vocabulario y se enriquece con nuevos aportes expresivos (Acosta y Moreno 2001:7).

Entre las diferentes teorías psicolingüísticas que explican la adquisición del lenguaje, están las propuestas por Acosta y Moreno (2001), quienes plantean cuatro teorías: conductismo, innatismo, cognitivismo, interaccionismo, las mismas que se detallan en el Cuadro 1.

- *Teoría Conductista*

Esta teoría se basa en la propuesta de Skinner, quien plantea que el lenguaje se aprende a través de estímulos-respuestas, siendo afianzado su aprendizaje en función al refuerzo. La influencia del ambiente como mediador del aprendizaje, es un factor importante en el desarrollo del lenguaje, es por ello que el refuerzo dado por los padres y su entorno, permitirá a los niños adecuar y ampliar progresivamente sus emisiones a las características impuestas por la lengua que aprenden.

Cuadro 1: Presupuestos teóricos y aportaciones de las principales teorías que explican la adquisición del Lenguaje

	CONDUCTISMO	INNATISMO	COGNITIVISMO	INTERACCIONISMO
<i>Concepción del Lenguaje</i>	Conducta fruto de la influencia del ambiente sobre el sujeto	Facultad específica predeterminada genéticamente	Capacidad de representación dependiente del desarrollo cognitivo	Medio de comunicación Mecanismo que permite regular la conducta propia y ajena
<i>Teoría Lingüística de referencia</i>	Estructuralismo americano	Gramática generativa	Gramática generativa y corriente semántica	Lingüística enunciativa, gramática funcional, semiótica social
<i>Componentes Lingüísticos estudiados</i>	Ninguna	Sintaxis	Sintaxis y semántica	Pragmática
<i>Unidad de análisis</i>	Estímulos lingüísticos	Oración	Oración	Secuencias de enunciados y discursos
<i>Principales aportaciones</i>	Influencia del entorno en el desarrollo del lenguaje	Creatividad del hablante Competencia lingüística	Influencia de los aspectos cognitivos en el desarrollo del lenguaje. Participación del sujeto en los procesos de crecimiento lingüístico	Procesos que tienen lugar en la conversación Influencia de variables ambientales en la construcción del lenguaje Competencia comunicativa Consideración de la interacción social como motor del desarrollo lingüístico

Fuente: Acosta y Moreno (2001)

- **Teoría Innatista**

Se basa en el modelo propuesto por Chomsky, quien enfatiza la noción del lenguaje innato al afirmar que el niño al momento del nacimiento trae consigo un código genético y tiene la condición para acceder a las diferencias estructurales

de los enunciados y comprender la estructura interna de los mismos. Según esta concepción el proceso de adquisición del lenguaje parte de los procesos mentales del sujeto, los que se van a desarrollar a través del medio social. Otra noción que plantea es la creatividad, donde señala que el lenguaje es una creación en la que el niño establece sus propias reglas lingüísticas para formar palabras y enunciados. Menciona fundamentos biológicos para la adquisición del lenguaje, precisando que alrededor de los 18 a 30 meses, los niños adquieren el dispositivo de la lengua, lo cual se refuerza en la regularidad y la rapidez de su desarrollo en este período.

- *Teoría Cognitivista*

Se fundamenta en la Teoría de Piaget, donde pone énfasis al funcionamiento cognitivo infantil, es decir del conocimiento de mecanismos subyacentes a la adquisición del lenguaje y cómo el niño se apropia de su lengua, para poner en relación el significado de los enunciados y su forma en un contexto socio familiar y cultural, plantea que el conocimiento lingüístico que el niño posee depende de su conocimiento del mundo. Sostiene que el lenguaje es un instrumento que nos permite el análisis y la categorización de la estructura de los enunciados; los enunciados constituyen expresiones, algunas estarán bien formadas, otras no. La adquisición de la gramaticalidad, está más referida a la aplicación de reglas o de indicios de formación de los enunciados y no orientada a la norma, este elemento gramatical constituye un aspecto esencial del desarrollo del lenguaje; la interacción entre el lenguaje y la cognición facilita el aprendizaje en nuestro entorno.

- *Teoría Interaccionista*

Los aportes de Vigotsky determinan que el uso social y la influencia del contexto, son parte fundamental para el desarrollo del lenguaje; centra su interés en conocer cómo aparece y evoluciona esta capacidad en los niños y cuáles son las variables externas que contribuyen a su desarrollo. Este modelo contempla el análisis del lenguaje no solamente respecto a su organización en estructuras complejas sino también en función de los contextos que depende, esta orientación

explica tanto la precocidad como la rapidez del proceso en la adquisición del lenguaje y la plasticidad de los sistemas.

Las teorías señaladas, desde diferentes enfoques tratan de identificar las condiciones que favorecen tanto la aparición como el mantenimiento, modificación o desaparición de determinadas conductas comunicativas; sin embargo, en lo que todas coinciden es que desde la interacción social es donde se beneficiará el desarrollo adecuado del lenguaje en el niño.

De igual forma, todas estas teorías buscan explicar la adquisición de los componentes lingüísticos para el desarrollo normal del lenguaje coincidiendo que esto supone un gran cambio, ya que permite la ampliación de las posibilidades comunicativas consigo mismo y con los demás; así también, éstas resultan complejas y dependerán de variables tanto del propio individuo como del ambiente, es decir de su madurez biológica y de las influencias ambientales.

2.2.1.4. Componentes del Lenguaje

Serón y Aguilar (1992), señalan cuatro componentes del lenguaje: fonético, sintáctico, semántico y pragmático. Ambos sostienen que los seguidores de cada enfoque teórico dan mayor importancia a uno que a otros de los componentes lingüísticos, así por ejemplo los innatistas dan mayor énfasis a la adquisición de la sintaxis, los cognitivos priorizan el estudio de la adquisición de la semántica, y los interaccionistas centran su atención en la pragmática.

A continuación se describen los componentes del lenguaje que guardan relación con los subtests evaluados en la adaptación del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje-2011, motivo de este trabajo de investigación: vocabulario (significado), morfología (estructura) y sintaxis (reglas).

2.2.2. Componente Semántico¹

2.2.2.1. Marco conceptual

La semántica es definida por Acosta y Moreno (2001:103), como la “parte de la lingüística encargada del estudio del significado de los signos lingüísticos y de sus posibles combinaciones dentro de los niveles de organización del sistema lingüístico”, es decir, de las palabras, las frases, los enunciados y el discurso. El nacimiento de la ciencia semántica surge a partir de la obra publicada por Bréal en 1897, quien fue el primero en introducir el término en su obra “Essai de sémantique. Science des significations” y definió la semántica como la ciencia de las significaciones. Bréal considera al lenguaje de una manera integral, tanto a nivel fónico (forma, sonido, fisiológico) como a nivel semántico (función, concepto, psicológico) y le otorga mayor importancia a la significación que a la fonética dentro del cambio lingüístico en la evolución de las palabras (García Padrón, citado por Acosta y Moreno 2001).

El reconocimiento de la semántica como un componente del lenguaje es relativamente reciente. En su análisis histórico se identifica dos corrientes representativas del estructuralismo de la lingüística: corriente del estructuralismo europeo y del estructuralismo americano. La primera daba mayor importancia al estudio del componente semántico de donde nace la semántica dentro de la lingüística moderna y, la americana que inicialmente no daba importancia al estudio del significado, no obstante, después de los 60 justifica la necesidad de incorporar el componente semántico a la descripción de la gramática de una lengua. A pesar de que ambos enfoques tienen pequeñas diferencias, los dos coinciden en señalar a la semántica como un componente eminentemente léxico y al significado como la interpretación concreta utilizada en el acto de hablar.

¹ Se presenta el desarrollo del Componente Semántico con la finalidad de brindar una mayor comprensión del subtest Vocabulario del TCAL dentro de este componente lingüístico.

Según Martínez (1998), un hablante tiene competencia léxica si reconoce una palabra como parte de su lengua y crea palabras nuevas aplicando las reglas léxicas de su idioma. Los estudios buscan conocer cuáles son las estrategias que utilizan los niños para etiquetar las palabras, el orden y la frecuencia en la aparición de las categorías lingüísticas (sustantivos, verbos) y cómo ellas se van incrementando durante su desarrollo. Todo se encontraría en el lexicón mental, qué es un almacén hipotético que se encuentra en el cerebro de todo hablante. En la competencia semántica el hablante tiene la capacidad de usar correctamente los significados de una palabra a partir del análisis estructural de la semántica, y analizar el significado de un término que desconoce a partir del contexto, es decir del análisis funcional de la semántica.

Para Acosta y otros (2002), el desarrollo del lenguaje puede analizarse desde dos enfoques: el primero que plantea que el desarrollo semántico del niño pone énfasis a los aspectos cognitivos, es decir que estará mediatizado por su grado de comprensión (nivel de experiencias y organización del mundo que lo rodea), mientras que el segundo enfoque considera la influencia de los estímulos externos y las variables socio-afectivas.

2.2.2.2. Contenido de la Semántica

El contenido de la semántica se aborda desde los procesos básicos de la comprensión y de la producción del lenguaje. En la comprensión o codificación, el vocabulario se vincula al desarrollo conceptual y cognitivo en la adquisición del lenguaje. En este mismo plano, Huttenlocher, señala que el niño debe reconocer palabras y frases y también evocar los objetos, actos y las relaciones que ellas representan. En el caso de la producción del lenguaje o decodificación, según Bowerman, el vocabulario consiste en la selección de palabras para mencionar personas, animales, objetos y acciones, al igual que la prosodia y la estructura adecuada de los elementos dentro una frase para expresar ideas, conceptos, sentimientos y sensaciones (citados por Acosta y otros 2002).

Tanto a nivel de la comprensión como de la producción del estudio de la semántica, Acosta y otros (2002), diferencian los siguientes tipos de significados:

- ***El significado léxico:***

Se refiere a la designación o etiqueta que pone el niño a un objeto, evento, etc., estas palabras con significado léxico son los nombres, verbos y adjetivos, que luego van a permitirle establecer una categoría lingüística. Estas generalizaciones pueden darse por sus rasgos generales (perro, gato: animales) o específicos (gallina, paloma: aves). Los niños más pequeños suelen hacer “*sobreextensión del significado*”, es decir, usan una misma palabra para referirse a varios de la misma categoría (dicen “perro” al perro y al gato o llaman “pelota” a todos los objetos redondos). En otros casos, se puede observar que hacen uso de “*sobrerrestricción de significado*”, usan una misma palabra para un subtipo de los referentes en la categoría (si aprendió que perro es el “bóxer”, si ve un “dálmata” ya no lo denomina perro, es decir hace sobrerrestricción de significado). Otra forma de significado léxico es el “*referente erróneo*”, en el que el niño tiene una definición distinta al del adulto y está vinculada al contexto donde adquirió el significado (una mamá que dice a su hijo: “lo hiciste a propósito”, el niño comprendió que “propósito” significaba que “ella lo estaba mirando”). Y por último, las “*palabras déficit*”, donde el niño crea su propia forma para denominar (“esas cosas sobre tu camisa” para referirse a los botones).

- ***El significado semántico-gramatical:***

Se refiere a todas las palabras con significado contextual o figurativo como preposiciones, conjunciones, determinantes, adverbios o pronombres.

El referente del significado contextual va a depender del interlocutor, tiempo y lugar (“tú”, “ellas”, “aquí”, “hoy”, etc.), mientras que el significado figurativo extrae las palabras de su contexto usual y van más allá de lo que se refieren comúnmente, entre ellos están los modismos (“ponérsele a alguien los ojos como borrego degollado”), metáforas (“tan blanca como la nieve”), proverbios (“el que mucho abarca poco aprieta”), chistes y adivinanzas que

tienen además de un significado literal y usual, uno inesperado (“oro no es, plata no es”).

2.2.2.3. Desarrollo del Lenguaje Semántico

El desarrollo de la comunicación es vital desde etapas muy tempranas, ya que permitirá una mejor adaptación del niño en su medio social y físico, donde el lenguaje le permitirá ponerse en contacto con otros y también manifestar sus necesidades, dando origen a las interacciones entre el niño y los adultos de su entorno y desarrollar todos los componentes del lenguaje.

Bates (citado por Puyuelo y Rondal 2003:91), distingue “tres estadios para la comunicación temprana”: a) al inicio las conductas que tiene el niño son indiferenciadas y sus intenciones son desconocidas; b) el niño utiliza los gestos y las vocalizaciones para poder expresar intención que va ir acompañada del contacto ocular y, c) los niños se expresan utilizando las palabras para hacer sus intervenciones.

Puyuelo y Rondal (2003), a su vez describen los estadios señalados por Bates. El primero correspondería desde los primeros meses donde los niños poseen una gran capacidad para diferenciar gestos y sonidos de su entorno antes de reconocer su valor comunicativo, en esta etapa el niño presta más atención a la cara y a los gestos. El segundo estadio estaría entre los 3 y 4 meses de edad donde se producen intercambios comunicativos, principalmente con la madre, cuya conducta le permitirá al niño anticipar y predecir, de esa manera se estimulará el desarrollo temprano del significado. Estas interacciones de contacto ocular entre madre e hijo, a su vez constituyen un input significativo del lenguaje, a través de los turnos en la intervención de los niños. A pesar que hay diferencias individuales en el desarrollo de los niños, a partir del primer año se ubicaría el tercer estadio, donde se producen las primeras palabras cuando se refieren a personas, objetos y hechos. Aproximadamente a los 18 meses se espera que los niños puedan producir 50 palabras, también frases de dos elementos con

palabras que ellos ya conocen, estas frases son llamadas incompletas o habla telegráfica ya que el niño usa el nombre, adjetivos y verbos pero omite los artículos y las conjunciones.

Cuadro 2: Evolución del desarrollo Semántico

ETAPAS	CATEGORÍAS MÁS EMPLEADAS	CONTENIDO EXPRESADO	FENÓMENO ENCONTRADO
Pre léxica (10-15 meses)	Pre palabras	Intención comunicativa y compartir experiencias	Consistencia fonética
Símbolos léxicos (16-24 meses)	Sustantivos	Conceptos acerca de su entorno inmediato (significado referencial)	Sobreextensión (pelota es todo objeto redondo) sobrerestrictión (llama gato sólo a su gato) basados en sus experiencias
Semántica de las palabras (19-30 meses)	Sustantivos, verbos y adverbios	Relaciones de posesión, existencia, desaparición	Sobreextensión y sobrerestrictión basados en características perceptivas y funcionales
(30- 36 meses)	Verbos de acción y algunas palabras gramaticales	Situar los objetos y acontecimientos en el tiempo, espacio	Organización conceptual en torno a campos semánticos
(3-4 años)	Preposiciones, conjunciones, adjetivos y pronombre	Atributos y características relacionadas con el tamaño, cantidad	Sinonimia, antonimia, reciprocidad y jerarquización de significados
Semántica del discurso (A partir de 4 años)	Conectores discursivos (pronombres relativos y anafóricos, conjunciones causales y temporales, adverbios y preposiciones de espacio y tiempo)	Relación de acontecimientos secuenciada y ordenada	Cohesión y coherencia del discurso

Fuente: Acosta y Moreno (2001)

El desarrollo del lenguaje va a estar mediatizado por aspectos contextuales tanto en su forma, contenido y en su uso: *contexto social*, ya que el lenguaje es una actividad social y se realizará al estar en contacto con otras personas en sus actividades diarias; *contexto de las necesidades personales e intereses*, donde comunica deseos y sentimientos a otras personas; *contexto de la actividad mental individual*, porque a través del lenguaje se transmiten los pensamientos e ideas.

Acosta y Moreno (2001), a partir de la revisión de las fuentes especializadas, refieren que no existe una suficiente descripción de la secuencia evolutiva en la adquisición de los aspectos semánticos, y que la base del desarrollo semántico infantil está en función del análisis del uso de las primeras palabras y de la evolución que éstas han tenido hasta los cuatro años, y al igual que Nelson (1988), señala que dicha evolución se da en tres etapas (Cuadro 2):

- ***Etapla preléxica:*** va desde los 10 a 15 meses.

Esta etapa es considerada como la base del desarrollo semántico posterior. Aquí, las emisiones fonéticas de los niños suelen ser consistentes y estar acompañados de gestos, por ello los padres las señalan como las “primeras palabras”. Sin embargo, estas primeras producciones a pesar que sirven para compartir una experiencia, carecen de la base conceptual necesaria para ser considerada como palabras porque no tienen un significado.

- ***Etapla de los símbolos léxicos,*** comprende entre los 16 y 24 meses.

Esta etapa se caracteriza por el aumento del vocabulario donde se produce el fenómeno del *descubrimiento del nombre*. Los niños etiquetan lingüísticamente a los objetos, personas y acciones con los que él habitualmente se relaciona, los significados que dan a las palabras lo asocian con la idea que ellos se han formado acerca de lo nombrado. Alrededor de los 18 meses ocurre la sobreextensión y sobrerestrictión de los significados, conocidos como “fenómenos erróneos”. La primera amplía el campo semántico de una palabra, es decir el niño puede llamar “pelota” a todos los objetos redondos y en el segundo

caso, por el contrario, reserva un término sólo para una clase de objetos no considerando a otros que comparten las mismas características, por ejemplo puede llamar “perro” sólo a su perro. Estos errores estarían vinculados a la necesidad que tiene el niño para comunicarse y a su capacidad cognitiva para ordenar los conceptos y características, lo cual haría que atribuya un término a un objeto o concepto en función a las características que le parecen semejantes o relevantes. El rol del adulto y la frecuencia de uso de las palabras que el niño está aprendiendo son los principales factores que determinan las primeras conceptualizaciones y categorizaciones que emplea el niño.

- *Etapa semántica*, incluye el intervalo que va entre los 19 y 30 meses, y continúa hasta aproximadamente los 5 años.

Al inicio de esta fase el niño emplea un vocabulario promedio de 50 palabras, incrementándose notoriamente hacia el final de este intervalo, y son capaces de usar diferentes estrategias para combinar varias palabras en sus enunciados. Predominan hacia los 20 meses, las expresiones nominales (comida, personas, animales, objetos de manejo personal, objetos de la casa, objetos de la calle, partes del cuerpo), seguida de las expresiones de acciones (que realizan ellos mismos o con el control que ejercen en los adultos) y menor cantidad las expresiones funcionales (adverbios).

A partir de los 30 meses los niños amplían las combinaciones de palabras en sus enunciados que se van haciendo más complejos.

En esta fase se da un incremento notorio de la cantidad de categorías usadas, principalmente en los verbos de acción seguidos de los verbos que sirven para establecer relaciones sintácticas. El resto de las categorías también incrementan su frecuencia de uso: pronombres y adverbios ocupan 10% del total de las palabras, adjetivos 8% del vocabulario productivo. Conforme aumente el uso de estos términos, se va a producir un alargamiento en sus enunciados y teniendo un significado más explícito, conforme incorporan palabras que le sirven para localizar las cosas, situarlas en el tiempo y en el

espacio. De igual forma, paulatinamente incorporará el uso de palabras funcionales (artículos, preposiciones) que influirán directamente en el significado explícito de los enunciados.

El aprendizaje semántico se caracterizará con el desarrollo de estos aspectos, que va a partir de los 3 años hasta aproximadamente los 6 años. En este intervalo, se espera que desaparezcan los fenómenos de sobreextensión y sobrerrestricción del significado, estableciéndose las relaciones entre los significados de las palabras dando origen a los fenómenos de sinonimia, antonimia, reciprocidad y jerarquización de los significados (Clemente, citado por Acosta y Moreno 2001).

Después de los 3 años, el niño irá dominando paulatinamente estos fenómenos, hasta adquirir la competencia semántica, lo cual contribuirá a que las expresiones y oraciones de los niños se asemejen con muchas de las características del lenguaje adulto. Sus producciones se harán cada vez más complejas reduciendo la posible ambigüedad que todavía se encontraba en etapas anteriores, además enriquecerán el significado de sus enunciados con el uso de pronombres, conjunciones causales, adversativas, flexiones verbales, etc.

Tal como se mencionó antes, las pautas evolutivas del desarrollo semántico son difíciles de precisar por la inexistencia de literatura especializada. En este intento de precisar algunas de las características en el desarrollo de la comprensión semántica, Rondal (citado por Acosta y otros 2002), hizo un aproximado del número de palabras que el niño puede comprender, precisando que a partir de los 6 años, el desarrollo de la comprensión va a depender de muchas variables (socialización, escolarización, etc.). Asimismo, plantea que en relación a la producción éstas representan casi la mitad del número de palabras que puede comprender.

En el Cuadro 3, se presentan los aportes de Rondal y Monfort y Juárez, en relación con el número de palabras que se espera que comprenda el niño desde los 10 meses hasta los 6 años.

Cuadro 3: Comprensión del número de palabras según la edad

EDAD	NÚMERO DE PALABRAS	
	SEGÚN RONDAL (1980)	SEGÚN MONFORT Y JUÁREZ (1989)
10 meses	1	
12 meses	3	3
15 meses	19	
19 meses	22	20
21 meses	118	
2 años	272	250
2.6 años	446	
3 años	896	
3.6 años	1222	
4 años	1540	
4.6 años	1870	
5 años	2072	2000-2200
5.5 años	2289	
6 años	2562	3000

Fuente: Acosta y otros (2002)
Elaboración: Caycho y Fernández (2011)

2.2.3. Componente Morfológico

2.2.3.1. Marco conceptual

La morfología es la disciplina lingüística que estudia la estructura de la palabra y de las relaciones que se producen en ésta; es decir, estudia los elementos que forman una palabra y cómo se relacionan entre sí (Martínez 1998).

El campo de estudio de la gramática de una lengua ha ido variando a lo largo de la historia, pasando por la fonología, la morfología, la sintaxis y la lexicología. Actualmente, se considera que el conocimiento de la organización formal de un sistema lingüístico, está constituido por el estudio fundamental de los conceptos tanto de morfología como de la sintaxis (Acosta y Moreno 2001).

Dubois (1979), señala que tanto el estudio de la morfología como la sintaxis, habitualmente han sido abordados (y aún se abordan) de forma independiente; sin embargo, la lingüística moderna tiende cada vez más a considerarlas y estudiarlas de manera conjunta, bajo la denominación de “morfosintaxis” (citado por Acosta y otros 2002).

A partir de estos conceptos, Acosta y Moreno (2001), adoptan el término de morfosintaxis basando su decisión en tres pilares fundamentales:

a) *Real Academia (1991:349)*, “la separación entre la morfología y la sintaxis es arbitraria y sólo fundada en la conveniencia metódica de examinar el lenguaje desde diferentes puntos de vista”.

b) *Desde el estudio del lenguaje oral*: el campo de estudio de ambas disciplinas, la morfología y la sintaxis, es amplio y se ocupa de describir las reglas de ordenamiento y funcionamiento tanto de las unidades morfológicas como de las sintácticas.

c) *La propia secuencia de adquisición de la gramática*, caracterizada por la evolución experimentada en el lenguaje de los niños, desde los usos primitivos de las palabras hasta la organización gramatical de las mismas y su inclusión en frases y oraciones cada vez más complejas.

Ambos autores, definen la morfosintaxis como el componente lingüístico que se ocupa del estudio de las reglas que intervienen en la formación de las

palabras y de las posibles combinaciones de éstas en el interior de las diferentes secuencias oracionales en las que se estructura una lengua, es decir, al conjunto de reglas y elementos que permiten construir oraciones con sentido y carentes de ambigüedad, contribuyendo a la eficacia de la comunicación.

La evolución experimentada en el estudio del desarrollo del lenguaje, admite la importancia de la interacción en este proceso ya que sin la predisposición del ser humano a interactuar con sus semejantes, no podría existir el lenguaje. Tanto el entorno familiar como el educativo juegan un papel trascendental ya que influirá en la correcta adquisición del lenguaje.

Así, a través de los años han existido numerosos debates y desacuerdos entre las perspectivas referidas al campo teórico y la relevancia del estudio de la morfosintaxis, llegando a coincidir en que ésta procede de una construcción gradual y creativa del niño y, que se trata de una capacidad genéticamente determinada para interactuar con las personas y objetos del entorno. No obstante no se han elaborado teorías que aborden de manera explícita la adquisición y desarrollo de la morfosintaxis en los niños, reconociéndose que el desarrollo de la capacidad productiva del niño en su posibilidad para expresar de forma adecuada sus intenciones comunicativas con los recursos formales de su lengua, dependerá de la interacción con modelos de su entorno. (Acosta 2002, Acosta y Moreno 2001, Serón y Aguilar 1992).

2.2.3.2. Contenido de la Morfología²

Acosta y Moreno (2001), señalan que el contenido específico de la morfología incluye el estudio de las unidades morfológicas: morfemas y palabras.

- **Palabra:** Es toda unidad lingüística que con contenido léxico y/o gramatical que poseen autonomía fonológica, es decir pueden ser pronunciadas

² El análisis del componente morfológico y del componente sintáctico, se están abordando por separado tal como aparece en la propuesta de la aplicación chilena del TCAL (Pavez 2008).

aisladamente. Ésta se puede descomponer en partes más pequeñas llamadas *lexemas* /pé#/ (*unidades específicamente semánticas*) y *morfemas* /θión/ las cuales no tienen autonomía fonológica. Asimismo, según Moreno-Torres (2004), las palabras pueden ser tónicas o de clase abierta y átonas o de clase cerrada, ubicándose a las átonas entre las palabras tónicas y los morfemas.

- Palabras tónicas o abiertas: nombres o sustantivos (*mesa, pan*); adjetivos (*bueno, malo*); preposiciones (*a, ante, con*); verbos (*comer, pensar*); adverbios (*alegremente*). El número de palabras en esta clase no tiene límite.

- Palabras átonas o cerradas: pronombres átonos (*se, nos, me, te, se, le, les...*), artículos (*el, la, los, las...*), el artículo indefinido *un*, conjunciones (*y, pero, que*). Las palabras átonas o de clase cerrada actúan como “soporte” de las que pertenecen a la clase abierta, además de aportar información gramatical, no información léxica.

• **Morfema:** Es la unidad mínima que le da contenido gramatical a la palabra. Pueden ser trabados o dependientes y libres o independientes. Los morfemas dependientes no pueden aparecer aisladamente en la oración, carecen de independencia sintáctica; a su vez, éstos se dividen en *derivados* (sufijos y prefijos) y *flexivos* (género, número y desinencias verbales); mientras que los morfemas independientes sí poseen independencia sintáctica, y pueden solos en la oración (*la, para, así, con, y, etc.*).

En el sistema lingüístico se distinguen dos funciones diferenciadas de la morfología (Moreno-Torres 2004).

a) *Morfología léxica o derivativa:* Está relacionada con las unidades léxicas. Permite crear nuevos lexemas con significado no siempre predecible o transparente. Por ejemplo, a partir de un nombre como *mesa*, podría crearse el lexema *enmesar*, y a partir de este lexema crearse nuevos lexemas como: *enmesable, enmesador, enmensante...* La morfología léxica está relacionada a los

morfemas derivativos los cuales modifican el significado del lexema creando otro lexema, como por ejemplo: *estudi-ante*, *alegre-mente*, *árbol-eda*.

b) *Morfología flexiva*: Está claramente relacionada con la sintaxis es decir, partiendo del lexema y de la información gramatical obtenemos una palabra que puede ser procesada como un todo, también, permite obtener la forma fonética de las palabras. Los morfemas flexivos están referidos a los significados gramaticales como número, género, persona, tiempo, modo..., por ejemplo: *estudiante-s*, *juec-es*, *inventor-es*, *estudi-ábamos*.

Tradicionalmente, la gramática ha distinguido tres tipos de operaciones morfológicas: *la flexión*, vinculada a la morfología flexiva; *la derivación*, relacionada a la morfología léxica; además de *la composición* también vinculada con la morfología léxica pero considerada como menos importante para el idioma español, los mismos que se amplían en el Cuadro 4.

Cuadro 4: Operaciones Morfológicas Tradicionales

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN	EJEMPLOS
Flexión	Añade al lexema información gramatical (género, número, persona) El resultado es una palabra. No cambia la categoría gramatical del lexema.	<i>cant-o</i> <i>cant-as</i> <i>cant-amos</i>
Derivación	Añade a un lexema nuevos elementos significativos. El resultado es un nuevo lexema, que puede tener otra categoría gramatical.	<i>dibujar</i> → <i>dibujo</i> (sust) <i>gordo</i> → <i>engordar</i>
Composición	Crea una palabra a partir de otras dos palabras o lexemas. La unidad resultante suele tener la categoría gramatical de una de las bases originales.	<i>verde + negro</i> → <i>verdinegro</i>

Fuente: Moreno-Torres (2004)

2.2.3.3. Desarrollo del Lenguaje Morfológico

El desarrollo de los morfemas flexivos, constituye uno de los aspectos gramaticales más estudiados por los psicolingüistas. Acosta y Moreno (2001), refieren que la manifestación de las dificultades en el plano morfosintáctico suele evidenciarse en el desarrollo de los morfemas flexivos, los niños presentan dificultades o no logran incorporar a su repertorio lingüístico los elementos y unidades que regulan la organización interna de las palabras y de las oraciones, es decir, no utilizan en forma adecuada la concordancia gramatical entre las distintas palabras y proposiciones que conforman sus estructuras oracionales.

Hocket (1954), describe la forma cómo se producen las palabras desde la morfología flexiva, así distingue dos formas de entender la producción morfológica: como unidad y disposición y como unidad y proceso. En el primer caso, la morfología como *unidad y disposición*, parte desde el supuesto que el hablante conoce una lista de lexemas y morfemas con un significado léxico o gramatical, además que el hablante conoce las reglas morfológicas que le permitirán obtener nuevas unidades lingüísticas. En el segundo caso, la morfología como *unidad y proceso*, asigna un papel secundario a los morfemas y propone que el sistema de producción sigue el siguiente orden: a) se elige un lexema, b) se elige un morfema y c) se elige el mecanismo a aplicar (citado por Moreno-Torres 2004).

2.2.4. Componente Sintáctico

2.2.4.1. Marco conceptual

La sintaxis centra su estudio en los aspectos formales, semánticos, y funcionales del lenguaje, relacionados con la combinación de las palabras en unidades significativas más amplias hasta llegar a la unidad máxima y básica de la sintaxis: la oración (Alcaráz y Martínez 1997).

El estudio del desarrollo del lenguaje a lo largo de la historia ha sido abordado desde diferentes teorías las cuales coinciden en expresar la complejidad que existe en la adquisición de cada uno de los componentes lingüísticos. Chomsky defiende la tesis de un dispositivo innato que se desarrolla a partir de la imitación y del refuerzo que le permitirá al niño comprender y manejar las relaciones gramaticales donde el significado dependerá del contexto. La interacción con los adultos determinará su desarrollo (Serón y Aguilar 1992).

En el apartado anterior, Dubois (1979) se señaló que cada vez más la lingüística moderna tiende a considerar y estudiar de manera conjunta los componentes lingüísticos: morfológico y sintáctico, como un único concepto, la *morfosintaxis* (citado por Acosta y otros 2002).

Acosta y Moreno (2001), adoptan el término y definen la morfosintaxis como el componente lingüístico que se ocupa del estudio de las reglas que intervienen en la formación de las palabras y de las posibles combinaciones de éstas en el interior de las diferentes secuencias oracionales en las que se estructura una lengua.

2.2.4.2. Contenido de la Sintaxis

Cuando Acosta y Moreno (2001), hacen referencia a la unidad básica de la sintaxis, señalan que no existe claridad debido a que se emplean varios términos como: oración, frase, sintagma y enunciados que pueden generar confusiones, y definen cada uno de estos conceptos:

- **Oración:** Es la unidad funcional de la sintaxis y la definen como la unidad más pequeña con estructura autónoma y de sentido completo en sí misma en que se divide el habla real, están constituidas por una o varias palabras. Se clasifican en oraciones simples (contienen un verbo o predicado) y oraciones complejas o compuestas (incluyen dos o más verbos o predicados trabados entre sí). Dentro de las oraciones compuestas, las proposiciones son las denominaciones

que reciben cada una de las oraciones simples que la integran. Algunos casos, toman esta definición para hacer referencia a la *frase*, a pesar que necesariamente no tienen sentido completo en sí mismos.

- **Sintagma:** Es un grupo de palabras con coherencia y sentido semántico (con significado), sintáctico (cumple una función en la oración) y fonológico (constituye una unidad prosódica). Se organiza alrededor de un elemento nuclear (sustantivo, verbo, preposición o adverbio), donde pueden agruparse además otros elementos que lo modifican.

- **Enunciado:** lo definen como “toda expresión verbal intencionalmente emitida entre dos pausas”.

Estas unidades sintácticas han sido estudiadas por diferentes corrientes psicolingüísticas con la finalidad de describir las estrategias utilizadas por los niños en la adquisición de las reglas de formación de las palabras y de las oraciones hasta alcanzar el lenguaje empleado por los adultos, siendo la organización sintáctica de las oraciones la que ha ocupado un mayor interés en el componente sintáctico.

En cuanto a los antecedentes o precursores de la sintaxis, Aguado (1995) plantea que pueden encontrarse en tareas en las que el niño, con una sola palabra apoyada en un gesto indicativo, puede responder a una pregunta formulada por el adulto, considerando que en esta actividad conjunta se produce una oración compartida en la que el adulto pone el tema (sujeto) y el niño el comentario (predicado) (citado por Acosta y Moreno 2001).

De acuerdo a los criterios sintácticos, Moreno-Torres (2004:73-74), distingue dos tipos de unidades según la función que desempeñen en el árbol sintáctico.

- **Categorías léxicas:** Son todas aquellas que pertenecen a la clases abiertas y cuentan con contenido léxico: nombres, verbos y adjetivos.
- **Categorías funcionales o gramaticales:** Incluye a las palabras gramaticales (determinantes, artículos, pronombres, conjunciones y algunos adverbios y preposiciones) y morfemas flexivos.

2.2.4.3. Desarrollo del Lenguaje Sintáctico

Los investigadores representativos de la psicolingüística evolutiva, coinciden en señalar que existe una consistencia y regularidad en la cronología donde se manifiestan las adquisiciones del componente morfosintáctico en los niños. Sin embargo, hasta el momento no se cuenta con ninguna teoría psicolingüística que identifique la secuencia evolutiva de los aspectos que constituyen el campo de la morfosintaxis, ni tampoco los criterios que permiten a los niños acceder y progresar en el desempeño del lenguaje. Para este trabajo, se está considerando la descripción de algunos de los patrones lingüísticos más característicos de las diferentes etapas por las que suelen pasar los niños en su desarrollo hacia el conocimiento y uso del lenguaje adulto, con la finalidad de aportar en la identificación del grado de desajuste que pueden evidenciar, considerando que es en el campo morfosintáctico donde se evidencian de forma más clara estos problemas en los niños con dificultades de lenguaje, los que suelen pasar desapercibidos por los profesores (Acosta y Moreno 2001).

La secuencia que se presenta a continuación, de la evolución del desarrollo morfosintáctico, está basada en la propuesta de Del Río y Vilaseca (1996), además de los aportes de Webster y McConnell (1993). Sin embargo, dado que esta información está basada en referencias diferentes a la del español, se está considerando en cada etapa, los resultados existentes acerca de la adquisición de la gramática española extraídos de los trabajos de Gili Gaya (1972), Hernández Pina (1987), Vila (1990), López Ornat (1990), López Ornat *et alii* (1994), Aguado (1995) y Clemente (1995), quienes coinciden en distinguir

cuatro etapas: Prelenguaje, Primer desarrollo sintáctico, Expansión gramatical y Últimas adquisiciones (citados por Acosta y Moreno 2001, Acosta y otros 2002).

- ***Prelenguaje: hasta los 12 meses.***

En los primeros 6 meses, el niño realiza vocalizaciones no lingüísticas biológicamente condicionadas. Hacia los 9 meses las vocalizaciones empiezan a adquirir algunas características como entonación, ritmo, tono, que corresponden al lenguaje propiamente dicho. Entre los 9 y 10 meses, el niño es capaz de producir vocalizaciones como alguna respuesta del adulto. Hacia el final de esta etapa, entre los 11 y 12 meses, sus vocalizaciones son más precisas y ya es capaz de comprender algunas palabras que le resultan familiares, pero estas producciones aún no manifiestan signos claros de organización gramatical.

- ***Primer desarrollo sintáctico: De los 12 a los 30 meses.***

12-18 meses: Surgen las primeras producciones funcionales. Se caracteriza por la sobreextensión semántica: llama “perro” a todos los animales. Se incrementa la producción de palabras y el nivel de comprensión.

18-24 meses: Se caracteriza porque aparecen los enunciados de dos elementos, como resultado de un período anterior caracterizado por la emisión de secuencias de una palabra unida por una pausa (“papá // pelota”). Se pueden apreciar el uso de algunas flexiones (las terminaciones del gerundio y el plural en *-s*). Aparecen las oraciones negativas e interrogativas (“omí no” [dormir no]; “no eche” [no leche]; “¿qué eso?” [¿qué es eso?]; “¿onde niña?” [¿dónde está la niña?]).

24-30 meses: denominada etapa “de habla telegráfica”, aparecen los artículos indeterminados y flexiones de género, además de utilizar algunas palabras funcionales, como las preposiciones *en*, *de* y *para*, los pronombres personales *yo*, *él* y *ellos*, los determinantes *el*, *mi* y *que*, así como los marcadores morfológicos del tiempo pasado de los verbos, que formarán parte de sus locuciones recién al final de esta etapa donde pueden apreciarse la

aparición de secuencias de tres elementos: nombre-verbo-nombre como en “bebe come pan”.

Según referencia de estudios españoles, las producciones de los niños frecuentemente contienen la serie completa de artículos (aparece el plural), adjetivos (sobre todo calificativos, aparecen los de género), pronombres personales y demostrativos y los posesivos *mío* y *tuyo*; también aparecen algunos pronombres interrogativos, como *dónde* y *cuándo*. Las categorías adverbial y preposicional se amplían; en los adverbios se emplean algunos de tiempo, cantidad y modo, y a las preposiciones se añaden *de*, *para*, *con* y *por*. El desarrollo de las flexiones aún no está generalizado.

- ***Expansión gramatical: De los 30 a los 54 meses.***

Esta etapa se caracteriza por las adquisiciones gramaticales que van entre los 30 y 54 meses, las cuales se evidencian a lo largo de tres intervalos cronológicos:

Primer intervalo: 30-36 meses. Los niños empiezan a incluir cuatro elementos en sus enunciados, incorporan principalmente artículos determinados y algunas preposiciones: “papá va a casa”. Aparecen nuevas categorías lingüísticas, como los pronombres de primera, segunda y tercera persona, los adverbios de lugar (*aquí*, *allí*) y los artículos determinados *el* y *la*. Se incrementa la frecuencia en el uso de las principales flexiones, sobre todo las de género y número junto, a las formas auxiliares *ser* y *estar*. Hacia el final de esta etapa se aprecia la elaboración de las primeras conexiones oracionales, usa la conjunción *y*: “mamá no está y papá no está”.

En relación a las investigaciones españolas, se aprecia un incremento en la longitud de las oraciones simples, además amplía el repertorio de pronombres en la producción de oraciones interrogativas y utiliza el pronombre de tercera persona. Con referencia a la elaboración de oraciones, empiezan a aparecer las primeras coordinaciones unidas por la conjunción *y*, e incluso, alrededor de los 34

meses, algunas subordinadas relativas y sustantivas enlazadas por la partícula *que*. En esta etapa se observa el uso de nuevos tiempos verbales, como el indefinido y el pretérito imperfecto.

Segundo período: 36 y 42 meses. La morfología verbal está más madura. Se caracteriza por la producción de oraciones más complejas unidas por las conjunciones *y*, *pero*, *porque* e incluso *que*, las cuales generalmente se incluyen en la formulación de oraciones coordinadas y subordinadas. En las oraciones negativas integra la partícula en la estructura de la frase: “el niño no ha dormido”. Hace uso prácticamente correcto de los auxiliares *ser* y *haber* lo que le permite usar el pasado compuesto: “el muñeco ha comido”. Aparecen también las perifrásticas de futuro: “voy a saltar”. Los progresos que ha hecho el niño en esta etapa, hace que se considere que ya ha aprendido los recursos básicos de su lengua, aunque desde el punto de vista del adulto aún persisten una serie de “errores”.

En el caso de la producción de las oraciones interrogativas, Webster y McConnell, señalan que entre los 30-36 meses los niños ya usan la regla adulta de invertir el sujeto y el verbo para construir estas oraciones, mientras que Del Río y Vila ubican esta adquisición a partir de los 36 meses.

Los estudios españoles destacan en esta etapa el uso correcto de los plurales en los pronombres personales *nosotros* y *nosotras*.

Tercer período: 42-54 meses. El niño va eliminando progresivamente errores sintácticos y morfológicos. Se destaca la variedad en el uso de las diferentes categorías o unidades lingüísticas (adjetivos, pronombres, adverbios y preposiciones). Aún persisten errores en las preposiciones de tiempo y espacio. Usa correctamente las principales flexiones verbales: presente, pretérito perfecto, futuro (en forma perifrástica) y pasado, así como algunos tiempos compuestos. Las afirmaciones, negación e interrogación se hacen cada vez más complejas. Empiezan a aparecer las estructuras pasivas, así como otras formas complejas de

introducir frases nominales como: “después de”, “también”, aunque estas estructuras terminarán de consolidarse hacia los 9 o 10 años.

- ***Últimas adquisiciones: Más de 54 meses.***

El desarrollo morfosintáctico del niño se caracteriza por la adquisición y dominio paulatino de las estructuras sintácticas más complejas que suelen estar totalmente interiorizadas alrededor de los 6 ó 7 años. Los usos de la voz pasiva y las conexiones adverbiales continúan perfeccionándose y generalizándose llegando a una adquisición completa aproximadamente hasta la edad de siete y ocho años. Otro aspecto importante que empieza a manifestarse sobre esta edad es la conciencia metalingüística y la apreciación de los efectos que tienen el uso de la lengua (adivinanzas, chistes, códigos propios para comunicarse).

Para el desarrollo de las relaciones sintácticas, Serón y Aguilar (1992), brindan prioridad al papel que juegan los adultos en la interacción con los niños. Ambos refieren que el intercambio de expansiones y reducciones significativas delimitan la sintaxis a través de un modelo de imitación y refuerzo.

Las adquisiciones gramaticales que ocurren más allá de los seis años no han sido muy estudiadas, debido a que se calcula que alrededor de esta edad se concluye el dominio del repertorio gramatical básico. A pesar de ello, Serón y Aguilar (1992), señalan que este proceso culmina a los 10 años, al igual que Rondal (1982) y Crystal (1983), quienes postulan que el desarrollo morfosintáctico no acaba sino hasta la pubertad (citados en Acosta y otros 2002, Acosta y Moreno 2001).

La evaluación de los componentes valorados en la adaptación del TCAL-2011, permitirá determinar el nivel de desarrollo semántico y morfosintáctico alcanzado, observando la competencia comunicativa del niño en relación a los criterios evolutivos descritos con la finalidad de adoptar las medidas educativas necesarias en los casos que se requieran. Asimismo, la evaluación durante y al

final de la intervención permitirá también examinar los cambios producidos por la intervención.

2.2.5. Comprensión Auditiva

La comprensión del lenguaje hace referencia al conjunto de mecanismos que nos permiten pasar de una señal física verbal a una representación mental. Es decir que el análisis de los estímulos físicos, sean estos auditivos o visuales llegan a nuestros sistemas sensoriales para identificar las unidades lingüísticas básicas.

En este sentido, la interpretación de un mensaje requiere de varios procesos que involucran desde el reconocimiento de las palabras hasta llegar a su representación formal; es decir, que una vez que se reconoce el significado de la palabra se establece la relación que tiene con otras palabras que integran la oración, luego se extrae el mensaje de la oración que se integrará a los contenidos previos que trae consigo el sujeto que recibe el mensaje. Estos procesos no implican que tengan un orden secuencial ya que lo más probable es que exista una interacción mutua (Benedet 2006).

Cuando se hace referencia a la comprensión auditiva, se debe considerar que no es lo mismo “oír” que “escuchar”. Es así que de las muchas definiciones de la “comprensión auditiva”, para esta investigación se tomará la acuñada por James en 1984 (citado por Córdoba, Coto y Ramírez 2005), quien la define como una serie de destrezas que involucran los procesos de percepción del lenguaje oral, lo que fundamenta en tres hechos:

- *Los sonidos producidos oralmente deben interpretarse* para identificar los fonemas de un idioma.
- Oír no es lo mismo que escuchar; más bien *es una actividad pasiva* y se refiere simplemente a la detección de sonidos por nuestros oídos.
- Escuchar *es un proceso activo* que involucra el deseo consciente de entender lo que se está oyendo, la persona debe concentrarse para poder descifrar e interpretar lo que se dice.

En cada uno de estos procesos es importante señalar que no es suficiente con discriminar cada uno de los sonidos del habla de los que no lo son, ni tampoco, el procesar las palabras en forma aislada, pues la relación que puedan establecerse entre ellas ayudará a extraer el mensaje en una oración.

La comprensión auditiva es un componente social fundamental prácticamente para todo ser humano, donde tanto la destreza auditiva como destreza oral son importantes dado que una no funciona sin la otra, además involucra una serie de aspectos que van desde la comprensión del fonema, hasta otros aspectos paralingüísticos más complejos como el significado de lo que se está escuchando e incluye la entonación, el énfasis y la velocidad con que se enuncia el mensaje.

Para Krashen (1981), la comprensión tiene un papel central y predominante en el proceso de aprendizaje de cualquier idioma. Así también, Byrnes (1984), precisa la importancia de la comprensión por ser el mecanismo básico por medio del cual se internalizan las reglas del lenguaje además de preceder a la producción lógica y cronológica. Otros autores como Dunkel (1986), Feyten (1991) y Anderson y Lynch (2002), agregan que los niños en sus primeros meses de vida atraviesan por un “período silencioso” donde reciben una gran cantidad de estímulos (“input”), pero que a pesar de no producir lenguaje adulto, comprenden más de lo que expresan (citados por Córdoba, Coto y Ramírez 2005).

Una persona pasa la mayor parte de su vida escuchando, por ello Brown, menciona que la comprensión auditiva es el modo de aprendizaje más eficaz, ya que es hasta por lo menos el sexto grado de la educación primaria donde el estudiante invierte casi el 60% de su tiempo lectivo en escuchar, además de un porcentaje similar que pasa escuchando en el hogar, ambos sucesos serán fundamentales para su vida adulta. Lynch y Mendelsohn, indican que en este proceso tanto el que escucha como el que envía el mensaje intervienen de manera activa, además mencionan una serie de características que son propias de la comprensión auditiva, las cuales se señalan a continuación (Ibíd.).

- Tiene carácter efímero pues la persona no puede revisar lo escuchado y reevaluarlo, como sucede en la lectura;
- Requiere el uso de la memoria ya que la persona debe almacenar la información que escucha para poder responder;
- Posee formas no gramaticales tales como, reducciones, eliminaciones, repeticiones, pausas, correcciones, redundancias y otros fenómenos;
- Generalmente exige el procesar y responder de forma inmediata;
- Implica la concentración para responder apropiadamente;
- Con frecuencia va acompañada de una serie de ruidos que interfieren con el mensaje (conversaciones, música, etc.) que la persona que escucha debe discriminar lo que le es importante.

2.3. Definición de términos básicos

El Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, contiene tres subtests: vocabulario, morfología y sintaxis, cada uno de ellos contiene diferentes indicadores.

2.3.1. Vocabulario

Significados comunes y literales de las clases de palabras como sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios, que representan las percepciones y conceptos básicos (Pavez 2008).

Acosta y otros (2002), señalan que el estudio de la semántica considera dos tipos de significados: el léxico y el gramatical. El significado léxico está referido a la “etiqueta” que pone el niño a un objeto, evento, etc., estas palabras son los sustantivos, adjetivos y verbos; mientras que el significado semántico-gramatical corresponde a las palabras con significado contextual o figurativo como el adverbio, entre otros.

- **Sustantivo:** Es aquella palabra que sirve para nombrar seres, objetos o entidades concretas o abstractas.

Ejemplo: pájaro, par, media manzana.

- **Adjetivo:** Es aquella palabra que por su significado expresa la cualidad inherente al sujeto, además que acompaña al sustantivo y coincide con él en género y número.

Ejemplos: Adjetivo de color: rojo, negro, amarillo.

Adjetivo de cualidad: grande, rápido, pequeño.

Adjetivo de cantidad: dos, varios, muchos.

- **Verbo:** Es la parte conjugable de la oración que expresa la acción y el estado del sujeto.

Ejemplo: comiendo, saltar, viene.

- **Adverbio:** Es la parte de la oración que modifica el significado del verbo o de otras palabras.

Ejemplo: fácilmente, cariñosamente.

2.3.2. Morfología

Relacionado al significado de los morfemas gramaticales como preposiciones, sustantivo con sufijo “or” y “dor”, adjetivo con sufijo “isim”, sustantivo con sufijo “ist”, sustantivo y número, pronombres, verbos, imperativos, pronombre y adverbio interrogativos, probados en el contexto de una oración simple (Pavez 2008).

Es la disciplina lingüística que se ocupa del estudio de la estructura de la palabra y de las relaciones que se producen en ésta (Martínez 1998).

En el sistema lingüístico se distinguen dos funciones diferenciadas de la morfología (Moreno-Torres 2004): *morfología léxica o derivativa* y *morfología flexiva*. La morfología léxica permite crear nuevos lexemas mientras que la morfología flexiva a partir de un lexema permite obtener una palabra anticipando

su significado a partir del lexema original además de brindar una nueva información gramatical: número, género, persona, tiempo, modo...

- **Sustantivo con sufijo “or”, “dor”:** Se refiere a las palabras que contienen sufijos que se agregan a esta raíz para formar una palabra.

Ejemplo: profesor, pintor, jugador.

- **Adjetivo superlativo absoluto “más”, “menos”:** Es cuando se expresa la cualidad sin relación con otros objetos, acciones o personas.

Ejemplo: El **más** pequeño.

- **Sustantivo con sufijo “ista”:** Tiene como referente a un individuo concreto o abstracto que se dedica a la profesión o actividad definida por el sustantivo original.

Ejemplo: pianista, ciclista.

- **Sustantivo (número):** El número es una marca gramatical que tienen los sustantivos, pueden estar en singular o en plural.

Ejemplos: sillas, pelotas.

- **Pronombre:** Son palabras que son utilizadas para evitar hacer mención innecesaria de un nombre.

-**Pronombres personales:** Se refieren a personas que realizan una acción cuyos nombres no se mencionan.

Ejemplo: **Nosotros** estamos comiendo manzanas.

-**Pronombres demostrativos:** Se refieren a nombres indicando proximidad o lejanía respecto a las personas que hablan y escuchan.

Ejemplo: **Esa**.

- **Verbo:** Es una palabra que expresa acciones o estados en un tiempo determinado.

-*Persona*: Nos dice quién realiza la acción del verbo y si se trata de uno o más.

Ejemplo: **Están** comiendo; **Está** comiendo.

-*Tiempo*: Nos dice en qué momento ocurre la acción.

Ejemplos: Ella **va** de compras. (presente)

El león **ha** comido. (pasado)

Él la **pateará**. (futuro)

-*Voz activa*: Es la que el sujeto realiza la acción del verbo.

Ejemplo: El niño empuja a la niña.

-*Voz pasiva*: Se forma con el verbo “ser”, y en ella el sujeto no realiza la acción sino que la recibe.

Ejemplo: Al burrito se le está cargando.

- **Negativos “no” “ni” versus estructura afirmativa**: Son estructuras sintácticas que funcionan en oraciones simples o subordinadas en las que por medio de adverbios de negación (no, ni) la oración toma el significado opuesto.

Ejemplo: **Ni** la niño **ni** el niña están saltando.

- **Preposiciones**: Son las palabras que sirven de nexo o enlace entre dos palabras o entre una palabra y una oración.

Ejemplo: Dentro **de** la caja.

- **Pronombre interrogativo**: Poseen un acento de intensidad que la escritura señala con tilde.

Ejemplo: ¿**Quién** está al lado de la mesa?.

- **Adverbio interrogativo**: Aporta información circunstancial de la acción verbal.

Ejemplo: ¿**Cuándo** duermes?

2.3.3. Sintaxis

La sintaxis es la parte de la lingüística que ve la estructura de las oraciones de una lengua.

Incluye la comprensión de la sintaxis y las relaciones basados en la palabra y frases elaboradas incluyendo las modalidades de construcción individual y combinado (oraciones interrogativas, oraciones negativas, voz activa y pasiva, directo y objeto indirecto) (Pavez 2008).

Para Alcaráz y Martínez (1997), la sintaxis centra su estudio en los aspectos formales, semánticos, funcionales del lenguaje, relacionados con la combinación de las palabras en unidades significativas más amplias hasta llegar a la unidad máxima y básica de la sintaxis: la oración.

A pesar que Dubois (citado por Acosta y otros 2002), afirma que la lingüística moderna tiende cada vez más a considerar y estudiar de manera conjunta a la morfología y a la sintaxis a diferencia de hacerlo en forma independiente cómo se hacía tradicionalmente. En esta investigación se mantiene la propuesta tradicional de E. Carrow, autora del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje.

- **Imperativo simple:** Se usa para dar órdenes, ruegos o deseos.

Ejemplo: ¡No crucen!; ¡Vete!

- **Sujeto tácito:** Se da cuando el sujeto puede faltar en el enunciado.

Ejemplo: Duerme; Tiene un helado.

- **Oración compleja con subordinada adjetiva:** Es aquella oración que contiene una proposición subordinada que desempeña la función adjetiva, estas proposiciones pueden sustituirse por un adjetivo o una palabra en función adjetiva.

Ejemplo: El gato que **no tiene ojos**.

- **Complemento indirecto:** Expresa diversas relaciones de un sustantivo con el verbo.

Ejemplo: Ella le enseña el niño a la niña.

- **Frase nominal con dos adjetivos coordinados:** Es la frase en donde intervienen los adjetivos coordinados que tienden a ser de una misma clase semántica.

Ejemplo: Una pelota **grande y azul**.

- **Imperativo complejo con subordinada condicional:** El imperativo es un modo gramatical que se utiliza para expresar órdenes o mandatos mientras que las oraciones subordinadas son aquellas que dependen de otra oración que llamamos principal, estas oraciones pueden unirse a la principal mediante un nexo.

Ejemplo: Si eres la profesora señala el perro, **si no**, señala el osito.

- **Subordinada negativa usando “ni” “no”:** En la enumeración negativa, es característico dejar solamente el último miembro encabezado por ni.

Ejemplo: No es la pelota **ni** la mesa.

- **Oraciones coordinadas imperativas:** Hay coordinación cuando dos elementos, grupos de palabras o cuando dos oraciones independientes vayan enlazados por medio de conjunciones.

Ejemplo: Señala el tercer dibujo, **luego** señala el hijito de ese animal.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1. Método de investigación

Se trata de una investigación metodológica, dado que se evaluaron las propiedades psicométricas de la adaptación del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow-2011. (Kelringer 1982, Polit 2000).

3.2. Tipo y diseño de investigación

Es una investigación de tipo tecnológica (Sánchez y Reyes Meza 2002), cuyo diseño consiste en evaluar la validez de contenido por criterio de jueces, validez de criterio a través de la diferenciación de dos grupos (muestra normativa y muestra clínica) y elaborar normas en puntajes percentiles.

3.3. Sujetos de investigación

a) Población

Se tomó la población escolar de las Instituciones Educativas de Educación Básica Regular, pertenecientes a la UGEL N° 07-San Borja, de gestión estatal y particular, que comprende los distritos de Barranco, Chorrillos, Miraflores, San Borja, San Luis, Surco y Surquillo, en edades comprendidas de 3 a 6 años 11 meses, distribuidos por sexo y tipo de gestión de la Institución Educativa, según se muestra en los Cuadros 5 y 6.

Cuadro 5: Población de estudiantes de la UGEL N° 07-San Borja

GESTIÓN EDUCATIVA	3 años	4 años	5 años	6 años	TOTAL
Estatal	1482	2071	1993	2399	7945
Particular	2202	2937	3253	2765	11157
TOTALES	3684	5008	5246	5164	19102

Fuente: MINISTERIO DE EDUCACIÓN – Estadística Básica (2009).

b) Muestra normativa

Técnica de selección de muestra

La muestra normativa fue aleatoria donde todos los sujetos de la UGEL N° 07–San Borja, sin problemas de lenguaje, tuvieron la misma probabilidad de selección, tomando en consideración el Mapa de Pobreza Distrital 2006 del Fondo de Cooperación para el Desarrollo Social–FONCODES, encontrándose los distritos de Chorrillos y San Luis entre los representativos del quintil 4 y 5, tal como se muestra en el Cuadro 6.

Una vez determinados los distritos de Chorrillos y San Luis como representativos de la UGEL N° 07 – San Borja la muestra fue aleatoria, donde todos los sujetos tuvieron la misma probabilidad de selección. Se tomó como

referencia la relación de las Instituciones Educativas de Educación Básica Regular de los distritos seleccionados, donde la unidad de análisis es un niño.

Cuadro 6: Mapa de Pobreza Distrital 2006, FONCODES

DISTRITO	POBLACIÓN 2007	QUINTIL 1/	% NIÑOS 0-12 AÑOS	ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO
Barranco	33,903	5	16%	0.7419
Chorrillos	286,977	4	22%	0.7021
Miraflores	85,065	5	12%	0.7897
San Borja	105,076	5	14%	0.7664
San Luis	54,634	5	19%	0.7193
Santiago de Surco	289,597	5	17%	0.7551
Surquillo	89,283	5	17%	0.7364

1/: Quintiles ponderados por la población, donde el 1=Más pobre y el 5=Menos pobre

Fuente: Mapa de Pobreza 2006 – FONCODES

Elaboración: Caycho y Fernández (2011)

Tamaño de muestra

El tamaño de la muestra fue calculado en función a un nivel de confianza de 95%, error muestral 2%, y una variabilidad de 16 de desviación estándar para una población de 19102 niños, dando como resultado una muestra de 512 sujetos.

c) **Muestra clínica**

Técnica de selección y tamaño de la muestra

Con la finalidad de hacer un estudio de validez se realizó una muestra intencional de 32 niños diagnosticados con problemas de lenguaje de dos instituciones especializadas: Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje–CPAL y del Centro de Psicoterapia Integral “Aprendiendo en Familia”–CEPAF, cuya distribución se muestran en el Cuadro 8.

Cuadro 7: Distribución de la muestra normativa

EDAD	SEXO	GESTIÓN EDUCATIVA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA		TOTAL
		ESTATAL	PARTICULAR	
3 años	Hombre	32	32	64
	Mujer	32	32	64
	Total	64	64	128
4 años	Hombre	32	32	64
	Mujer	32	32	64
	Total	64	64	128
5 años	Hombre	32	32	64
	Mujer	32	32	64
	Total	64	64	128
6 años	Hombre	32	32	64
	Mujer	32	32	64
	Total	64	64	128
Totales		256	256	512

Cuadro 8: Distribución de la muestra clínica

EDAD	SEXO	INSTITUCIÓN ESPECIALIZADA		TOTAL
		CPAL	CEPAF	
3 años	Hombre	-	4	8
	Mujer	-	4	
4 años	Hombre	-	4	8
	Mujer	-	4	
5 años	Hombre	2	2	8
	Mujer	-	4	
6 años	Hombre	-	4	8
	Mujer	2	2	
Totales		4	28	32

3.4. Instrumento

En esta investigación se utilizó el Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, aplicación en Chile (Pavez 2008).

a) Ficha técnica

Nombre original: Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow
Autor: Elizabeth Carrow-Woolfolk
Adaptación: María Mercedes Pavez
Administración: Individual
Tiempo: 15 - 20 minutos
Ámbito: Fonoaudiológico, clínico y educativo.
Edad: Niños entre los 3.0 y 6.11 años de edad.

b) Materiales

- Cuadernillo de estímulos visuales con pautas para la aplicación y clave de respuestas.
- Hoja de respuestas.

c) Objetivo

Evaluar la comprensión auditiva del lenguaje en niños de 3.0 a 6.11 años de edad.

d) Descripción

El test consta de 101 ítems, divididos en tres secciones que evalúan la capacidad del niño para la comprensión auditiva del lenguaje. De estos ítems, 41 evalúan Vocabulario, 48 Morfología y 12 Sintaxis. Cada ítem se presenta en una lámina con una palabra o una frase y tres dibujos. Uno de los tres dibujos ilustra el significado de la palabra, morfema o la estructura sintáctica que se está evaluando, los otros dos dibujos ilustran semántica o gramática que contrasta con el estímulo o corresponde una al contraste y la otra a un elemento distractor de la estructura lingüística evaluada.

e) Normas generales para la aplicación

Para la aplicación el examinador lee en voz alta el estímulo, y el niño señala la imagen que cree representa mejor el significado de la palabra o frase dicha por el examinador, no requiere respuesta oral de parte del sujeto evaluado, lo que permite evaluar de mejor manera la comprensión auditiva del lenguaje en niños que presentan dificultades de expresión oral.

Esta prueba contempla la aplicación de sus ítems en orden consecutivo según la presentación de estímulos, es por ello que su administración se debe realizar hasta el final; al inicio se presentan cuatro ejemplos donde el examinador puede brindar toda ayuda hasta asegurarse que el niño ha comprendido las consignas. Cuando el niño da más de una respuesta, se considera como error.

Durante la aplicación el niño debe estar sentado frente al examinador mientras le presenta las láminas haciendo una pausa de alrededor de 5 segundos entre cada una de ellas. No debe repetir ningún estímulo ni hacer comentario de los dibujos.

A continuación se presentan las definiciones para cada uno de los conceptos evaluados en el TCAL (Pavez 2008).

- **Vocabulario:** La mayoría de significados comunes y literales de las clases de palabras como sustantivos, adjetivos, verbos y adverbios, que representan las percepciones y conceptos básicos.

- **Morfología:** El significado de los morfemas gramaticales como preposiciones, sustantivo con sufijo “or” y “dor”, adjetivo con sufijo “isim”, sustantivo con sufijo “ist”, sustantivo y número, pronombres, verbos, imperativos, pronombre y adverbio interrogativos, probados en el contexto de una oración simple.

- **Sintaxis:** La comprensión de la sintaxis y las relaciones basadas en la palabra y frases elaboradas incluyendo las modalidades de construcciones elaboradas individual y combinada (oraciones interrogativas, oraciones negativas, voz activa y pasiva, objeto directo y objeto indirecto).

f) Cualidades psicométricas

La versión aplicada en Chile corresponde a la séptima edición de la versión en español del Test for Auditory Comprehension of Language - 1976.

En la validez del instrumento original se comprobó que existen diferencias significativas entre los diferentes rangos de edad (3.0-3.11, 4.0-4.11, 5.0-5.11, 6.0-6.11) en una aplicación a niños hablantes del inglés y en niños hispano hablantes (mexico-americanos). Se encontraron diferencias estadísticamente significativas entre los niños con y sin problemas de comprensión, lo que ratificó la validez del instrumento. La confiabilidad fue comprobada mediante el método de test-retest (0.94 para la versión en inglés y 0.93 para la versión en español), y en estudios posteriores fue ratificada con la prueba de Kuder-Richardson donde se verificó la consistencia de los ítems en el test (0.77) (Pavez 2008).

La aplicación chilena del TCAL cuenta con validez y confiabilidad. La validez se determinó al haberse aplicado a niños con y sin problemas de lenguaje, donde los niños con problemas de lenguaje presentan rendimientos significativamente menores que los niños sin problemas de lenguaje en el puntaje total de la adaptación del test y en cada una de sus secciones (t de Student). Además, en la muestra de niños sin problemas de lenguaje, se encontró que existen diferencias estadísticamente significativas entre los puntajes obtenidos en todos los rangos de edad (Bonferroni) y entre cada rango de edad en cada una de las secciones del test (ANOVA). La confiabilidad se realizó a través de método test-retest (t de Student) para el grupo de niños con problemas de lenguaje y para el grupo de niños sin problemas de lenguaje, comprobándose que no existen diferencias significativas entre las aplicaciones en ninguno de los rangos de edad de ambos grupos.

Asimismo, la aplicación chilena del TCAL cuenta con normas para la interpretación de resultados a nivel de puntaje total y de cada una de las secciones (Vocabulario, Morfología, Sintaxis) en cada rango de edad considerando el rendimiento promedio y la desviación estándar de los niños sin problemas de lenguaje.

3.5. Variables de estudio

- Comprensión auditiva del lenguaje
 - Vocabulario
 - Morfología
 - Sintaxis
- Tipo de gestión de la Institución Educativa
 - Estatal
 - Particular
- Sexo
 - Hombre
 - Mujer
- Edad
 - 3.0 – 3.11 años
 - 4.0 – 4.11 años
 - 5.0 – 5.11 años
 - 6.0 – 6.11 años

3.6. Procedimientos de recolección de datos

a) Procedimientos administrativos

Mediante solicitud, se gestionó el consentimiento para la aplicación de la adaptación del TCAL-2011 con los responsables de las Instituciones Educativas seleccionadas, a fin de contar con las listas de los alumnos con sus fechas de nacimiento, además de disponer de un ambiente apropiado.

b) Capacitación a examinadores

Para la administración del Test las responsables de la investigación capacitaron a un grupo de estudiantes del último año de Psicología. Los estudiantes se comprometieron a la aplicación y confidencialidad de los datos mediante la firma de un documento diseñado por las investigadoras (Anexo 1).

c) Recolección de datos

Las respuestas de cada niño se registraron en la “Hoja de Respuestas” diseñada por las investigadoras (Anexo 2).

3.7. Técnica de procesamiento estadístico

Para el procesamiento de los datos se utilizó el programa estadístico SPSS, versión 16. Se efectuó un análisis de los datos a través de la estadística descriptiva donde se usaron medidas de tendencia central y variabilidad, así como percentiles, coeficientes de correlación de Pearson y Spearman.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1. Presentación de datos

En este capítulo se presentan mediante una serie de tablas, los resultados obtenidos del procesamiento estadístico.

4.2. Análisis de datos

4.2.1. Adaptación lingüística y pictórica

Se realizó la administración “piloto” de la aplicación chilena del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje–TCAL, a 20 niños sin problemas de lenguaje entre las edades de 3.0 a 6.11 años. A partir de la observación de la conducta de los niños durante al test, las investigadoras realizaron los cambios necesarios en los reactivos tanto en el lenguaje como en los estímulos visuales con la finalidad de adaptarlos al contexto de nuestros niños. Luego, el instrumento adaptado se administró a otro grupo similar de 20 niños, observándose una mejor disposición

durante la evaluación en donde los cambios en la apariencia de los reactivos visuales influyeron positivamente en la motivación de los niños, y que contribuyó a la *validez de facie* (Aliaga 2007).

Una vez que se determinó que la adaptación de los reactivos no alteraba la medición de los ítems, se sometió el instrumento a juicio de expertos. A cada uno de ellos se le entregó un cuadernillo con los reactivos de la aplicación chilena y la adaptación lingüística y pictórica propuesta por las investigadoras señalando el área e indicador que mide cada ítem (Anexo 4).

La lista de reactivos revisados y modificados se presentan en los Cuadros 9 y 10.

Cuadro 9: Adaptación lingüística del TCAL

ITEM	APLICACIÓN CHILENA	ADAPTACION CAYCHO Y FERNÁNDEZ (2011)	JUSTIFICACIÓN
A, B, 19,30. 94, 95, 99, 100, 101	Muestra	Señala	Término / expresión más utilizado en nuestro medio.
24, 47, 48, 49, 79, 94, 98	Auto	Carro	
29	Mitad	Media manzana	
46	Adentro de la caja	Dentro de la caja	
68	Abrigos	Sacos	
76	Él le pegará a la pelota	La pateará	

Continuación Cuadro 9.

99	Si eres la tía (tío) muestra el perrito sino señala el osito	Si eres la profesora (profesor) señala el perro, si no, señala el osito	Término / expresión más utilizado en nuestro medio.
80	El burrito es llevado por el hombre	Al burrito se le está cargando	Expresión más utilizada en nuestro medio.
90	¡Ándate!	¡Vete!	
54	Pequeñísimo	El más pequeño	
55	Altísima	La más alta	
56	Gordísima	La más gorda	
D	Pescado	Pez	Se trata de un animal vivo.
31	Comer	Comiendo	La forma del verbo expresa mejor el estímulo visual.
33	Correr	Corriendo	
34	Venir	Viene	
35	Irse	Se va	
36	Pegar	Golpeando	
37	Tomar	Recibiendo	
38	Dar	Dando	
42	Ese	Esa	Mide lo mismo y evita confusiones con la grafía del fonema /s/.

Cuadro 10: Adaptación pictórica del TCAL

ITEM	APLICACIÓN CHILENA		ADAPTACIÓN CAYCHO Y FERNÁNDEZ (2011)
	CONSIGNA	ESTÍMULO VISUAL	
A	Señala el conejo	1. Flor 2. Conejo 3. Mariposa	2. Se cambió la figura por un conejo más similar al real y más atractivo para los niños.
B	Señala la silla	1. Serrucho 2. Jarra 3. Galleta	3. En la muestra piloto la figura de la galleta resultó confusa para los niños. Se optó por cambiar la figura por una silla por ser un estímulo sencillo y cumple con el objetivo del ítem
4	Gato	1. Pez 2. Perro 3. Gato	2. y 3. Se cambió la figura por una más similar a la real y más atractiva.
9	Pintura	1. Piano 2. Lápiz 3. Balde de pintura con brocha	3. Se eliminó la brocha por considerarse un elemento distractor.
28	Segundo	1. Perro 2. Perro 3. Perro	1; 2. y 3. Se cambió la figura por una más similar a la real y más atractiva para los niños.
34	Viene	1. Niño de perfil 2. Niño caminando 3. Caminando de espaldas	1. Se pintó el cabello de negro para homogeneizar con las otras dos figuras. 2. Se cambió la figura por una que indica mejor la consigna “viene”.
35	Se va	1. Niño caminando 2. Niño sentado 3. Niño caminando de espaldas	1. Se cambió para mejorar la discriminación de la figura con su opuesto.
37	Recibiendo	1. Niño recibiendo pelota de béisbol 2. Niño pateando pelota de fútbol americano 3. Niño rebotando una pelota de básquet	2. Se cambió la pelota de fútbol americano por la de fútbol que es más conocido en nuestro medio.

Continuación Cuadro 10.

38	Dando	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niño dando la pelota al perro 2. Niño de perfil sentado en una silla 3. León con su presa 	3. Se cambió la figura por un león más similar al real y más atractivo.
42	Esa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niña sentada sosteniendo un libro 2. Niña señalando un libro 3. Niña llevando un libro 	1; 2 y 3. El estímulo verbal fue modificado por lo tanto se cambió el libro por una mochila.
46	Dentro de la caja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Muñeca fuera de caja 2. Muñeca dentro de la caja 3. Muñeca sentada en la caja 	1; 2 y 3. Se rediseñó el rostro de la muñeca para mejorar su expresión.
50	Profesor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Profesor 2. Liceo 3. Niño escribiendo 	2. Se cambió el término “liceo” por “colegio” y se colocó una bandera peruana porque se ajusta más a nuestro contexto.
52	Jugador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pelota de fútbol en la esquina de una cancha 2. Niño pateando una pelota de fútbol 3. Juez de línea de béisbol. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se colocó la pelota frente a un arco de fútbol para mantener el tema de los otros estímulos. 3. Se cambió la figura por un juez de línea de fútbol por ser el deporte más difundido en nuestro medio que el beisbol.
60	Él	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niño montando una bicicleta 2. Niña montando una bicicleta 3. Una bicicleta 	3. Se agregó niños montando la bicicleta teniendo en cuenta que el ítem evalúa número y género.
66	Sillas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sillas apiladas 2. Silla 3. Mesa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sillas en fila 2. Silla 3. Mesa
68	Sacos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dos abrigos 2. Un abrigo 3. Una camisa, un pantalón y una corbata 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se modificó estímulo verbal por eso se cambió los abrigos por sacos. 2. Se modificó estímulo verbal por eso se cambió el abrigo por un saco.

Continuación Cuadro 10.

75	El león ha comido	<ol style="list-style-type: none"> 1. León con su presa 2. León comiendo la presa 3. León y un hueso 	1; 2 y 3. Se cambió la figura por un león más similar al real y más atractivo para los niños.
80	Al burrito se le está cargando	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hombre cargando un burro 2. Hombre montando un burro 3. Hombre parado al lado de un burro 	1. Se quitó el color del cabello para homogeneizar con las otras dos figuras.
84	¿Qué comemos?	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niño 2. Utensilios de comida 3. Frutas 	3. Se cambió la figura de las frutas por un sándwich que es más común para nuestros niños que las frutas presentadas.
86	No es negro	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gato negro 2. Perro blanco 3. Perro negro 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se cambió la figura por un gato más similar al real y más atractivo. 2 y 3. Se cambió la figura por un perro más similar al real y más atractivo para nuestros niños.
90	¡Vete!	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niño botando un perro 2. Niño acariciando un perro 3. Niño dando un hueso un perro 	2. Se quitó el color del cabello para homogeneizar con las otras dos figuras.
95	Señala el gato que no tiene ojos	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gato 2. Gato sin ojos 3. Gato sin patas 	1; 2 y 3. Se cambió la figura por un gato más similar al real y más atractivo para los niños.
99	Si eres la profesora (profesor) señala el perro, si no, señala el osito	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niña 2. Oso koala 3. Perro 	2. Se cambió la figura por un oso más conocido por nuestros niños.

4.2.2. Validez

La validez hace referencia al grado en que un test mide lo que dice medir, mediante un proceso de validación. Para Messick (citado por Aliaga 2007:95), este proceso “se entiende como un juicio evaluativo global en el que la evidencia empírica y los supuestos teóricos respaldan la suficiencia y lo apropiado de las interpretaciones y acciones en base a los puntajes del test, que son función no solo de los ítems sino también de la forma de responder de las personas así como del contexto de la evaluación”.

La validez se obtuvo mediante juicio de expertos, donde participaron 9 especialistas en lenguaje y de trastornos de la comunicación de diferentes áreas académicas (audiólogo, lingüista, psicólogos especialistas en lenguaje y aprendizaje y fonoaudióloga) (Anexo 5), quienes luego de un proceso de revisión entregaron sus sugerencias para incluirlas y aprobar la adaptación propuesta por las investigadoras.

El proceso de revisión de los expertos se realizó en dos etapas. En la primera, todos los ítems fueron evaluados por cuatro criterios (consigna clara para los niños, dibujos bien presentados, mide la variable de estudio, mide el indicador que quiere medir), donde cada ítem debía alcanzar por lo menos el 80% para considerar su aprobación. En los resultados se encontró que de los 105 ítems, en “*consigna*” fueron observados 4 con 78% y 3 con 67%; en “*presentación estímulos visuales*” 4 fueron observados con el 78%, 10 con el 67%, 5 con el 56% y 1 con el 44%; y para los criterios de “*relevancia*” e “*indicador*”, ambos obtuvieron el total de aprobación requerido. En el Anexo 6, se detalla la valoración de los ítems en el juicio de expertos – primera etapa.

En la Tabla 1, se presentan los ítems del criterio “consigna” que fueron observados con menos del 80% de aprobación en la primera etapa de evaluación en juicio de expertos.

Tabla 1: Valoración ítems observados para el criterio “consigna”

ITEM	CONCORDANCIA
22	78%
29	78%
36	67%
42	78%
50	67%
52	78%
76	67%

En la Tabla 2, se presentan los ítems observados del criterio “presentación” que no obtuvieron el puntaje requerido para su aprobación en la primera etapa de evaluación en juicio de expertos.

Tabla 2: Valoración ítems observados para el criterio “presentación”

ITEM	CONCORDANCIA
B	78%
4	67%
9	67%
15	44%
28	67%
34	78%
35	78%
37	67%
38	78%
42	67%
46	67%
50	67%
52	67%
60	67%
75	56%
80	67%
86	56%
90	56%
95	56%
99	56%

En la segunda etapa de evaluación de juicio de expertos, el 100% del total de ítems que fueron observados alcanzó el porcentaje necesario para su aprobación. En el Anexo 7, se detalla la valoración de los ítems en el juicio de expertos – segunda etapa.

Una vez que se contó con la aprobación de los expertos para el 100% de los ítems adaptados por las investigadoras, se elaboró el “listado final” para la aplicación adaptada del TCAL-2011 (Anexo 8), así como el “análisis cualitativo” de cada uno de ellos con los indicadores que miden los subtests evaluados (Anexo 9); además, se diseñó la “hoja de respuestas” para los 101 ítems que puntúa la adaptación del TCAL-2011, el mismo que facilita el registro de las respuestas dadas por los niños. La “hoja de respuestas” cuenta con una plantilla con las “claves de respuestas” para una rápida calificación (Anexo 3).

Cabe señalar que el instrumento adaptado por las investigadoras fue administrado a la muestra de estudio siguiendo las instrucciones propuestas en la aplicación chilena (Pavez 2008), y haciendo algunas precisiones que se consideraron importantes incluir a partir de las aplicaciones piloto y de las observaciones realizadas por el grupo de estudiantes que administró la adaptación del TCAL-2011 (Anexo 10).

En el procesamiento estadístico se incluyó el análisis por ítems, el cual se realiza para determinar la capacidad discriminativa de los ítems o test respecto del total, para ello se correlacionan la puntuación de cada sujeto. En este análisis se consideraron los 101 ítems que se puntúan, es decir que no se incluyeron los 4 ítems de la demostración.

Se estableció la relación de cada ítem con cada uno de los subtests evaluados y también se relacionaron con el puntaje del test total, encontrándose que estadísticamente la relación ítem-subtest e ítem-test resultaron altamente significativas (Anexo 11).

Para el índice de discriminación por subtest y por el total de la prueba se tomó como referencia el puntaje más alto y el más bajo en cada ítem, demostrando que estadísticamente el índice de discriminación es altamente significativo para cada uno de los subtest y para el total de la prueba (Anexo 12).

La validez de criterio consideró la comparación de la muestra normativa con la muestra clínica, comprobándose que hay diferencias estadísticamente significativas tal como se aprecia en la Tabla 3, donde los niños de la muestra normativa obtienen mejores logros que la muestra clínica para todas los subtests evaluados. Así, en el subtest Vocabulario el grupo normativo alcanza 31.5 y en la muestra clínica 26.9, en el subtest Morfología el grupo normativo logra 33.9 y la muestra clínica 25.5 y para el subtest Sintaxis el grupo normativo logra 7.9 y la muestra clínica 5.1. Con respecto al puntaje total para Comprensión Auditiva también se observa que el instrumento discrimina entre la muestra normativa (73.4) y la muestra clínica (57.6), lo cual demuestra que el Test es capaz de discriminar entre los subtests y puntaje total.

Tabla 3: Comparación de la media entre las muestras de estudio

SUBTEST	MUESTRA	MEDIA	D. E.	t	Sig
Vocabulario	Normativa	31.584	5.990	6.485	0.000
	Clínica	26.969	3.737		
Morfología	Normativa	33.975	7.459	9.974	0.000
	Clínica	25.563	4.392		
Sintaxis	Normativa	7.939	2.229	7.006	0.000
	Clínica	5.125	1.755		
TOTAL TEST	Normativa	73.498	14.448	10.302	0.000
	Clínica	57.656	7.913		

4.2.3. Confiabilidad

La consistencia o confiabilidad de una prueba se define como “la precisión con que el test mide lo que mide, en una población determinada y en las condiciones normales de aplicación” (Anastasi 1982, Aiken 1995, citados por Aliaga 2007:92).

Para calcular el coeficiente de confiabilidad existen varias técnicas: la técnica de la equivalencia o pruebas paralelas, la técnica de la estabilidad o test-re-test y, la técnica de la consistencia interna.

En esta investigación, para determinar la confiabilidad del Test de Comprensión Auditiva de Lenguaje de E. Carrow, empleamos la técnica de *consistencia interna*, a fin de determinar el grado en que los ítems de la prueba correlacionan positivamente entre sí.

En el tratamiento estadístico se evalúa el coeficiente de confiabilidad cuyos valores van de 0 a 1; 0 indica la total inconfiabilidad o error y el 1 la máxima confiabilidad, ello significa que cuanto más cerca de 1 más confiable es la prueba y habrá menos errores en la medida.

Los resultados de la confiabilidad de la adaptación del TCAL-2011 por consistencia interna, demostraron que existe un grado de confiabilidad por homogeneidad de los ítems del instrumento en relación con la característica que pretende medir (alfa de Cronbach de 0.929) y un alto grado de confiabilidad por división por mitades (Spearman Brown 0.903), tal como se muestra en la Tabla 4.

Tabla 4: Confiabilidad por Consistencia Interna de la adaptación del TCAL-2011

HOMOGENEIDAD (Alfa de Cronbach)		DIVISIÓN POR MITADES (Spearman Brown)	
0.929	0.000	0.903	0.000

En la Tabla 5, se muestra la confiabilidad para cada uno de los subtests que evalúa la adaptación del TCAL-2011, donde todas obtienen una confiabilidad altamente significativa. Para el subtest Vocabulario el rango de confiabilidad alcanza el 0.501, el subtest Morfología de 0.344 y el subtest Sintaxis tiene una confiabilidad de 0.523.

Tabla 5: Confiabilidad por Consistencia Interna por Subtests

SUBTEST	r	Sig
Vocabulario	0.501	0.000
Morfología	0.344	0.000
Sintaxis	0.523	0.000

4.2.4. Comparaciones

En la comparación por grupo de edades, se encontraron diferencias significativas (ANOVA) al igual que por el tipo de gestión de las Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja, en los tres subtests evaluados y para el total de la prueba. En la Tabla 6, se aprecia que la media aumenta conforme avanza la edad de los sujetos. En el subtest Vocabulario el menor puntaje lo obtiene los sujetos de 3 años (25.5) y el mayor puntaje los sujetos de 6 años (37.0), en Morfología los sujetos de 3 años obtienen el puntaje más bajo (26.7) en relación a los de 6 años que obtuvieron los puntajes más altos (40.8), y en Sintaxis varía del menor puntaje obtenido por los sujetos de 3 años (6.2) hasta el mayor puntaje en los sujetos de 6 años (9.4), lo mismo ocurre con las puntuaciones totales. Es decir, conforme se incrementa la edad se incrementa también el puntaje alcanzado por los sujetos, lo cual demuestra la validez del instrumento.

En relación al tipo de gestión educativa, en la Tabla 7, se muestra que existe diferencia estadísticamente significativa entre la gestión estatal y la particular, siendo en esta última donde se registran los puntajes más altos. En el subtest Vocabulario existe una diferencia de 2 puntos en la media, en el subtest Morfología de 3 puntos y en Sintaxis de 1 punto. En el total de la prueba existe una diferencia significativa de 6 puntos, donde las Instituciones Educativas

Particulares obtienen una media de 76.4 a diferencia de 70.5 alcanzado por las Instituciones Educativas Estatales.

Tabla 6: Comparación de la media por grupo de edad

SUBTEST	EDAD	MEDIA	D. E.	F	Sig
Vocabulario	3.0 – 3.11	25.586	4.725	183.128	0.000
	4.0 – 4.11	29.781	4.936		
	5.0 – 5.11	33.953	3.689		
	6.0 – 6.11	37.039	3.004		
Morfología	3.0 – 3.11	26.781	5.197	174.275	0.000
	4.0 – 4.11	31.516	6.129		
	5.0 – 5.11	36.783	5.430		
	6.0 – 6.11	40.850	4.020		
Sintaxis	3.0 – 3.11	6.250	2.085	66.977	0.000
	4.0 – 4.11	7.547	2.027		
	5.0 – 5.11	8.512	1.654		
	6.0 – 6.11	9.457	1.772		
TOTAL TEST	3.0 – 3.11	58.617	9.469	215.529	0.000
	4.0 – 4.11	68.844	11.485		
	5.0 – 5.11	79.248	9.372		
	6.0 – 6.11	87.346	7.742		

Tabla 7: Comparación de la media por tipo de gestión educativa

SUBTEST	GESTIÓN	MEDIA	D. E.	t	Sig
Vocabulario	Estatal	30.375	6.252	-4.659	0.000
	Particular	32.793	5.465		
Morfología	Estatal	32.754	7.362	-3.750	0.000
	Particular	35.195	7.368		
Sintaxis	Estatal	7.438	2.215	-5.225	0.000
	Particular	8.441	2.132		
TOTAL TEST	Estatal	70.566	14.460	-4.684	0.000
	Particular	76.430	13.855		

En la Tabla 8, se muestra que en relación al sexo, no existen diferencias estadísticamente significativas en el grupo de niños evaluados.

Tabla 8: Comparación de la media según sexo

SUBTEST	SEXO	MEDIA	D. E.	t	Sig
Vocabulario	Hombre	31.246	6.204	-1.277	0.202
	Mujer	31.922	5.759		
Morfología	Hombre	33.492	7.612	-1.465	0.143
	Mujer	34.457	7.286		
Sintaxis	Hombre	7.816	2.239	-1.250	0.212
	Mujer	8,063	2.217		
TOTAL TEST	Hombre	72.555	14.783	-1.479	0.140
	Mujer	74.441	14.071		

4.2.5. Baremos

Los baremos son tablas que sistematizan las normas del desempeño de un grupo normativo y trasforma sus puntajes directos en puntajes derivados para ser interpretados estadísticamente. En este estudio se presentan baremos con puntajes derivados en percentiles, los cuales permiten determinar la posición relativa de un individuo dentro de la muestra de estandarización, cuya escala es del 1al 100 (Aliaga 2007).

Por ejemplo, si un sujeto de 4 años 6 meses logra un puntaje directo de 33 en el subtest Vocabulario le corresponde el centil o percentil 75, lo cual significa que supera al 75% del grupo normativo en el aspecto evaluado, correspondiéndole la categoría “Alto”.

A partir de los resultados obtenidos en la validez y confiabilidad del instrumento, se elaboraron normas en rangos percentiles para cada grupo de edad relacionándolas con el puntaje total de la adaptación del TCAL-2011 y con cada uno de los tres subtests: En la Tabla 9, se presentan los rangos percentiles para niños y niñas de 3 a 6.11 años de la UGEL N° 07–San Borja, con cada una de las cinco categorías que permiten la interpretación de los resultados de la evaluación.

Tabla 9: Normas en rangos percentiles para niños y niñas de 3 a 6.11 años de la UGEL N° 07–San Borja

CATEGORÍA	RANGO PERCENTIL
Inferior	0 – 20
Bajo	21 – 40
Promedio	41 – 59
Alto	60 – 79
Superior	80 – 99

En las Tablas siguientes se presentan tres normas percentiles como resultado de esta investigación, para niños y niñas de 3 a 6.11 años de la UGEL N° 07–San Borja, que corresponden a los subtests y al puntaje total según el tipo de gestión de la Institución Educativa.

Tabla 10: Percentiles correspondientes a los Subtests y al Puntaje Total para niños y niñas de 3 a 6.11 años de la UGEL N° 07–San Borja

Elaboración: Caycho y Fernández (2011)

SUBTEST	EDAD	1	5	10	20	25	40	50	60	75	80	90	95	99
Vocabulario	6.0 - 6.11	26	32	33	35	35	37	38	39	39	40	40	41	41
	5.0 - 5.11	26	28	29	30	31	32	34	35	37	37	38	40	41
	4.0 - 4.11	14	20	23	27	28	29	30	31	33	34	35	37	38
	3.0 - 3.11	9	13	20	23	23	26	27	28	29	29	30	31	32
Morfología	6.0 - 6.11	30	32	34	38	39	40	41	43	44	44	45	47	48
	5.0 - 5.11	25	27	30	32	34	36	37	38	40	41	45	47	48
	4.0 - 4.11	15	21	24	27	27	30	32	33	36	37	39	40	46
	3.0 - 3.11	15	18	21	22	23	25	26	28	31	32	34	35	38
Sintaxis	6.0 - 6.11	4	6	7	8	8	9	10	10	11	11	11	12	12
	5.0 - 5.11	5	6	6	7	7	8	9	9	10	10	11	11	12
	4.0 - 4.11	2	4	5	6	6	7	8	8	9	9	10	11	12
	3.0 - 3.11	1	3	3	4	5	6	7	7	8	8	8	9	10
TOTAL TEST	6.0 - 6.11	66	72	75	81	83	87	89	91	93	94	96	98	100
	5.0 - 5.11	61	65	68	71	72	76	78	81	86	87	92	98	100
	4.0 - 4.11	34	49	52	61	62	67	70	73	77	79	82	83	92
	3.0 - 3.11	30	39	44	52	54	57	59	63	66	67	69	71	73

Tabla 11: Percentiles correspondientes a los Subtests y al Puntaje Total para niños y niñas de 3 a 6.11 años en las Instituciones Educativas de Gestión Estatal de la UGEL N° 07–San Borja
Elaboración: Caycho y Fernández (2011)

SUBTEST	EDAD	1	5	10	20	25	40	50	60	75	80	90	95	99
Vocabulario	6.0 - 6.11	25	30	32	33	33	35	35	36	38	38	40	40	41
	5.0 - 5.11	25	28	29	30	30	32	33	34	36	36	37	39	40
	4.0 - 4.11	14	14	20	24	25	29	29	31	33	34	35	37	38
	3.0 - 3.11	9	11	13	22	23	25	26	27	28	29	30	31	32
Morfología	6.0 - 6.11	30	31	33	34	35	38	40	41	43	43	44	47	48
	5.0 - 5.11	25	27	28	31	32	35	36	37	40	40	44	45	46
	4.0 - 4.11	15	16	22	25	26	29	30	30	33	35	39	39	44
	3.0 - 3.11	15	15	20	23	23	25	26	27	30	32	33	35	39
Sintaxis	6.0 - 6.11	4	4	6	7	7	8	9	9	10	10	11	12	12
	5.0 - 5.11	5	5	6	7	7	8	9	9	9	9	10	10	11
	4.0 - 4.11	2	3	4	5	6	7	7	8	8	9	11	11	11
	3.0 - 3.11	1	2	3	4	4	5	6	7	8	8	8	9	10
TOTAL TEST	6.0 - 6.11	66	68	73	75	76	81	84	85	89	91	94	98	100
	5.0 - 5.11	61	64	67	69	71	75	78	79	82	84	88	92	97
	4.0 - 4.11	34	37	49	54	56	64	66	69	76	78	82	83	92
	3.0 - 3.11	30	32	41	49	54	56	58	61	66	67	68	71	72

Tabla 12: Percentiles correspondientes a los Subtests y al Puntaje Total para niños y niñas de 3 a 6.11 años en las Instituciones Educativas de Gestión Particular de la UGEL N° 07–San Borja
Elaboración: Caycho y Fernández (2011)

SUBTEST	EDAD	1	5	10	20	25	40	50	60	75	80	90	95	99
Vocabulario	6.0 - 6.11	35	35	36	38	38	39	39	39	40	40	40	41	41
	5.0 - 5.11	27	29	30	31	32	34	35	36	38	39	40	41	41
	4.0 - 4.11	23	26	26	28	29	30	31	32	33	34	35	37	37
	3.0 - 3.11	19	21	21	23	24	27	28	28	29	29	30	31	32
Morfología	6.0 - 6.11	37	38	39	40	41	43	43	43	44	45	46	46	47
	5.0 - 5.11	26	27	30	34	34	36	38	39	40	42	47	48	48
	4.0 - 4.11	21	25	27	29	30	33	35	36	37	37	40	41	47
	3.0 - 3.11	15	21	21	22	22	25	26	28	32	33	34	36	37
Sintaxis	6.0 - 6.11	8	9	9	9	10	10	10	11	11	11	12	12	12
	5.0 - 5.11	5	7	7	7	7	8	9	10	10	10	11	12	12
	4.0 - 4.11	4	5	5	7	7	8	8	8	9	10	10	10	12
	3.0 - 3.11	2	3	3	5	5	7	7	7	8	8	9	9	10
TOTAL TEST	6.0 - 6.11	83	84	86	89	89	91	92	93	95	95	96	98	100
	5.0 - 5.11	65	65	68	72	73	77	81	85	89	90	97	100	100
	4.0 - 4.11	49	60	62	64	67	72	73	75	78	79	83	85	92
	3.0 - 3.11	36	48	51	53	54	58	61	63	67	68	70	71	74

4.3. Discusión de resultados

Los resultados encontrados en esta investigación, en relación a la Comprensión Auditiva del Lenguaje en niños de 3.0 a 6.11 años de edad en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07–San Borja, permitieron probar la validez y confiabilidad de la adaptación del TCAL-2011.

La validez de la aplicación chilena y de la adaptación en este estudio, se obtuvo mediante juicio de expertos y la comparación estadística de los puntajes obtenidos en los diferentes rangos de edad de los grupos evaluados, luego de la adaptación lingüística y pictórica.

Tanto la aplicación chilena como la adaptación del presente estudio demostraron la confiabilidad en ambos instrumentos. En el caso de la aplicación chilena se utilizó el método de test-retest en una muestra de 120 niños sin problemas de lenguaje, no encontrándose diferencias significativas entre ambas aplicaciones en ninguno de los rangos de edad, mientras que esta adaptación se realizó en una muestra de 512 niños sin problemas de lenguaje, a través del método de consistencia interna, encontrándose que existe confiabilidad por homogeneidad de los ítems del instrumento y un alto grado de confiabilidad por división de mitades.

Dada las características psicométricas validadas se demuestra la consistencia del instrumento, es decir, la adaptación del TCAL-2011 es capaz de discriminar entre subtests y puntaje total según los rangos de edad (Anexo 13).

Las normas e interpretación de los resultados en la aplicación chilena se presentan mediante tablas con el promedio y una o dos desviaciones estándar bajo y sobre el promedio en cada rango de edad. En este estudio los resultados son presentados en normas con puntajes percentiles tanto para los puntajes totales como para los subtests según tipo de gestión de las Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja.

El lenguaje constituye una de las funciones del ser humano que presenta una evolución más compleja en su adquisición y desarrollo, debido principalmente a la interacción de un enorme número de variables.

En los datos obtenidos, se hallaron diferencias estadísticamente significativas en los rangos de edad de los sujetos en los tres subtests evaluados (Vocabulario, Morfología y Sintaxis) y en el puntaje total de la prueba, conforme incrementa la edad mejoran los puntajes obtenidos en la Comprensión Auditiva del Lenguaje, lo cual demuestra la validez del instrumento.

Contrastando con los resultados, se aprecia que en el desarrollo del lenguaje además de la afectividad, influyen otros factores tales como la madurez neuropsicología, el desarrollo cognitivo, la correcta maduración de los órganos periféricos del lenguaje o de los contextos en los que el niño esté inmerso durante su desarrollo cronológico, le permitirá incrementar su lenguaje en todas sus áreas, siendo la sintaxis la capacidad que continuará adquiriéndose gradualmente por encima de los 6 años, inclusive hasta la pubertad donde se espera que el niño tenga una capacidad lógica bien desarrollada (Acosta y otros 2002 y otros, Serón y Aguilar 1998).

Así también, se hallaron diferencias estadísticamente significativas en la comparación según el tipo de gestión de la Institución Educativa por rangos de edad, siendo los sujetos de las Instituciones Educativas de gestión particular quienes obtienen mejores logros. Estos resultados reflejan la influencia de la relación contextual, constatándose que en las Instituciones Educativas Estatales la mayoría de veces los profesores no cuentan con el apoyo necesario de parte de las entidades correspondientes ni con el acompañamiento de las familias para el aprendizaje de los alumnos, encontrándose en desventaja frente a las Instituciones Educativas Particulares en donde existirían factores de tipo sociocultural y económico que brindan mayor amplitud de experiencias pedagógicas a los niños,

además de brindar oportunidades de capacitación permanente a sus profesores y una participación más activa de los padres de familia.

El rol que desempeñan las Instituciones Educativas resulta importante por la contribución que tiene para el desarrollo lingüístico en los niños y niñas, con o sin dificultades del lenguaje. Es así que en las últimas concepciones sobre las teorías acerca de la adquisición del lenguaje se incluyen formas de trabajo en contextos escolares pues consideran el aula como uno de los espacios más significativos para la producción lingüística en donde el alumno tiene que usar el lenguaje indistintamente para interactuar con sus profesores y con sus pares. Este planteamiento requiere de un cambio en la tarea profesional del docente para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en sus alumnos desde edades tempranas, pues las dificultades que tengan en la educación inicial persistirán y prevalecerán impactando de forma negativa durante su escolaridad (Acosta y Moreno 2001, Serón y Aguilar 1998).

En la adaptación del TCAL-2011 se muestra que no existen diferencias estadísticamente significativas según sexo en comparación con los subtests evaluados ni con el puntaje total de la prueba, lo cual se corrobora con lo señalado por Gili Gaya (1972), Hernández Pina (1987), Vila (1990), López Ornat (1990), López Ornat ket alii k(1994), Aguado (1995) y Clemente (1995), quienes distinguen etapas en la evolución del desarrollo en la adquisición del lenguaje y donde no refieren diferencias entre niños y niñas (Acosta y Moreno 2001, Acosta y otros 2002). De igual forma Acosta y otros (2002), señalan que el desarrollo del lenguaje puede analizarse desde dos enfoques: el primero que pone énfasis a los aspectos cognitivos, relacionándolo al nivel de experiencias y organización del mundo que rodea al niño, y el segundo enfoque que considera la influencia de los estímulos externos y las variables socio-afectivas, sin mencionar aspectos vinculados al género.



CAPÍTULO V

RESUMEN Y CONCLUSIONES

5.1. Resumen del estudio

El objetivo de esta investigación fue adaptar la aplicación chilena del Test para la Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow (TCAL), en Instituciones Educativas de la UGEL N° 07- San Borja.

Se trata de una investigación metodológica, que consistió en evaluar las propiedades psicométricas de la adaptación del TCAL-2011, a través de la validez de contenido por criterio de jueces, validez de criterio a través de la diferenciación de dos grupos (muestra normativa y muestra clínica) y la presentación de las normas en puntajes percentiles para los puntajes totales y para los subtests según tipo de gestión de las Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja.

La prueba está conformada por tres subtests: Vocabulario, Morfología y Sintaxis. De acuerdo a los análisis estadísticos realizados, se mantienen sus 105 ítems, demostrando su validez y confiabilidad en su conjunto y en los tres subtests.

La administración de la prueba se realizó en los meses de octubre, noviembre y diciembre del 2010, a niños y niñas de 3.0 a 6.11 años. La muestra normativa estuvo conformada por 512 estudiantes, sin problemas de lenguaje, de Instituciones Educativas pertenecientes a la UGEL N° 07-San Borja, mientras que la muestra clínica la conformaron 32 niños, con problemas de lenguaje, de dos centros especializados.

5.2. Conclusiones

Se estableció la validez de contenido a través del método de criterio de jueces, quienes aprobaron el 100% de ítems adaptados.

La diferenciación de los grupos evaluados (muestra normativa y muestra clínica) permitió realizar la validez de criterio.

Se determinó la confiabilidad de la adaptación del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje-2011 mediante la técnica de consistencia interna por homogeneidad con el método del alfa de Cronbach (0.929) y por división por mitades con el método de Spearman Brown (0.903), lo que permite afirmar que el instrumento cuenta con un alto grado de confiabilidad.

Existen diferencias estadísticamente significativas entre los rangos de edad y los subtests evaluados, conforme se incrementa la edad se incrementa el puntaje alcanzado por los niños y niñas, lo que demuestra la validez y confiabilidad del instrumento.

No existen diferencias estadísticamente significativas teniendo en cuenta el género en la muestra y los subtests evaluados.

El instrumento adaptado del Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow-2011, para los niños y niñas de las Instituciones Educativas de la UGEL N° 07–San Borja, cuenta con niveles adecuados de validez y confiabilidad.

La adaptación del TCAL-2011 cuenta con normas en percentiles según edad, para el total de la prueba y para cada uno de los subtests (Vocabulario, Morfología y Sintaxis), y normas para las Instituciones Educativas de la UGEL N° 07-San Borja, según el tipo de gestión.

5.3. Sugerencias

Ampliar la muestra de la adaptación del TCAL-2011 para contar con normas estandarizadas para Lima Metropolitana.

Promover el uso de la adaptación del TCAL-2011 entre los profesionales especialistas en el área de Lenguaje y en las Instituciones Educativas, con el fin de detectar dificultades en el desarrollo de lenguaje en niños con mayor riesgo.

Informatizar la base de datos para permitir una corrección más rápida y obtener los resultados completos en gráficas que representen los diferentes resultados, además del análisis más fino sobre la tendencia de los errores presentados.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- ACOSTA Víctor y Ana María MORENO (2001). *Dificultades del lenguaje en ambientes educativos*. Ed. Masson S.A. Barcelona.
- ACOSTA Víctor y otros (2002). *La evaluación del lenguaje. Teoría y práctica del proceso de evaluación de la conducta lingüística infantil*. Ed. Aljibe. Málaga.
- ALCARAZ Enrique y Ma. Antonia MARTÍNEZ (1997). *Diccionario de lingüística moderna*. Ed. Ariel S.A., Barcelona.
- ALFONSO Eugenia y María JELDRES (1999). *¿Cómo acercarnos a la comprensión auditiva en español?*. Revista Signos v.32. versión On-line. Universidad de Valparaíso, Chile. Recuperado de http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-09341999000100009&script=sci_arttext
- ALIAGA, Jaime (2007). *Psicometría: Tests Psicométricos, Confiabilidad y Validez*. UNMSM. Recuperado de [http://www.unmsm.edu.pe/psicologia/documentos/documentos2007/libro %20eap/05LibroEAPAliaga.pdf](http://www.unmsm.edu.pe/psicologia/documentos/documentos2007/libro%20eap/05LibroEAPAliaga.pdf)
- BENEDET María (2006) *Acercamiento neurolingüístico a las alteraciones del lenguaje*. Vol. I. Editorial EOS. Madrid.

- CÓRDOBA Patricia, Rossina COTO y Marlene RAMIREZ (2005). *La comprensión auditiva. Importancia, características, procesos, materiales y actividades*. Revista “Actualidades Investigativas en Educación”. Vol. 5 N° 1. Universidad de Costa Rica, Instituto de Investigación en Educación. Costa Rica.
- EGUREN Luis J. (1988-1989). *El alcance explicativo del funcionalismo: Sus limitaciones*. Universidad de Valladolid. E.L.U.A Recuperado de http://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/6588/1/ELUA_05_06.pdf
- FONCODES (2007). Mapa de Pobreza Distrital 2006. En: FONCODES. Recuperado de <http://www.foncodes.gob.pe/mapapobreza/>
- HORCAS, J.M. (2009) *Lenguaje y comunicación*, en Contribuciones a las Ciencias Sociales. Recuperado de <http://www.eumed.net/rev/ccss/03/jmhv7.htm>
- KERLINGER, Fred (1982). *Investigación del Comportamiento. Métodos de Investigación en Ciencias Sociales*. Mc Graw-Hill, Interamericana Editores S.A. México.
- MARTINEZ, Antonio (1990). *Funciones del lenguaje y funciones comunicativas en la enseñanza del español como lengua extranjera*. En: Centro Virtual Cervantes. ASELE. Actas II. Recuperado de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/02/02_0277.pdf
- MARTINEZ Eugenio (1998). *Lingüística. Teoría y aplicaciones*. Ed. Masson S. A. Barcelona.
- MORENO-TORRES Ignacio (2004). *Lingüística para logopedas*. Ed. Aljibe S.L. Pravia, Málaga.
- PAVEZ G. María (2008). *Test para la comprensión auditiva del lenguaje de E. Carrow: Aplicación en Chile*. 3ª ed. Universidad de Chile; Facultad de Medicina; Escuela de Fonoaudiología. Santiago.

- PERALBO M. (1998) *Desarrollo del lenguaje y cognición*. Ediciones Pirámide. Madrid.
- POLIT (2000). *Investigación científica en ciencias de la salud*. McGraw-Hill. Interamericana de España.
- PUYUELO M., RONDAL J. Y WIIG E. (2002). *Evaluación del lenguaje*. Ed. Masson, Barcelona.
- PUYUELO M. y J. RONDAL (2003) *Manual de desarrollo y alteraciones del lenguaje. Aspectos evolutivos y patología en el niño y el adulto*. Ed. Masson. Barcelona.
- RADO Julia (2006). *Adaptación del Test de Boston a la población afásica que acude al INR*. Tesis de maestría. CPAL-PUCP. Lima.
- REYMER Ángela (2005). *Leo Comprendo, Escribo y comprendo*. Lima.
- RICE Philip (1997). *Desarrollo Humano. Estudio del ciclo vital*. Editorial Prentice- Hall Hispanoamericana S.A. México.
- SÁNCHEZ Hugo y Carlos REYES MEZA (2002). *Metodología y diseños en la investigación científica*.
- SERÓN Juan y Manuel AGUILAR (1992). *Psicopedagogía de la comunicación y el lenguaje*. Editorial EOS. Madrid.
- TAPIA Violeta (2000). *Niveles de desarrollo del lenguaje comprensivo en niños de segundo a sexto grado de primaria*. Revista de Investigación en Psicología, Instituto de Investigaciones Psicológicas, UNMSM, Vol. 3 N° 1:115-127, Lima.

VASQUEZ Úrsula (1997). *Efectos de un programa de estimulación de la comprensión del lenguaje oral en niños con retardo mental leve*. Tesis de licenciatura en Educación. Programa de Educación Especial. UNIFÉ. Lima.

VELA Lilia (2010). *Algunas formas básicas del componente semántico en alumno que cursan el tercer ciclo de educación primaria en Instituciones Educativas privadas y públicas de Lima Metropolitana*. Tesis para optar el grado de Magister en Fonoaudiología. CPAL.





LISTADO DE ANEXOS

Anexo 01: Declaración de Compromiso de Confidencialidad	97
Anexo 02: Hoja de Respuestas	98
Anexo 03: Plantilla con claves de respuestas	99
Anexo 04: Adaptación lingüística y pictórica	100
Anexo 05: Solicitud para juicio de expertos y relación de especialistas	111
Anexo 06: Valoración ítems juicio de expertos – Primera etapa	114
Anexo 07: Valoración ítems juicio de expertos – Segunda etapa	117
Anexo 08: Listado final de ítems adaptados	120
Anexo 09: Análisis cualitativo de ítems	122
Anexo 10: Instrucciones para la aplicación	123
Anexo 11: Relación ítem-subtest e ítem-test	126
Anexo 12: Índice de discriminación por subtest y por total	130
Anexo 13: Comparación de la validez del TCAL (aplicación chilena – adaptación 2011)	140

Anexo 01: Declaración de Compromiso de Confidencialidad



DECLARACIÓN DE COMPROMISO

Yo,,
 identificado/a con DNI N°, con domicilio en, me
 COMPROMETO formalmente a aplicar el instrumento para evaluar la
 Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow, como parte de la
 adaptación que está realizando CPAL y la PUCP.

La disposición de mi horario del al de, es el siguiente:
 (precisar hora de inicio/término)

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
MAÑANA					
TARDE					

Asimismo, declaro conocer que es mi responsabilidad el mantener la
 confidencialidad de los datos recogidos y no realizar copia de ninguno de
 los materiales recibidos.

En señal de conformidad, firmo el día de de 2010.

.....
 Firma
 Email:
 Teléfono fijo:
 Celular:

Anexo 02: Hoja de Respuestas



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATOLICA
DEL PERÚ



HOJA DE RESPUESTAS N°.....

TEST PARA LA COMPRENSION AUDITIVA DEL LENGUAJE DE E. CARROW
Adaptación: Caycho y Fernández (2011)

Nombre: Sexo (H) (M)

Fecha Nacimiento: Edad: Fecha aplicación:.....

Colegio: Aula: Distrito:

Subtest				Puntaje Directo						INF	BAJO	PROM	ALTO	SUP
VOCABULARIO (1-41)					VOCABULARIO									
MORFOLOGIA (42-89)					MORFOLOGIA									
SINTAXIS (90-101)					SINTAXIS									
TOTAL TEST					TOTAL TEST									

1	3	2	1	22	3	2	1	42	3	2	1	63	3	2	1	84	3	2	1
2	3	2	1	23	3	2	1	43	3	2	1	64	3	2	1	85	3	2	1
3	3	2	1	24	3	2	1	44	3	2	1	65	3	2	1	86	3	2	1
4	3	2	1	25	3	2	1	45	3	2	1	66	3	2	1	87	3	2	1
5	3	2	1	26	3	2	1	46	3	2	1	67	3	2	1	88	3	2	1
6	3	2	1	27	3	2	1	47	3	2	1	68	3	2	1	89	3	2	1
7	3	2	1	28	3	2	1	48	3	2	1	69	3	2	1	SubT			
8	3	2	1	29	3	2	1	49	3	2	1	70	3	2	1	TOTAL			
9	3	2	1	30	3	2	1	50	3	2	1	71	3	2	1				
10	3	2	1	31	3	2	1	51	3	2	1	72	3	2	1	90	3	2	1
11	3	2	1	32	3	2	1	52	3	2	1	73	3	2	1	91	3	2	1
12	3	2	1	33	3	2	1	53	3	2	1	74	3	2	1	92	3	2	1
13	3	2	1	34	3	2	1	54	3	2	1	75	3	2	1	93	3	2	1
14	3	2	1	35	3	2	1	55	3	2	1	76	3	2	1	94	3	2	1
15	3	2	1	36	3	2	1	56	3	2	1	77	3	2	1	95	3	2	1
16	3	2	1	37	3	2	1	57	3	2	1	78	3	2	1	96	3	2	1
17	3	2	1	38	3	2	1	58	3	2	1	79	3	2	1	97	3	2	1
18	3	2	1	39	3	2	1	59	3	2	1	80	3	2	1	98	3	2	1
19	3	2	1	40	3	2	1	60	3	2	1	81	3	2	1	99	3	2	1
20	3	2	1	41	3	2	1	61	3	2	1	82	3	2	1	100	3	2	1
21	3	2	1	SubT				62	3	2	1	83	3	2	1	101	3	2	1
SubT				TOTAL				SubT				SubT				TOTAL			

Anexo 03: Plantilla con claves de respuestas



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DEL PERÚ



CPAL 50 AÑOS
CENTRO PERUANO DE
AUDICIÓN, LENGUAJE
Y APRENDIZAJE

PLANTILLA: CLAVES DE RESPUESTAS

TEST PARA LA COMPRENSIÓN AUDITIVA DEL LENGUAJE DE E. CARROW

Adaptación: Caycho y Fernández (2011)

Nombre: Sexo (H) (M)

Fecha Nacimiento: Edad: Fecha aplicación:.....

Colegio: Aula: Distrito:

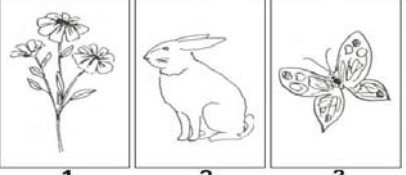
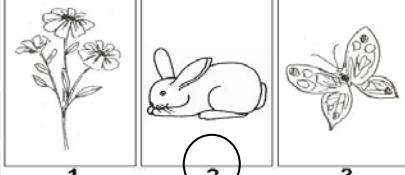
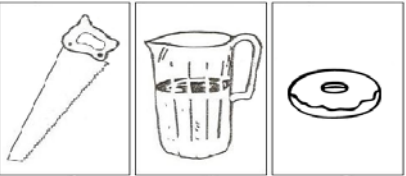

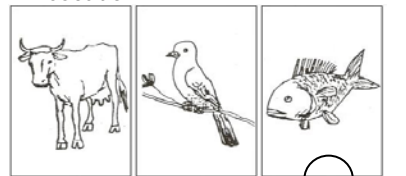
Subtest				Puntaje Directo						INF	BAJO	PROM	ALTO	SUP					
VOCABULARIO (1-41)					VOCABULARIO														
MORFOLOGIA (42-89)					MORFOLOGIA														
SINTAXIS (90-101)					SINTAXIS														
TOTAL TEST					TOTAL TEST														
1	3	2	1	22	3	2	1	42	3	2	1	63	3	2	1	84	3	2	1
2	3	2	1	23	3	2	1	43	3	2	1	64	3	2	1	85	3	2	1
3	3	2	1	24	3	2	1	44	3	2	1	65	3	2	1	86	3	2	1
4	3	2	1	25	3	2	1	45	3	2	1	66	3	2	1	87	3	2	1
5	3	2	1	26	3	2	1	46	3	2	1	67	3	2	1	88	3	2	1
6	3	2	1	27	3	2	1	47	3	2	1	68	3	2	1	89	3	2	1
7	3	2	1	28	3	2	1	48	3	2	1	69	3	2	1	SubT			
8	3	2	1	29	3	2	1	49	3	2	1	70	3	2	1	TOTAL			
9	3	2	1	30	3	2	1	50	3	2	1	71	3	2	1				
10	3	2	1	31	3	2	1	51	3	2	1	72	3	2	1	90	3	2	1
11	3	2	1	32	3	2	1	52	3	2	1	73	3	2	1	91	3	2	1
12	3	2	1	33	3	2	1	53	3	2	1	74	3	2	1	92	3	2	1
13	3	2	1	34	3	2	1	54	3	2	1	75	3	2	1	93	3	2	1
14	3	2	1	35	3	2	1	55	3	2	1	76	3	2	1	94	3	2	1
15	3	2	1	36	3	2	1	56	3	2	1	77	3	2	1	95	3	2	1
16	3	2	1	37	3	2	1	57	3	2	1	78	3	2	1	96	3	2	1
17	3	2	1	38	3	2	1	58	3	2	1	79	3	2	1	97	3	2	1
18	3	2	1	39	3	2	1	59	3	2	1	80	3	2	1	98	3	2	1
19	3	2	1	40	3	2	1	60	3	2	1	81	3	2	1	99	3	2	1
20	3	2	1	41	3	2	1	61	3	2	1	82	3	2	1	100	3	2	1
21	3	2	1	SubT				62	3	2	1	83	3	2	1	101	3	2	1
SubT				TOTAL				SubT				SubT				TOTAL			

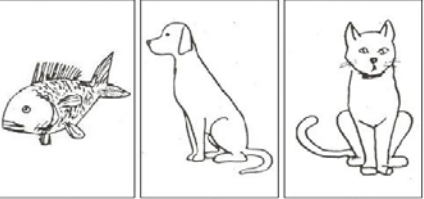
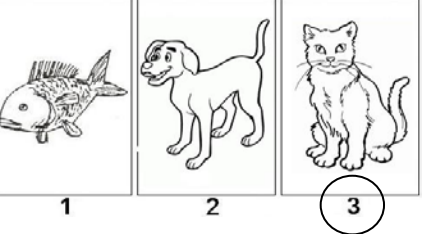
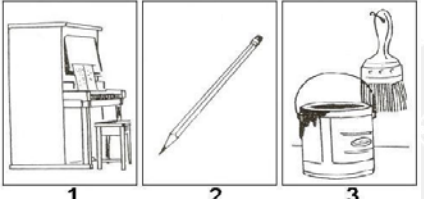
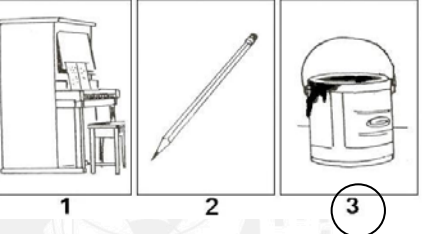
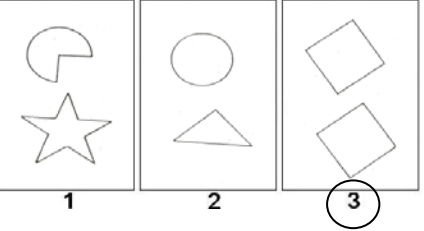
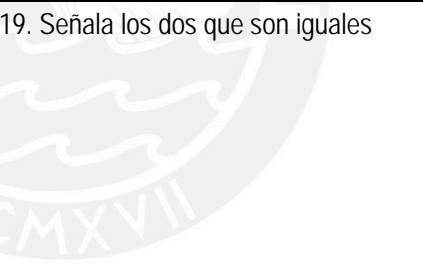
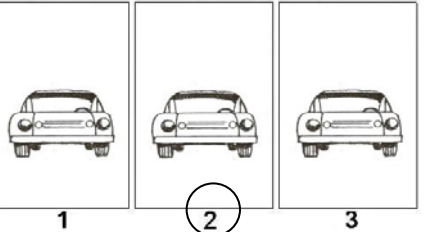
Anexo 4: Adaptación Lingüística y Pictórica

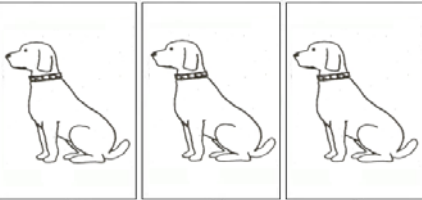
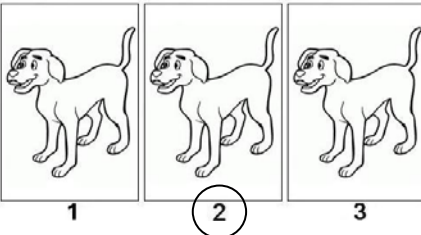
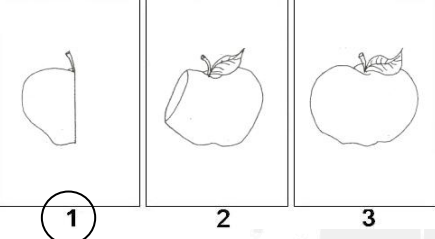

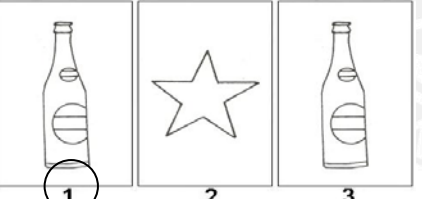
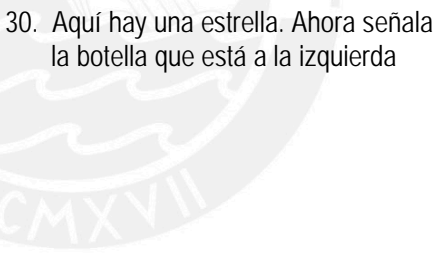
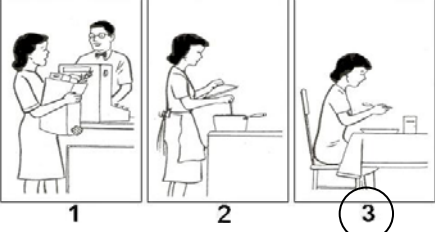
TEST DE COMPRENSIÓN AUDITIVA DE E. CARROW

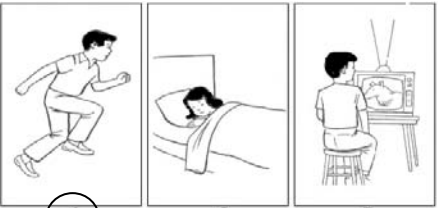
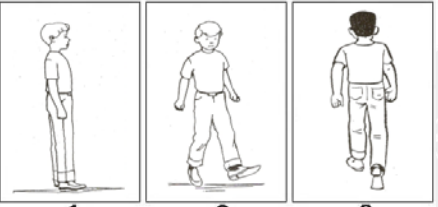


Adaptación: Caycho y Fernández (2011)

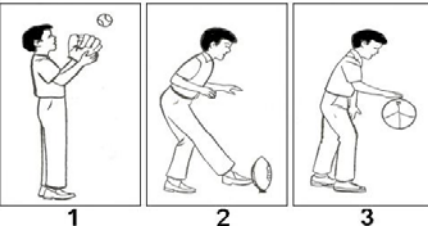
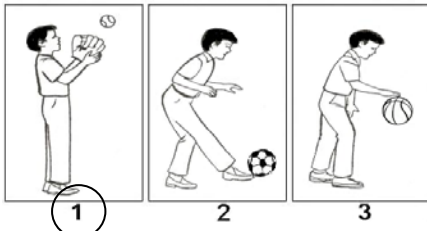



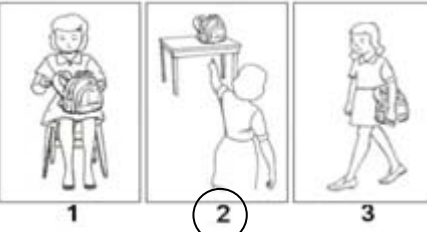
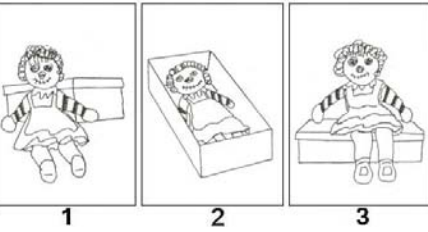
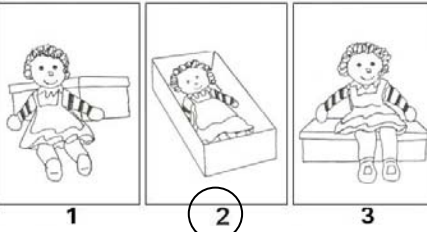
Por favor, indique si cada uno de los ítems cumple con los criterios “consigna clara” y “presentación adecuada de dibujos”, marcando con (✓), caso contrario marque (X) y precise en la columna de COMENTARIOS el por qué de su apreciación. Muchas gracias.

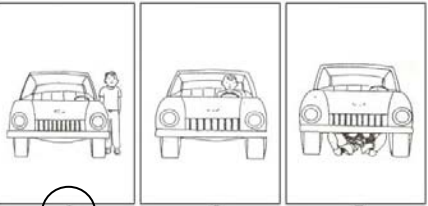
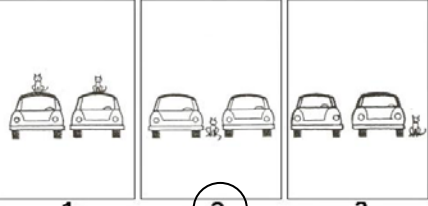
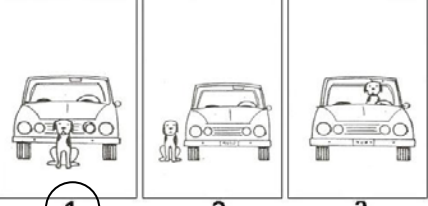

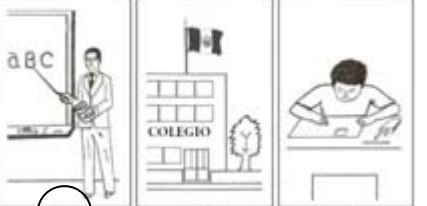
AREA	INDICADOR	APLICACIÓN CHILENA	ADAPTACIÓN CAYCHO Y FERNÁNDEZ	CONSIGNA	DIBUJOS	COMENTARIOS
EJEMPLO		A. Muestra el conejo 	A. Señala el conejo 	C	D	
EJEMPLO		B. Muestra la galleta 	B. Señala la silla 	C	D	
EJEMPLO		D. Pescado 	D. Pez	C		

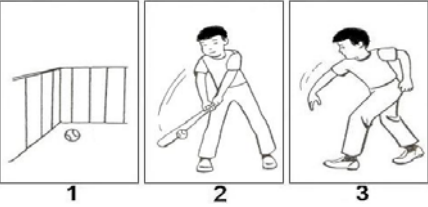
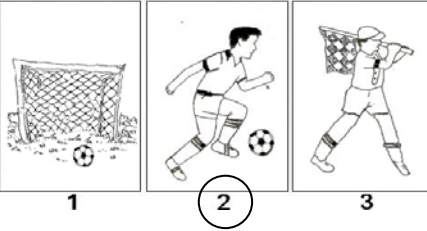
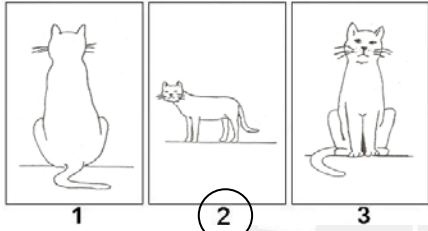

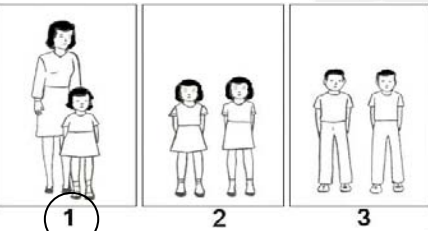

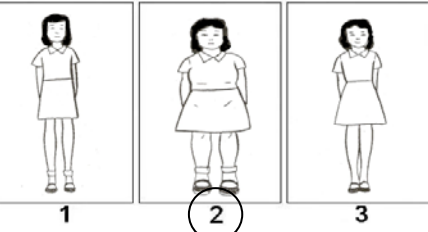
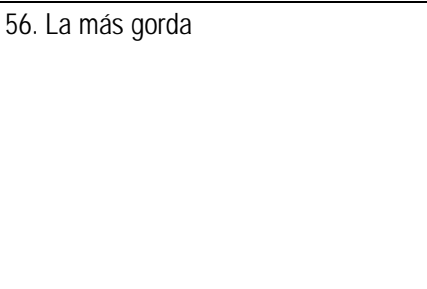
<p>Vocabulario</p>	<p>Sustantivos</p>		<p>4. Gato</p> 		<p>D</p>	
<p>Vocabulario</p>	<p>Sustantivos</p>		<p>9. Pintura</p> 		<p>D</p>	
<p>Vocabulario</p>	<p>Adjetivos b) Cualidad</p>	<p>19. Muestra los dos que son iguales</p> 	<p>19. Señala los dos que son iguales</p> 	<p>C</p>		
<p>Vocabulario</p>	<p>Adjetivos c) Cantidad</p>	<p>24. Muestra el auto del medio</p> 	<p>24. El carro del medio</p>	<p>C</p>		

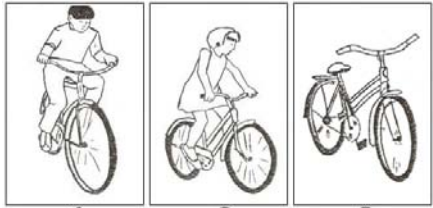
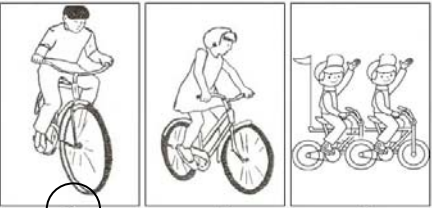
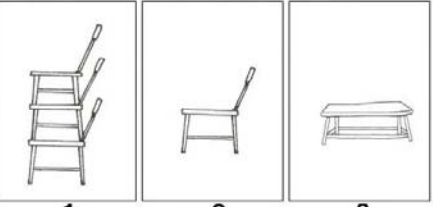
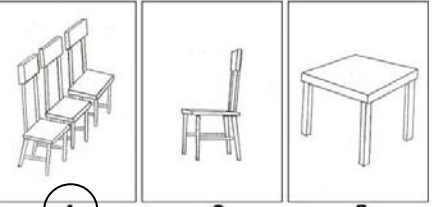
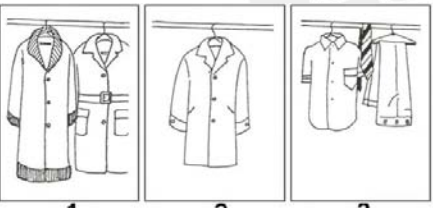
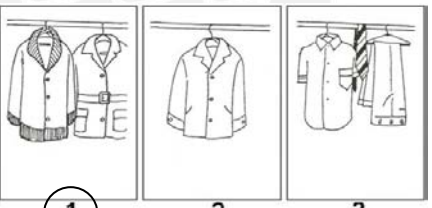

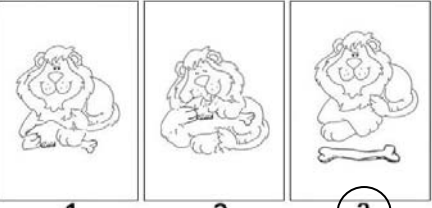
<p>Vocabulario</p>	<p>Adjetivos c) Cantidad</p>		<p>28. Segundo</p> 		<p>D</p>	
<p>Vocabulario</p>	<p>Sustantivos</p>	<p>29. Mitad</p> 	<p>29. Media manzana</p> 	<p>C</p>		
<p>Vocabulario</p>	<p>Sustantivos</p>	<p>30. Aquí hay una estrella. Ahora muestra la botella que está a la izquierda</p> 	<p>30. Aquí hay una estrella. Ahora señala la botella que está a la izquierda</p> 	<p>C</p>		
<p>Vocabulario</p>	<p>Verbos</p>	<p>31. Comer</p> 	<p>31. Comiendo</p>	<p>C</p>		

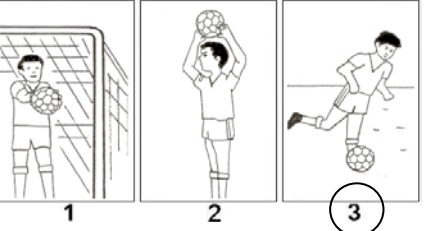
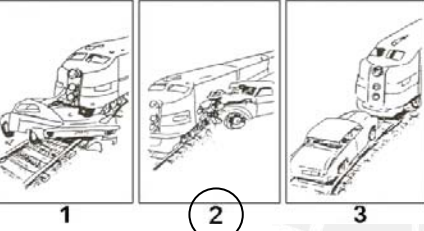
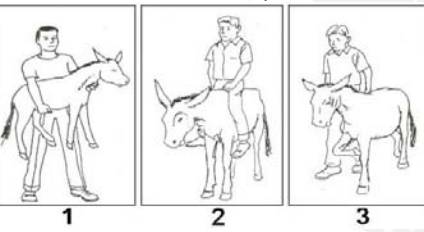
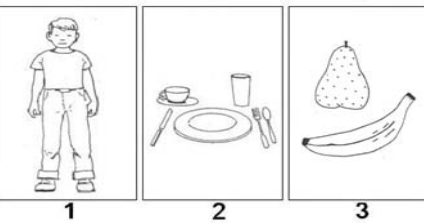
Vocabulario	Verbos	<p>33. Correr</p>  <p>1 2 3</p>	33. Corriendo	C		
Vocabulario	Verbos	<p>34. Venir</p>  <p>1 2 3</p>	34. Viene	C	D	
Vocabulario	Verbos	<p>35. Irse</p>  <p>1 2 3</p>	35. Se va	C	D	
Vocabulario	Verbos	<p>36. Pegar</p>  <p>1 2 3</p>	36. Golpeando	C		

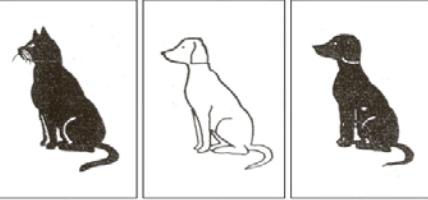
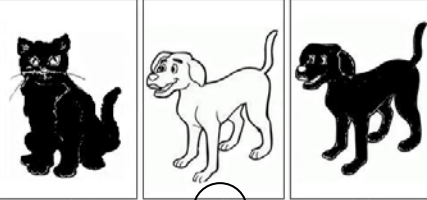


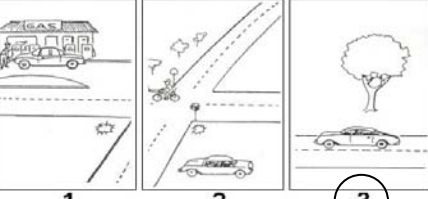

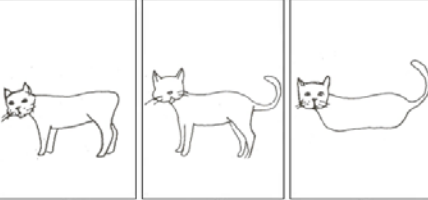
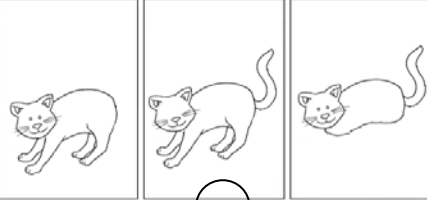
Vocabulario	Verbos	<p>37. Tomar</p> 	<p>37. Recibiendo</p> 	C	D	
Vocabulario	Verbos	<p>38. Dar</p> 	<p>38. Dando</p> 	C	D	
Morfología	Pronombres a) demostrativo (número)	<p>42. Ese</p> 	<p>42. Esa</p> 	C	D	
Morfología	Preposiciones	<p>46. Adentro de la caja</p> 	<p>46. Dentro de la caja</p> 	C	D	

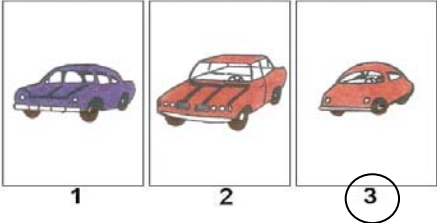
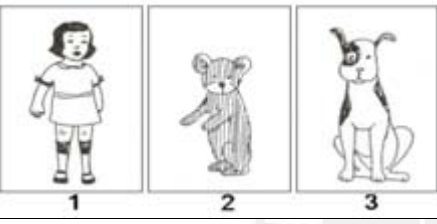
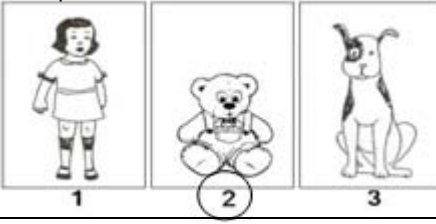
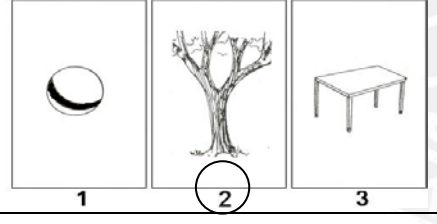

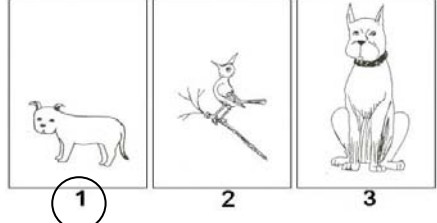

Morfología	Preposiciones	<p>47. El niño está al lado del auto</p> 	<p>47. El niño está al lado del carro</p>	C		
Morfología	Preposiciones	<p>48. El gato está entre los autos</p> 	<p>48. El gato está entre los carros</p>	C		
Morfología	Preposiciones	<p>49. El perro está en frente del auto</p> 	<p>49. El perro está en frente del carro</p>	C		
Morfología	Sustantivo con sufijo "or" y "dor"		<p>50. Profesor</p> 	D		

Morfología	Sustantivo con sufijo "or" y "dor"		52. Jugador 		D	
Morfología	Adjetivo superlativo absoluto "menos"	54. Pequeñísimo 	54. El más pequeño 	C		
Morfología	Adjetivo superlativo absoluto "más"	55. Altísima 	55. La más alta 	C		
Morfología	Adjetivo superlativo absoluto "más"	56. Gordísima 	56. La más gorda 	C		

Morfología	Pronombres b) personal (número y género)		60. Él 		D	
Morfología	Sustantivo (número)		66. Sillas 		D	
Morfología	Sustantivo (número)	68. Abrigos 	68. Sacos 	C	D	
Morfología	Verbos b) Tiempo		75. El león ha comido 		D	

Morfología	Verbos b) Tiempo	<p>76. Él le pegará a la pelota</p> 	76. La pateará	C		
Morfología	Verbos c) Voz	<p>79. El auto choca con el tren</p> 	79. El carro choca con el tren	C		
Morfología	Verbos c) Voz	<p>80. El burrito es llevado por el hombre</p> 	80. Al burrito se le está cargando	C	D	
Morfología	Adverbio interrogativo		84. ¿Qué comemos?		D	

Morfología	Negativos “no” y “ni” versus estructura afirmativa		<p>86. No es negro</p> 		D	
Sintaxis	Imperativo simple	<p>90. ¡Ándate!</p> 	<p>90. ¡Vete!</p> 	C	D	
Sintaxis	Oración compleja con subordinada adjetiva	<p>94. Muestra el auto que va por la calle</p> 	<p>94. Señala el carro que va por la calle</p> 	C		
Sintaxis	Oración compleja con subordinada adjetiva	<p>95. Muestra el gato que no tiene ojos</p> 	<p>95. Señala el gato que no tiene ojos</p> 	C	D	

Sintaxis	Frase nominal con dos adjetivos coordinados	<p>98. Un auto rojo y pequeño</p> 	98. Un carro rojo y pequeño	C	
Sintaxis	Imperativo complejo con subordinada condicional	<p>99. Si eres la tía (tío) muestra el perrito, si no, muestra el osito</p> 	99. Si eres la profesora (profesor) señala el perro, si no, señala el osito 	C	D
Sintaxis	Subordinada negativa usando "ni" y "no"	<p>100. Muestra lo que no es ni la pelota ni la mesa</p> 	100. Señala lo que no es ni la pelota ni la mesa 	C	
Sintaxis	Oraciones coordinadas imperativas	<p>101. Mira el tercer dibujo, luego muestra el hijito de este animal.</p> 	101. Señala el tercer dibujo, luego señala el hijito de ese animal. 	C	

Anexo 05: Solicitud para juicio de expertos y relación de especialistas

“AÑO DE LA CONSOLIDACION ECONÓMICA Y SOCIAL DEL PERÚ”

Surco, 13 de Julio del 2010

.....
Ciudad.-

Las abajo firmantes, estudiantes del segundo año de la Maestría con mención en Fonoaudiología CPAL-PUCP, ante usted con el debido respeto nos presentamos para expresarle lo siguiente:

Que, actualmente estamos elaborando nuestro Proyecto de Investigación para la Tesis titulado: “ADAPTACIÓN DEL TEST PARA LA COMPRENSION AUDITIVA DEL LENGUAJE DE E. CARROW”, destinado a evaluar la comprensión del lenguaje en niños y niñas de 3 años a 6 años 11 meses.

Que, uno de los requisitos para la validación de este instrumento, es la “evaluación de juicio de expertos” lo que le dará el rigor científico necesario.

Que, conocedoras de su amplia trayectoria académica y profesional, recurrimos a Ud. para **SOLICITAR** su participación en este proceso de “evaluación de juicio de expertos”, con la seguridad que su aporte contribuirá en la validación de este instrumento que servirá para la evaluación del desempeño comprensivo de nuestros niños y niñas.

Muy cordialmente,

PATRICIA CAYCHO LINARES
D.N.I. 09597902

ENA FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ
D.N.I. 02887334

Especialistas participantes en juicio de expertos:

Lic. JOHN CASTRO TORRES

Lingüísta.

Licenciado en Educación.

Estudios de Maestría en Fonoaudiología.

Ps. ZANDY CHAVEZ GALVEZ

Segunda Especialidad en Audición, Lenguaje y Aprendizaje.

Especialidad en práctica clínica en Motricidad Oral.

Maestría en Educación con mención en Trastornos de la Comunicación Humana.

Curso de postgrado en necesidades educativas especiales.

Ps. SANDRA MANRIQUE CÉSPEDES

Segunda Especialidad en Audición, lenguaje y Aprendizaje.

Maestría en Educación con mención en Trastornos de la Comunicación Humana.

Coordinadora del Departamento de Investigación, Capacitación y Proyectos Especiales del CPAL.

Lic. LOURDES OLIVERA CHAVEZ

Especialista en Lenguaje.

Coordinadora del Departamento Académico III° Nivel del Colegio Antares

Lic. LORENA OLIVEROS SALAS

Especialista en Lenguaje.

Especialista del Instituto de Diagnóstico y Tratamiento del CPAL.

Lic. ERICKA TAMASHIRO ARAKAKI

Audióloga del Departamento de Diagnóstico y Tratamiento del CPAL.

Ps. JUAN JOSE TAN MARTINEZ

Psicólogo del Instituto de Diagnóstico y Tratamiento de CPAL.

Coordinador del Departamento Psicopedagógico Nivel III del Colegio “Antares”.

Mg. MARCELA SANDOVAL PALACIOS

Directora Académica Colegio “Fernando Wiese Eslava”.

Coordinadora de Estudios Superiores del CPAL.

Magister en Educación con mención de Trastornos de la Comunicación.

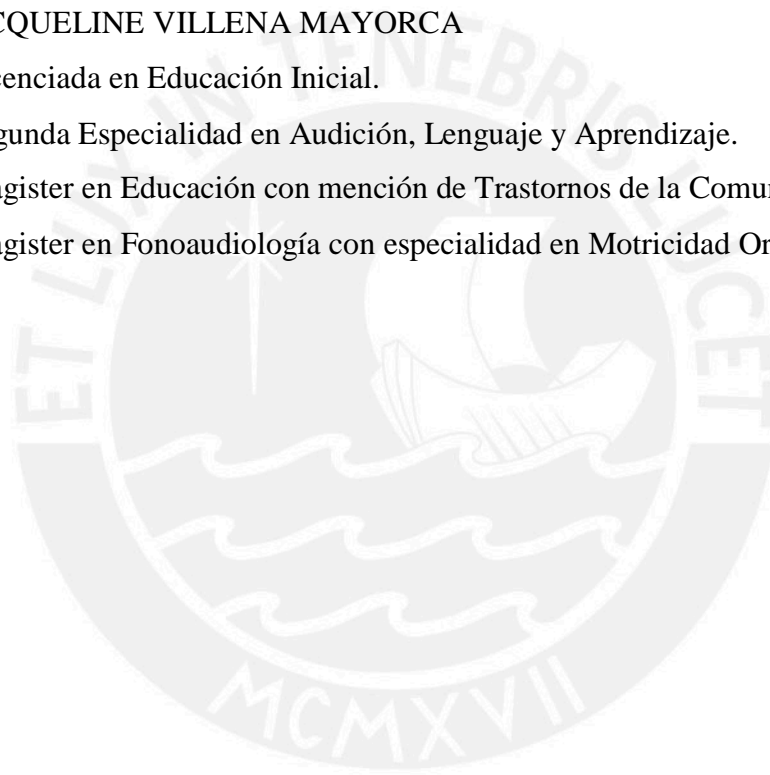
Ps. JACQUELINE VILLENA MAYORCA

Licenciada en Educación Inicial.

Segunda Especialidad en Audición, Lenguaje y Aprendizaje.

Magister en Educación con mención de Trastornos de la Comunicación.

Magister en Fonoaudiología con especialidad en Motricidad Oral.



Anexo 06: Valoración ítems juicio de expertos
– Primera etapa –

ÍTEM	CONSIGNA	PRESENTACIÓN	RELEVANCIA	INDICADOR
A	89%	89%	100%	100%
B	89%	78%	100%	100%
C	100%	100%	89%	100%
D	89%	100%	100%	100%
1	100%	100%	100%	100%
2	100%	100%	100%	100%
3	100%	100%	100%	100%
4	100%	67%	100%	100%
5	100%	100%	100%	100%
6	89%	100%	100%	100%
7	100%	100%	100%	100%
8	100%	100%	100%	100%
9	100%	67%	100%	100%
10	100%	100%	100%	100%
11	100%	100%	100%	100%
12	100%	100%	100%	100%
13	100%	100%	100%	100%
14	100%	100%	100%	100%
15	100%	44%	100%	100%
16	100%	100%	100%	100%
17	100%	100%	100%	100%
18	100%	100%	100%	100%
19	89%	100%	100%	100%
20	100%	100%	100%	100%
21	100%	100%	100%	100%
22	78%	100%	100%	100%
23	100%	100%	100%	100%
24	100%	100%	100%	100%
25	100%	100%	100%	100%
26	100%	100%	100%	100%
27	100%	100%	100%	100%
28	100%	67%	100%	100%
29	78%	89%	100%	100%
30	100%	100%	100%	100%
31	100%	100%	100%	100%

Continúa Anexo 06.

ÍTEM	CONSIGNA	PRESENTACIÓN	RELEVANCIA	INDICADOR
32	100%	100%	100%	100%
33	89%	100%	100%	100%
34	89%	78%	100%	100%
35	89%	78%	100%	100%
36	67%	100%	100%	100%
37	100%	67%	100%	100%
38	100%	78%	100%	100%
39	100%	100%	100%	100%
40	100%	100%	100%	100%
41	100%	100%	100%	100%
42	78%	67%	89%	89%
43	100%	100%	100%	100%
44	100%	100%	100%	100%
45	100%	100%	100%	100%
46	100%	67%	100%	100%
47	100%	100%	100%	100%
48	100%	100%	100%	100%
49	100%	100%	100%	100%
50	67%	67%	100%	100%
51	100%	100%	100%	100%
52	78%	67%	100%	100%
53	100%	100%	100%	100%
54	100%	100%	100%	100%
55	100%	100%	100%	100%
56	100%	100%	100%	100%
57	100%	100%	100%	100%
58	100%	100%	100%	100%
59	100%	100%	100%	100%
60	100%	67%	100%	100%
61	100%	100%	100%	100%
62	100%	100%	100%	100%
63	100%	100%	100%	100%
64	100%	100%	100%	89%
65	100%	100%	100%	100%
66	100%	100%	100%	100%
67	100%	100%	100%	100%
68	100%	100%	100%	100%

Continúa Anexo 06.

ÍTEM	CONSIGNA	PRESENTACIÓN	RELEVANCIA	INDICADOR
69	100%	100%	100%	100%
70	100%	100%	100%	100%
71	100%	100%	100%	100%
72	100%	100%	100%	100%
73	100%	100%	100%	100%
74	100%	89%	100%	100%
75	89%	56%	100%	100%
76	67%	89%	100%	100%
77	100%	100%	100%	100%
78	89%	100%	89%	89%
79	100%	100%	100%	100%
80	100%	67%	100%	100%
81	100%	100%	100%	100%
82	100%	100%	100%	100%
83	100%	100%	100%	100%
84	100%	100%	100%	100%
85	100%	100%	100%	100%
86	100%	56%	100%	100%
87	100%	100%	100%	100%
88	100%	100%	100%	100%
89	100%	100%	100%	100%
90	100%	56%	100%	100%
91	100%	100%	100%	100%
92	100%	100%	100%	100%
93	100%	100%	100%	100%
94	89%	100%	100%	100%
95	100%	56%	100%	100%
96	100%	100%	100%	100%
97	100%	100%	100%	100%
98	89%	100%	100%	100%
99	100%	56%	100%	100%
100	100%	100%	100%	100%
101	100%	100%	100%	100%

Anexo 07: Valoración ítems juicio de expertos

– Segunda etapa –

ÍTEM	CONSIGNA	PRESENTACIÓN	RELEVANCIA	INDICADOR
A	100%	89%	100%	100%
B	89%	89%	100%	100%
C	100%	100%	89%	100%
D	100%	100%	100%	100%
1	100%	100%	100%	100%
2	100%	100%	100%	100%
3	100%	100%	100%	100%
4	100%	89%	100%	100%
5	100%	100%	100%	100%
6	100%	100%	100%	100%
7	100%	100%	100%	100%
8	100%	100%	100%	100%
9	100%	89%	100%	100%
10	100%	100%	100%	100%
11	100%	100%	100%	100%
12	100%	100%	100%	100%
13	100%	100%	100%	100%
14	100%	100%	100%	100%
15	100%	100%	100%	100%
16	100%	100%	100%	100%
17	100%	100%	100%	100%
18	100%	100%	100%	100%
19	100%	100%	100%	100%
20	100%	100%	100%	100%
21	100%	100%	100%	100%
22	100%	100%	100%	100%
23	100%	100%	100%	100%
24	100%	100%	100%	100%
25	100%	100%	100%	100%
26	100%	100%	100%	100%
27	100%	100%	100%	100%
28	100%	89%	100%	100%
29	100%	89%	100%	100%
30	100%	100%	100%	100%
31	100%	100%	100%	100%
32	100%	100%	100%	100%
33	89%	100%	100%	100%

Continúa Anexo 07.

ÍTEM	CONSIGNA	PRESENTACIÓN	RELEVANCIA	INDICADOR
34	89%	100%	100%	100%
35	89%	100%	100%	100%
36	100%	100%	100%	100%
37	100%	100%	100%	100%
38	100%	100%	100%	100%
39	100%	100%	100%	100%
40	100%	100%	100%	100%
41	100%	100%	100%	100%
42	89%	100%	89%	89%
43	100%	100%	100%	100%
44	100%	100%	100%	100%
45	100%	100%	100%	100%
46	100%	100%	100%	100%
47	100%	100%	100%	100%
48	100%	100%	100%	100%
49	100%	100%	100%	100%
50	100%	100%	100%	100%
51	100%	100%	100%	100%
52	100%	100%	100%	100%
53	100%	100%	100%	100%
54	100%	100%	100%	100%
55	100%	100%	100%	100%
56	100%	100%	100%	100%
57	100%	100%	100%	100%
58	100%	100%	100%	100%
59	100%	100%	100%	100%
60	100%	100%	100%	100%
61	100%	100%	100%	100%
62	100%	100%	100%	100%
63	100%	100%	100%	100%
64	100%	100%	100%	89%
65	100%	100%	100%	100%
66	100%	100%	100%	100%
67	100%	100%	100%	100%
68	100%	100%	100%	100%
69	100%	100%	100%	100%
70	100%	100%	100%	100%
71	100%	100%	100%	100%
72	100%	100%	100%	100%

Continúa Anexo 07.

ÍTEM	CONSIGNA	PRESENTACIÓN	RELEVANCIA	INDICADOR
73	100%	100%	100%	100%
74	100%	89%	100%	100%
75	89%	100%	100%	100%
76	100%	89%	100%	100%
77	100%	100%	100%	100%
78	89%	100%	89%	89%
79	100%	100%	100%	100%
80	100%	100%	100%	100%
81	100%	100%	100%	100%
82	100%	100%	100%	100%
83	100%	100%	100%	100%
84	100%	100%	100%	100%
85	100%	100%	100%	100%
86	100%	100%	100%	100%
87	100%	100%	100%	100%
88	100%	100%	100%	100%
89	100%	100%	100%	100%
90	100%	100%	100%	100%
91	100%	100%	100%	100%
92	100%	100%	100%	100%
93	100%	100%	100%	100%
94	100%	100%	100%	100%
95	100%	100%	100%	100%
96	100%	100%	100%	100%
97	100%	100%	100%	100%
98	89%	100%	100%	100%
99	100%	100%	100%	100%
100	100%	100%	100%	100%
101	100%	100%	100%	100%

Anexo 08: Listado final de ítems adaptados

Listado de ítems del
Test de Comprensión Auditiva del Lenguaje de E. Carrow
Adaptación: Caycho y Fernández (2011)

VOCABULARIO			
A	Señala el conejo	20	Estos dos son diferentes
B	Señala la silla	21	Dos
C	Esta canasta tiene flores	22	Varios
D	Pez	23	Muchos
1	Bicicleta	24	El carro del medio
2	Pájaro	25	Más
3	Niña	26	Cuatro
4	Gato	27	Algunos
5	Bote	28	Segundo
6	Oveja	29	Media manzana
7	Mano	30	Aquí hay una estrella. Ahora señala la botella que está a la izquierda
8	Hombre		
9	Pintura	31	Comiendo
10	Par	32	Saltar
11	Rojo	33	Corriendo
12	Negro	34	Viene
13	Amarillo	35	Se va
14	Grande	36	Golpeando
15	Rápido	37	Recibiendo
16	Pequeño	38	Dando
17	Blando	39	Arriba
18	Alto	40	Fácilmente
19	Señala los dos que son iguales	41	Cariñosamente
MORFOLOGÍA			
42	Esa	47	El niño está al lado del carro
43	Éstos	48	El gato está entre los carros
44	En la mesa	49	El perro está en frente del carro
45	Debajo de la mesa	50	Profesor
46	Dentro de la caja	51	Pintor

Continúa Anexo 8.

Morfología			
52	Jugador	72	La niña está cosiendo
53	Pescador	73	La niña está saltando
54	El más pequeño	74	El hombre pintó la casa
55	La más alta	75	El león ha comido
56	La más gorda	76	La pateará
57	Ciclista	77	El hombre ha estado cortando los árboles
58	Pianista		
59	Ellos	78	El niño empuja a la niña
60	Él	79	El carro choca con el tren
61	Ella	80	Al burrito se le está cargando
62	La mamá le pasa la pelota a ella	81	El niño es perseguido por el perro
63	El perro de él es negro y blanco	82	¿Quién está al lado de la mesa?
64	Ella va de compras	83	¿Cuándo duermes?
65	Nosotros estamos comiendo manzanas	84	¿Qué comemos?
66	Sillas	85	La niña está dibujando
67	Pelotas	86	No es negro
68	Sacos	87	No está corriendo
69	Mesa	88	Ni el niño ni la niña están saltando
70	Está comiendo		
71	Están comiendo	89	La niña no está nadando
SINTAXIS			
90	¡Vete!	97	Una pelota grande y azul
91	¡No cruce!	98	Un carro rojo y pequeño
92	Duerme	99	Si eres la profesora (profesor) señala el perro, si no, señala el osito
93	Tiene un helado		
94	Señala el carro que va por la calle	100	Señala lo que no es ni la pelota ni la mesa
95	Señala el gato que no tiene ojos	101	Señala el tercer dibujo, luego señala el hijito de ese animal
96	Ella le enseña el niño a la niña		

Anexo 9: Análisis cualitativo de ítems

SUBTEST	INDICADORES	ÍTEMS	CANTIDAD DE ÍTEMS
I. VOCABULARIO (1-41: 41 ítems)	1. Sustantivos	1-10. 29-30	12
	2. Adjetivos		18
	a) Color	11-13	3
	b) Cualidad	14-20	7
	c) Cantidad	21-28	8
	3. Verbos	31-38	8
	4. Adverbios	39-41	3
II. MORFOLOGÍA (42-89: 48 ítems)	1. Sustantivos con sufijo “or”, “dor”	50-53	4
	2. Adjetivos superlativo absoluto “más” “menos”	54 - 56	3
	3. Sustantivos con sufijo “ist”	57-58	2
	4. Sustantivos (número)	66-69	4
	5. Pronombres		8
	a) Demostrativo (número)	42-43	2
	b) Personal (número y género)	59-63, 65	6
	6. Verbos		13
	a) Persona	70-71	2
	b) Tiempo	64, 72-77	7
	c) Voz	78-81	4
	7. Negativo “no” y “ni” versus estructura afirmativa	85-89	5
	8. Preposiciones	44-49	6
9. Pronombres y adverbios interrogativos	82-84	3	
III. SINTAXIS (90-101: 12 ítems)	1. Imperativo simple	90-91	2
	2. Sujeto tácito	92-93	2
	3. Oración compleja con subordinada adjetiva	94-95	2
	4. Complemento indirecto	96	1
	5. Frase nominal con dos adjetivos coordinados	97-98	2
	6. Imperativo complejo con subordinada condicional	99	1
	7. Subordinada negativa usando “ni” y “no”	100	1
	8. Oraciones coordinadas imperativas	101	1

Anexo 10: Instrucciones para la aplicación

TEST DE COMPRENSION AUDITIVA DEL LENGUAJE DE E. CARROW

Adaptación: Caycho y Fernández (2011)

INSTRUCCIONES PARA LA APLICACIÓN

El test se aplica de forma individual en un lugar apropiado, es decir, que el ambiente tenga buena iluminación, sin distractores auditivos o visuales, además que cuente como mínimo con una mesa y dos sillas.

Para una correcta administración, se recomienda que el examinador esté previamente familiarizado con la prueba; es decir, conocer los ítems, la aplicación, el registro e interpretación de los resultados del test, además debe disponer de la “hoja de respuestas” y de un lápiz para registrar las respuestas del niño. La administración dura alrededor de 20 minutos, sin embargo es una prueba que no exige un tiempo determinado.

Antes de iniciar la administración del test, el examinador debe asegurarse que el niño se encuentra cómodo y si durante la aplicación de la prueba observa que el niño está fatigado o muy distraído, le puede dar un breve descanso antes de continuar.

El examinador se ubicará frente al niño para facilitar la presentación de las láminas. Los estímulos visuales quedan frente al niño y el término lingüístico evaluado frente al examinador. Durante la administración del test, el examinador debe leer con claridad las instrucciones tal como se presentan en el cuadernillo de estímulos. **No debe repetir ningún estímulo ni comentar los dibujos.**

La aplicación del test se inicia leyendo las siguientes instrucciones: “AHORA VAMOS A VER ALGUNOS DIBUJOS, POR FAVOR PON ATENCIÓN. YO VOY A DECIR UNA PALABRA Y QUIERO QUE SEÑALES EL DIBUJO QUE CORRESPONDE A LA PALABRA QUE DIGO”.

El examinador abre el cuadernillo de láminas en el ejemplo A y dice al niño: “SEÑALA EL CONEJO”. Si el niño no señala el conejo, se le ayuda hasta que comprenda la consigna. Luego se reitera el procedimiento con los ejemplos B, C y D. Los ítems de ejemplo pueden repetirse hasta que el niño comprenda correctamente las instrucciones. Cuando lo ha logrado se inicia la evaluación con ítem N° 1. El examinador leerá la consigna exactamente como está escrito en el cuadernillo de láminas. Se recomienda hacer una pausa de alrededor 5 segundos después de cada estímulo para esperar la respuesta del niño, en caso no responda se califica como error y se continúa con la prueba, de igual forma se considera como error el que marque más de una respuesta. Si el niño da una respuesta equivocada y se autocorriga antes de pasar al siguiente estímulo se calificará la respuesta como acierto. En ningún caso se debe cambiar la consigna. Los ítems están secuenciados por categorías lingüísticas y no por nivel de dificultad, por lo tanto, el test debe aplicarse completo.

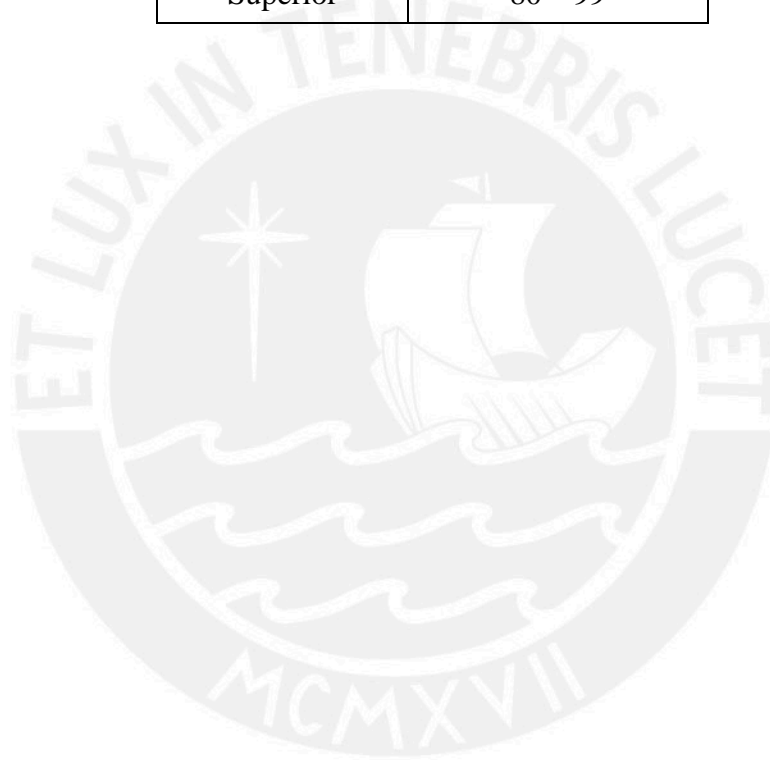
Cada lámina contiene tres dibujos numerados, se marca el número del dibujo que el niño selecciona. Las respuestas dadas por el niño se registran en la “hoja de respuestas”.

Para la calificación se usa la plantilla con la “clave de respuestas” para identificar los aciertos del niño. A cada respuesta correcta se le asigna 1 punto. El puntaje directo de cada subtest se obtiene de los ítems comprendidos en él y el puntaje directo total del test se obtiene de la suma de todos los ítems correctos.

Una vez obtenidos los puntajes directos, se realiza la conversión al rango percentil, lo que permitirá determinar la posición relativa del niño dentro de la muestra de estandarización. La interpretación de los puntajes se efectúa confrontándolos con las normas correspondientes y luego se pueden registrar en la sección destinada a ello en la hoja de respuestas. Estos datos mostrarán una visión general de la comprensión auditiva del lenguaje del niño evaluado.

NORMAS EN RANGOS PERCENTILES PARA NIÑOS Y NIÑAS
DE 3.0 A 6.11 AÑOS DE LA UGEL N° 07-SAN BORJA

CATEGORÍA	RANGO PERCENTIL
Inferior	0 – 20
Bajo	21 – 40
Promedio	41 – 59
Alto	60 – 79
Superior	80 – 99



Anexo 11: Relación ítem-subtest e ítem-test

Relación Ítem–Subtest Vocabulario e Ítem– Test Total

Ítems	Ítem Vocabulario		Ítem Total	
	r	Sig	r	Sig
Ítem 01	0.382	0.000	0.354	0.000
Ítem 02	0.359	0.000	0.324	0.000
Ítem 03	0.348	0.000	0.296	0.000
Ítem 04	0.518	0.000	0.450	0.000
Ítem 05	0.323	0.000	0.289	0.000
Ítem 06	0.367	0.000	0.309	0.000
Ítem 07	0.365	0.000	0.341	0.000
Ítem 08	0.354	0.000	0.313	0.000
Ítem 09	0.333	0.000	0.298	0.000
Ítem 10	0.354	0.000	0.320	0.000
Ítem 11	0.377	0.000	0.335	0.000
Ítem 12	0.390	0.000	0.360	0.000
Ítem 13	0.338	0.000	0.311	0.000
Ítem 14	0.422	0.000	0.353	0.000
Ítem 15	0.320	0.000	0.294	0.000
Ítem 16	0.299	0.000	0.254	0.000
Ítem 17	0.453	0.000	0.422	0.000
Ítem 18	0.323	0.000	0.293	0.000
Ítem 19	0.495	0.000	0.425	0.000
Ítem 20	0.472	0.000	0.466	0.000
Ítem 21	0.438	0.000	0.393	0.000
Ítem 22	0.367	0.000	0.394	0.000
Ítem 23	0.368	0.000	0.327	0.000
Ítem 24	0.485	0.000	0.464	0.000
Ítem 25	0.349	0.000	0.334	0.000
Ítem 26	0.416	0.000	0.412	0.000
Ítem 27	0.501	0.000	0.513	0.000

Continúa Anexo 11. Relación Item–Subtest Vocabulario e Item–Test Total

Ítem 28	0.431	0.000	0.428	0.000
Ítem 29	0.419	0.000	0.393	0.000
Ítem 30	0.335	0.000	0.343	0.000
Ítem 31	0.430	0.000	0.407	0.000
Ítem 32	0.473	0.000	0.406	0.000
Ítem 33	0.389	0.000	0.316	0.000
Ítem 34	0.433	0.000	0.419	0.000
Ítem 35	0.440	0.000	0.403	0.000
Ítem 36	0.479	0.000	0.404	0.000
Ítem 37	0.481	0.000	0.475	0.000
Ítem 38	0.426	0.000	0.394	0.000
Ítem 39	0.450	0.000	0.397	0.000
Ítem 40	0.516	0.000	0.484	0.000
Ítem 41	0.398	0.000	0.370	0.000

Relación Ítem–Subtest Morfología e Ítem–Test Total

Ítems	Ítem Morfología		Ítem Total	
	r	Sig	r	Sig
Ítem 42	0.333	0.000	0.311	0.000
Ítem 43	0.356	0.000	0.354	0.000
Ítem 44	0.418	0.000	0.411	0.000
Ítem 45	0.474	0.000	0.460	0.000
Ítem 46	0.236	0.000	0.280	0.000
Ítem 47	0.470	0.000	0.456	0.000
Ítem 48	0.354	0.000	0.335	0.000
Ítem 49	0.347	0.000	0.339	0.000
Ítem 50	0.278	0.000	0.287	0.000
Ítem 51	0.412	0.000	0.416	0.000
Ítem 52	0.300	0.000	0.304	0.000
Ítem 53	0.514	0.000	0.515	0.000
Ítem 54	0.365	0.000	0.396	0.000
Ítem 55	0.318	0.000	0.356	0.000
Ítem 56	0.239	0.000	0.265	0.000
Ítem 57	0.385	0.000	0.358	0.000
Ítem 58	0.321	0.000	0.284	0.000
Ítem 59	0.326	0.000	0.328	0.000
Ítem 60	0.429	0.000	0.418	0.000
Ítem 61	0.542	0.000	0.535	0.000
Ítem 62	0.441	0.000	0.416	0.000
Ítem 63	0.377	0.000	0.377	0.000
Ítem 64	0.219	0.000	0.184	0.000
Ítem 65	0.288	0.000	0.293	0.000
Ítem 66	0.348	0.000	0.287	0.000
Ítem 67	0.394	0.000	0.387	0.000
Ítem 68	0.318	0.000	0.288	0.000
Ítem 69	0.390	0.000	0.372	0.000
Ítem 70	0.426	0.000	0.388	0.000

Continúa: Relación Item–Subtest Morfología e Item–Test Total

Ítem 71	0.337	0.000	0.315	0.000
Ítem 72	0.371	0.000	0.314	0.000
Ítem 73	0.310	0.000	0.345	0.000
Ítem 74	0.349	0.000	0.309	0.000
Ítem 75	0.180	0.000	0.148	0.001
Ítem 76	0.288	0.000	0.292	0.000
Ítem 77	0.320	0.000	0.295	0.000
Ítem 78	0.486	0.000	0.471	0.000
Ítem 79	0.293	0.000	0.261	0.000
Ítem 80	0.433	0.000	0.432	0.000
Ítem 81	0.511	0.000	0.485	0.000
Ítem 82	0.307	0.000	0.272	0.000
Ítem 83	0.338	0.000	0.299	0.000
Ítem 84	0.363	0.000	0.326	0.000
Ítem 85	0.245	0.000	0.201	0.000
Ítem 86	0.454	0.000	0.460	0.000
Ítem 87	0.467	0.000	0.454	0.000
Ítem 88	0.489	0.000	0.489	0.000
Ítem 89	0.475	0.000	0.461	0.000

Relación Item–Subtest Sintaxis e Item–Test Total

Items	Ítem Sintaxis		Ítem Total	
	r	Sig	r	Sig
Ítem 90	0.501	0.000	0.413	0.000
Ítem 91	0.344	0.000	0.358	0.000
Ítem 92	0.523	0.000	0.323	0.000
Ítem 93	0.545	0.000	0.403	0.000
Ítem 94	0.392	0.000	0.425	0.000
Ítem 95	0.422	0.000	0.338	0.000
Ítem 96	0.365	0.000	0.162	0.000
Ítem 97	0.327	0.000	0.283	0.000
Ítem 98	0.474	0.000	0.374	0.000
Ítem 99	0.335	0.000	0.174	0.000
Ítem 100	0.423	0.000	0.438	0.000
Ítem 101	0.416	0.000	0.264	0.000

Anexo 12: Índice de discriminación por subtest y por total

Índice de discriminación por subtest Vocabulario

Ítem	Voc	Media	D. E.	t	Sig
Ítem 01	Bajo	0,891	0,313	-3,949	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 02	Bajo	0,930	0,257	-3,099	0,002
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 03	Bajo	0,914	0,281	-3,455	0,001
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 04	Bajo	0,844	0,365	-4,850	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 05	Bajo	0,742	0,439	-5,153	0,000
	Alto	0,961	0,195		
Ítem 06	Bajo	0,930	0,257	-3,009	0,002
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 07	Bajo	0,883	0,323	-4,106	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 08	Bajo	0,789	0,410	-5,827	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 09	Bajo	0,758	0,430	-6,371	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 10	Bajo	0,273	0,447	-8,830	0,000
	Alto	0,758	0,430		
Ítem 11	Bajo	0,820	0,385	-5,274	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 12	Bajo	0,727	0,447	-6,913	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 13	Bajo	0,867	0,341	-4,410	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 14	Bajo	0,688	0,465	-6,973	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 15	Bajo	0,438	0,498	-8,056	0,000
	Alto	0,867	0,341		
Ítem 16	Bajo	0,836	0,372	-4,626	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 17	Bajo	0,172	0,379	-13,576	0,000
	Alto	0,820	0,385		
Ítem 18	Bajo	0,844	0,365	-4,850	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 19	Bajo	0,367	0,484	-12,880	0,000
	Alto	0,961	0,195		
Ítem 20	Bajo	0,203	0,404	-17,626	0,000
	Alto	0,938	0,243		

Continúa Índice de discriminación por subtest Vocabulario

Ítem 21	Bajo	0,586	0,494	-9,473	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 22	Bajo	0,242	0,430	-11,567	0,000
	Alto	0,828	0,379		
Ítem 23	Bajo	0,805	0,398	-5,552	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 24	Bajo	0,422	0,496	-12,812	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 25	Bajo	0,758	0,430	-6,371	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 26	Bajo	0,594	0,493	-8,690	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 27	Bajo	0,227	0,420	-13,397	0,000
	Alto	0,867	0,341		
Ítem 28	Bajo	0,359	0,482	-11,249	0,000
	Alto	0,914	0,281		
Ítem 29	Bajo	0,211	0,410	-9,811	0,000
	Alto	0,734	0,443		
Ítem 30	Bajo	0,289	0,455	-6,610	0,000
	Alto	0,672	0,471		
Ítem 31	Bajo	0,602	0,492	-8,542	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 32	Bajo	0,680	0,468	-7,417	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 33	Bajo	0,875	0,332	-4,259	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 34	Bajo	0,297	0,459	-11,042	0,000
	Alto	0,859	0,349		
Ítem 35	Bajo	0,328	0,471	-10,983	0,000
	Alto	0,883	0,323		
Ítem 36	Bajo	0,523	0,501	-9,785	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 37	Bajo	0,344	0,477	-11,654	0,000
	Alto	0,914	0,281		
Ítem 38	Bajo	0,609	0,490	-8,395	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 39	Bajo	0,664	0,474	-8,015	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 40	Bajo	0,141	0,349	-16,476	0,000
	Alto	0,859	0,349		
Ítem 41	Bajo	0,375	0,486	-8,729	0,000
	Alto	0,844	0,365		

Índice de Discriminación por subtest Morfología

Ítem	Mor	Media	D. E.	t	Sig
Ítem 42	Bajo	0,531	0,501	-7,313	0,000
	Alto	0,906	0,293		
Ítem 43	Bajo	0,563	0,498	-9,611	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 44	Bajo	0,320	0,468	-10,206	0,000
	Alto	0,852	0,357		
Ítem 45	Bajo	0,250	0,435	-13,525	0,000
	Alto	0,891	0,313		
Ítem 46	Bajo	0,906	0,293	-2,779	0,006
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 47	Bajo	0,539	0,500	-9,770	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 48	Bajo	0,352	0,479	-7,851	0,000
	Alto	0,789	0,410		
Ítem 49	Bajo	0,508	0,502	-6,702	0,000
	Alto	0,867	0,341		
Ítem 50	Bajo	0,828	0,379	-5,134	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 51	Bajo	0,570	0,497	-9,782	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 52	Bajo	0,711	0,455	-6,264	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 53	Bajo	0,156	0,365	-15,420	0,000
	Alto	0,852	0,357		
Ítem 54	Bajo	0,750	0,435	-6,506	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 55	Bajo	0,828	0,379	-4,434	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 56	Bajo	0,852	0,357	-4,705	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 57	Bajo	0,539	0,500	-9,172	0,000
	Alto	0,969	0,175		
Ítem 58	Bajo	0,469	0,501	-7,041	0,000
	Alto	0,852	0,357		
Ítem 59	Bajo	0,664	0,474	-7,696	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 60	Bajo	0,391	0,490	-11,613	0,000
	Alto	0,945	0,228		
Ítem 61	Bajo	0,273	0,447	-16,376	0,000
	Alto	0,969	0,175		

Continúa Índice de Discriminación por subtest Morfología

Ítem 62	Bajo	0,352	0,479	-10,908	0,000
	Alto	0,898	0,303		
Ítem 63	Bajo	0,320	0,468	-10,441	0,000
	Alto	0,859	0,349		
Ítem 64	Bajo	0,188	0,392	-4,196	0,000
	Alto	0,422	0,496		
Ítem 65	Bajo	0,617	0,488	-6,412	0,000
	Alto	0,930	0,257		
Ítem 66	Bajo	0,641	0,482	-7,817	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 67	Bajo	0,641	0,482	-8,122	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 68	Bajo	0,414	0,494	-7,715	0,000
	Alto	0,836	0,372		
Ítem 69	Bajo	0,641	0,482	-7,525	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 70	Bajo	0,352	0,479	-10,156	0,000
	Alto	0,875	0,332		
Ítem 71	Bajo	0,594	0,493	-7,075	0,000
	Alto	0,938	0,243		
Ítem 72	Bajo	0,648	0,479	-7,979	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 73	Bajo	0,859	0,349	-4,559	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 74	Bajo	0,148	0,357	-8,277	0,000
	Alto	0,594	0,493		
Ítem 75	Bajo	0,398	0,492	-3,573	0,000
	Alto	0,617	0,488		
Ítem 76	Bajo	0,578	0,496	-5,826	0,000
	Alto	0,883	0,323		
Ítem 77	Bajo	0,188	0,392	-6,548	0,000
	Alto	0,555	0,499		
Ítem 78	Bajo	0,289	0,455	-12,905	0,000
	Alto	0,906	0,293		
Ítem 79	Bajo	0,227	0,420	-5,832	0,000
	Alto	0,563	0,498		
Ítem 80	Bajo	0,492	0,502	-10,146	0,000
	Alto	0,969	0,175		
Ítem 81	Bajo	0,320	0,468	-13,570	0,000
	Alto	0,945	0,228		
Ítem 82	Bajo	0,758	0,430	-5,426	0,000
	Alto	0,977	0,152		

Continúa Índice de Discriminación por Subtest Morfología

Ítem 83	Bajo	0,641	0,482	-8,441	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 84	Bajo	0,438	0,498	-6,877	0,000
	Alto	0,820	0,385		
Ítem 85	Bajo	0,648	0,479	-6,326	0,000
	Alto	0,945	0,228		
Ítem 86	Bajo	0,430	0,497	-12,249	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 87	Bajo	0,406	0,493	-11,225	0,000
	Alto	0,945	0,228		
Ítem 88	Bajo	0,320	0,468	-13,232	0,000
	Alto	0,938	0,243		
Ítem 89	Bajo	0,492	0,502	-11,100	0,000
	Alto	0,992	0,088		

Índice de Discriminación por Subtest Sintaxis

Ítem	Sintaxis	Media	D. E.	t	Sig
Ítem 90	Bajo	0,500	0,502	-10,925	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 91	Bajo	0,469	0,501	-9,012	0,000
	Alto	0,922	0,269		
Ítem 92	Bajo	0,211	0,410	-15,262	0,000
	Alto	0,898	0,303		
Ítem 93	Bajo	0,250	0,435	-16,889	0,000
	Alto	0,961	0,195		
Ítem 94	Bajo	0,219	0,415	-9,041	0,000
	Alto	0,711	0,455		
Ítem 95	Bajo	0,758	0,430	-6,039	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 96	Bajo	0,266	0,443	-7,102	0,000
	Alto	0,672	0,471		
Ítem 97	Bajo	0,789	0,410	-4,856	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 98	Bajo	0,453	0,500	-9,861	0,000
	Alto	0,938	0,243		
Ítem 99	Bajo	0,328	0,471	-6,138	0,000
	Alto	0,688	0,465		
Ítem 100	Bajo	0,469	0,501	-11,641	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 101	Bajo	0,305	0,462	-9,483	0,000
	Alto	0,813	0,392		

Índice de Discriminación por el Total del Test

Ítem	Total	Media	D. E.	t	Sig
Ítem 01	Bajo	0,891	0,313	-3,529	0,001
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 02	Bajo	0,914	0,281	-3,455	0,001
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 03	Bajo	0,922	0,269	-3,281	0,001
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 04	Bajo	0,852	0,357	-4,405	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 05	Bajo	0,781	0,415	-3,676	0,000
	Alto	0,938	0,243		
Ítem 06	Bajo	0,922	0,269	-3,281	0,001
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 07	Bajo	0,875	0,332	-4,259	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 08	Bajo	0,820	0,385	-5,274	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 09	Bajo	0,781	0,415	-5,963	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 10	Bajo	0,313	0,465	-6,604	0,000
	Alto	0,695	0,462		
Ítem 11	Bajo	0,836	0,372	-4,993	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 12	Bajo	0,742	0,439	-6,642	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 13	Bajo	0,859	0,349	-4,559	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 14	Bajo	0,750	0,435	-6,177	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 15	Bajo	0,484	0,502	-7,991	0,000
	Alto	0,898	0,303		
Ítem 16	Bajo	0,859	0,349	-4,174	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 17	Bajo	0,266	0,443	-9,014	0,000
	Alto	0,758	0,430		
Ítem 18	Bajo	0,836	0,372	-4,993	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 19	Bajo	0,453	0,500	-10,135	0,000
	Alto	0,945	0,228		

Continúa Índice de Discriminación por el Total del Test

Ítem 20	Bajo	0,227	0,420	-16,154	0,000
	Alto	0,930	0,257		
Ítem 21	Bajo	0,641	0,482	-8,441	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 22	Bajo	0,273	0,447	-10,036	0,000
	Alto	0,805	0,398		
Ítem 23	Bajo	0,813	0,392	-5,414	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 24	Bajo	0,414	0,494	-11,966	0,000
	Alto	0,969	0,175		
Ítem 25	Bajo	0,758	0,430	-6,371	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 26	Bajo	0,586	0,494	-8,543	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 27	Bajo	0,211	0,410	-13,634	0,000
	Alto	0,859	0,349		
Ítem 28	Bajo	0,383	0,488	-11,512	0,000
	Alto	0,938	0,243		
Ítem 29	Bajo	0,234	0,425	-8,656	0,000
	Alto	0,711	0,455		
Ítem 30	Bajo	0,227	0,420	-7,978	0,000
	Alto	0,672	0,471		
Ítem 31	Bajo	0,609	0,490	-8,101	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 32	Bajo	0,734	0,443	-6,778	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 33	Bajo	0,891	0,313	-3,949	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 34	Bajo	0,281	0,451	-10,500	0,000
	Alto	0,828	0,379		
Ítem 35	Bajo	0,328	0,471	-10,016	0,000
	Alto	0,852	0,357		
Ítem 36	Bajo	0,625	0,486	-7,811	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 37	Bajo	0,367	0,484	-10,272	0,000
	Alto	0,891	0,313		
Ítem 38	Bajo	0,648	0,479	-7,674	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 39	Bajo	0,727	0,447	-6,913	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 40	Bajo	0,180	0,385	-13,297	0,000
	Alto	0,820	0,385		

Continúa Índice de Discriminación por el Total del Test

Ítem 41	Bajo	0,375	0,486	-9,846	0,000
	Alto	0,883	0,323		
Ítem 42	Bajo	0,539	0,500	-6,329	0,000
	Alto	0,875	0,332		
Ítem 43	Bajo	0,570	0,497	-9,144	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 44	Bajo	0,313	0,465	-10,168	0,000
	Alto	0,844	0,365		
Ítem 45	Bajo	0,250	0,435	-12,367	0,000
	Alto	0,859	0,349		
Ítem 46	Bajo	0,906	0,293	-3,625	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 47	Bajo	0,539	0,500	-9,770	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 48	Bajo	0,367	0,484	-7,348	0,000
	Alto	0,781	0,415		
Ítem 49	Bajo	0,484	0,502	-7,346	0,000
	Alto	0,875	0,332		
Ítem 50	Bajo	0,820	0,385	-4,917	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 51	Bajo	0,602	0,492	-9,712	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 52	Bajo	0,734	0,443	-6,141	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 53	Bajo	0,180	0,385	-13,576	0,000
	Alto	0,828	0,379		
Ítem 54	Bajo	0,750	0,435	-6,506	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 55	Bajo	0,836	0,372	-3,961	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 56	Bajo	0,852	0,357	-4,705	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 57	Bajo	0,523	0,501	-9,489	0,000
	Alto	0,969	0,175		
Ítem 58	Bajo	0,477	0,501	-7,089	0,000
	Alto	0,859	0,349		
Ítem 59	Bajo	0,680	0,468	-7,417	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 60	Bajo	0,391	0,490	-10,752	0,000
	Alto	0,922	0,269		
Ítem 61	Bajo	0,281	0,451	-16,071	0,000
	Alto	0,969	0,175		

Continúa Índice de Discriminación por el Total del Test

Ítem 62	Bajo	0,375	0,486	-9,846	0,000
	Alto	0,883	0,323		
Ítem 63	Bajo	0,336	0,474	-9,606	0,000
	Alto	0,844	0,365		
Ítem 64	Bajo	0,180	0,385	-3,962	0,000
	Alto	0,398	0,492		
Ítem 65	Bajo	0,625	0,486	-7,000	0,000
	Alto	0,953	0,212		
Ítem 66	Bajo	0,641	0,482	-7,817	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 67	Bajo	0,648	0,479	-8,298	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 68	Bajo	0,414	0,494	-6,783	0,000
	Alto	0,797	0,404		
Ítem 69	Bajo	0,633	0,484	-8,265	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 70	Bajo	0,344	0,477	-9,646	0,000
	Alto	0,852	0,357		
Ítem 71	Bajo	0,625	0,486	-6,044	0,000
	Alto	0,922	0,269		
Ítem 72	Bajo	0,664	0,474	-7,696	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 73	Bajo	0,867	0,341	-4,410	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 74	Bajo	0,164	0,372	-7,102	0,000
	Alto	0,555	0,499		
Ítem 75	Bajo	0,383	0,488	-3,573	0,000
	Alto	0,602	0,492		
Ítem 76	Bajo	0,617	0,488	-5,335	0,000
	Alto	0,891	0,313		
Ítem 77	Bajo	0,203	0,404	-6,934	0,000
	Alto	0,594	0,493		
Ítem 78	Bajo	0,266	0,443	-13,328	0,000
	Alto	0,898	0,303		
Ítem 79	Bajo	0,234	0,425	-5,111	0,000
	Alto	0,531	0,501		
Ítem 80	Bajo	0,484	0,502	-10,315	0,000
	Alto	0,969	0,175		
Ítem 81	Bajo	0,344	0,477	-12,242	0,000
	Alto	0,930	0,257		
Ítem 82	Bajo	0,742	0,439	-4,643	0,000
	Alto	0,945	0,228		

Continúa Índice de Discriminación por el Total del Test

Ítem 83	Bajo	0,648	0,479	-8,298	0,000
	Alto	1,000	0,000		
Ítem 84	Bajo	0,461	0,500	-7,190	0,000
	Alto	0,852	0,357		
Ítem 85	Bajo	0,672	0,471	-6,155	0,000
	Alto	0,953	0,212		
Ítem 86	Bajo	0,438	0,498	-12,407	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 87	Bajo	0,414	0,494	-11,334	0,000
	Alto	0,953	0,212		
Ítem 88	Bajo	0,336	0,474	-12,155	0,000
	Alto	0,922	0,269		
Ítem 89	Bajo	0,492	0,502	-11,100	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 90	Bajo	0,578	0,496	-7,867	0,000
	Alto	0,953	0,212		
Ítem 91	Bajo	0,453	0,500	-9,597	0,000
	Alto	0,930	0,257		
Ítem 92	Bajo	0,336	0,474	-8,182	0,000
	Alto	0,789	0,410		
Ítem 93	Bajo	0,406	0,493	-9,380	0,000
	Alto	0,891	0,313		
Ítem 94	Bajo	0,219	0,415	-10,625	0,000
	Alto	0,773	0,420		
Ítem 95	Bajo	0,781	0,415	-5,304	0,000
	Alto	0,984	0,125		
Ítem 96	Bajo	0,375	0,486	-3,442	0,001
	Alto	0,586	0,494		
Ítem 97	Bajo	0,797	0,404	-4,711	0,000
	Alto	0,977	0,152		
Ítem 98	Bajo	0,477	0,501	-9,626	0,000
	Alto	0,945	0,228		
Ítem 99	Bajo	0,352	0,479	-4,256	0,000
	Alto	0,609	0,490		
Ítem 100	Bajo	0,492	0,502	-11,100	0,000
	Alto	0,992	0,088		
Ítem 101	Bajo	0,383	0,488	-6,193	0,000
	Alto	0,742	0,439		

**Anexo 13: Comparación de la validez del TCAL
Aplicación chilena – Adaptación 2011**

SUBTEST	EDAD	APLICACIÓN CHILENA			ADAPTACIÓN CAYCHO Y FERNÁNDEZ		
		MEDIA	D. E.	F	MEDIA	D. E.	F
Vocabulario	3.0 – 3.11	23.60	2.68	146.81*	25.586	4.72	183.128*
	4.0 – 4.11	28.53	4.15		29.781	4.93	
	5.0 – 5.11	35.70	2.62		33.953	3.68	
	6.0 – 6.11	37.86	1.99		37.039	3.00	
Morfología	3.0 – 3.11	23.13	4.37	117.3*	26.781	5.19	174.275*
	4.0 – 4.11	28.50	5.65		31.516	6.12	
	5.0 – 5.11	38.96	3.72		36.783	5.43	
	6.0 – 6.11	41.26	3.26		40.850	4.02	
Sintaxis	3.0 – 3.11	5.00	1.31	67.86*	6.250	2.08	66.977*
	4.0 – 4.11	5.900	1.72		7.547	2.02	
	5.0 – 5.11	9.23	1.92		8.512	1.65	
	6.0 – 6.11	9.83	1.34		9.457	1.77	
TOTAL TEST	3.0 – 3.11	52.26	6.35	200.92*	58.617	9.46	215.529*
	4.0 – 4.11	62.93	9.03		68.844	11.48	
	5.0 – 5.11	84.10	5.88		79.248	9.37	
	6.0 – 6.11	89.06	4.96		87.346	7.74	

* p = 0.000